# 工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印　工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電話：編輯部：七七七六〇七　採訪部：七六二一九二　營業部：七七三二〇七　社長室：七六四八五四　中區辦事處：二二一六〇、二二三八、二五四九五

電報掛號：二〇七五　郵政信箱：二六十二號
每份港幣壹毫
今日出紙三張半
（外埠版精編大張）
新聞紙類第壹七一號


今日出紙三張半售價壹毫

# 美機出動64架次 炸越共海軍基地

## 炸毀共方快艇廿五艘另毀油庫一座

## 麥南馬拉稱美機兩架曾被炮火擊落

【華盛頓五日路透社電】美國國防部長麥南馬拉於今日宣佈：美國飛機曾於昨晚對北越四個魚雷快艇基地出擊六十四架次。渠謂：美機損失兩架，另兩架受創。該兩架損失之飛機，係被地面炮火擊落。

麥南馬拉於清晨在記者招待會上稱：敵方基地內有廿五艘快艇被毀，另在一個基地上，其煤油庫被毀達百分之九十。

美機曾低飛進攻歷時四小時至五小時之久。麥南馬拉在全國電視廣播之記者招待會上，使用一大幅地圖，以指出東京灣北越沿岸四個基地之所在。

渠在答覆詢問時，指出美機進攻之北越基地附近，并無平民居住地區。渠又謂：渠不能解釋敵方何以主動進襲兩艘美國驅逐艦「馬杜克斯」號與「佐伊」號。渠謂：該兩艘「并無挑釁」之美艦，係在明顯之公海上活動。

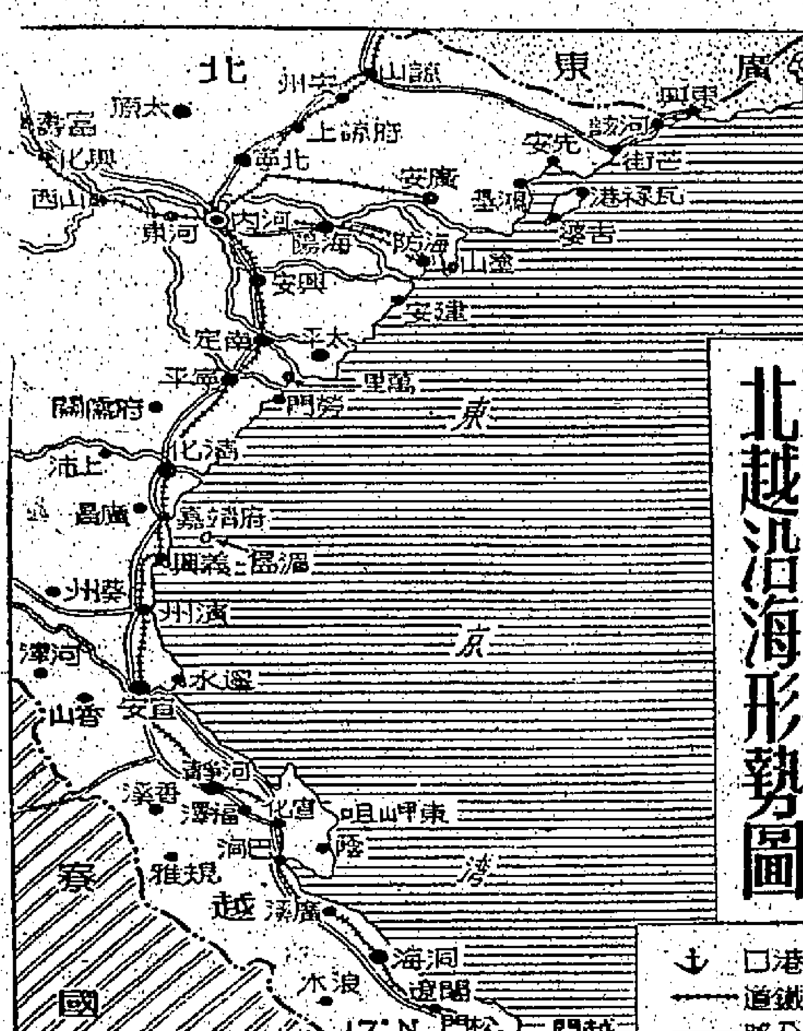
麥南馬拉說明該被美機擊中之貯煤油區，係與其中一個基地有關之義安煤油庫。麥南馬拉稱：該煤油庫所貯油量，約為北越全部煤油量百分之十。

該六十四架次飛機，係由兩艘美國航空母艦「泰康特洛加」號與「星座」號所派出者。麥南馬拉謂：該項行動係報復北越於八月二日與四日在公海上對美艦「馬杜克斯」號及「佐伊」號進行「未經挑釁之侵略行為」者。麥氏指出美機空襲之北越基地為：鴻基、汴州、福來與廣溪（譯音）。該義安煤油庫有十四個油池，係在福來附近。

【西貢五日路透社電】此間收聽河內電台本晚廣播稱：北越高射炮擊落兩架美國飛機，其他三架則被擊傷。該廣播乃引述「越南人民軍高級司令部」一發言人在河內招待記者時所發表之聲明者。該發言人並無宣佈共方之死傷數字。

【東京六日合眾國際社電】北越陸軍高級司令部今日警告稱：美國空襲北越魚雷快艇基地，此事將引起「嚴重後果」。以上乃北越對於美國空襲北越土地之第一次聲明。

【曼谷五日路透社電】泰國軍事情報人員本日稱：美國空軍飛機已轟擊北越沿海之五個地點，包括海防及義安等大海港在內。




# 美國會兩黨領袖 支持美政府決策

【華盛頓五日合眾國際社電】美國官員今日稱：詹森總統之國家安全委員會，一致贊成其對北越實行報復性襲擊之決策。此間描述此種報復性襲擊，係屬於一種說明美國決心遏止東南亞赤潮之「切當反應」。美官員謂：昨晚在白宮聆聽詹森之決策的十六名兩黨國會領袖中，並無一對此提出任何反對。亦無一人對總統採取此種報復行動之權力，提出嚴格之疑問。

美官員透露：空襲共黨砲艇與基地之美國戰鬥轟炸機，曾轟炸北越領土與水城一個地點以上。不過，彼等謂此等基地並不接近人口稠密之地方，彼等未預見共有大量之平民亡傷。參預此項決策之官員，強調彼等相信如果美國於一美艦在公海上二度受襲後，不迅速還擊，可能使共黨斷定彼等可在東南亞從事重大之軍事行動，而無恐於美國軍力之嚴懲。

【加州巴波亞五日合眾國際社電】美總統詹森昨晚將越南之緊張局勢告知共和黨總統候選人高華德，高氏對總統之通知表示讚許。高氏并發表下述談話：「我確信每一個美國人將贊同總統報告之行動。我相信此為吾人在現況下唯一能採取之行動。」

【華盛頓五日美聯社電】美國國會民主黨與共和黨領袖預言詹森總統所要求提出支持美國決心「採取種種必要措施」，以保衛東南亞和平與自由之議案，將獲迅速與壓倒性支持。但若干共和黨人士稱：彼等希望此議案獲得通過前，就美國對越南政府作充份之商討。參眾兩院之領袖，已準備迅速對此議案採取行動。

參院民主黨領袖曼斯斐稱：詹森總統在白宮與國會領袖舉行之會議中，提出此擬議中之議案時，共和黨人並未表示反對。參議員薩爾敦斯托爾稱：「本人相信國會之共和黨議員，將支持總統可能為自由世界在遠東獲得安全措施所採取之任何必要行動。」

## 魚雷艇襲美艦 越共指美誣捏

【東京五日合眾國際社電】北越共軍高級指揮部本日警告謂：美國在東京灣之軍事活動，將會受到懲罰。河內電台今午用英語廣播，報導美國第七艦隊之驅逐艦「馬杜克斯」號與三艘北越魚雷艇於星期日發生海戰之事。同時，北越「政府」通訊社稱：美國之指摘四艘共黨魚雷艇於星期二日襲擊「馬杜克斯」號及「佐伊」號，全屬「虛構」者。河內共黨對此次東京灣事件之聲明，均無提及美國飛機從兩艘航空母艦起飛，轟炸北越魚雷艇基地之消息。

【西貢五日路透社電】北越今日對於星期二晚襲擊美國驅逐艦「馬杜克斯」號與「佐伊」號之說，加以否認。南越通訊社引述河內廣播電台之報導稱：若干美國軍艦遭受第二次襲擊之說，係「全由美國杜撰與虛構者」。該社並引述該廣播電台之報導謂：

美總統召集軍政要員會議：詹森總統於八四日，在白宮與國家安全委員舉行會談，其主要議題，係北越魚雷快艇襲擊美國驅逐艦「馬杜克斯」號之事件。由左至右，為副國務卿波爾、國務卿羅斯克、詹森總統及國防部長麥南馬拉。（合眾國際社無線電傳真）

# 麥南馬拉宣佈 美調動強大兵力 至東南亞區增防

【華盛頓五日路透社電】美國國防部長麥南馬拉今早宣佈：美國已進行調動「強大之軍事增援力量」至東南亞。渠謂：此項行動係於美國驅逐艦在北越海岸外遭共黨魚雷艇襲擊後採取。同時渠今晨在記者招待會上宣稱：對北越魚雷艇基地與支援設施之空襲（詹森總統所宣佈）係以普通武器進行。麥氏拒絕指出受轟之地點，但渠稱：北越首都並非受襲目標之一。麥南馬拉表示從事報復行動者為美國航空母艦「泰康都洛加」與「星座」號之飛機。渠稱：「除非吾人之艦艇再遭受無端之襲擊，否則空中攻擊基本上僅為一次。」渠透露至少兩艘北越魚雷艇已於星期二傍晚在東京灣襲擊美國驅逐艦「馬杜克斯」號與「朱伊」號。可能另一艘「確切地沉沒」。

麥氏謂：目前已斷定上週日向「馬杜克斯」號發動第一次攻擊之北越魚雷艇中，有一艘沉沒。渠謂：以航空母艦為基地之美機所從事之空中報復襲擊，即於渠在記者招待會上發言時亦進行中。記者招待會於格林威治時間上午四時（香港時間下午一時）開始舉行。麥氏指出：渠預期於此項空中攻擊之結果獲得報告後，即可進一步宣佈其詳情，但在此階段作詳細之評論，實為時過早。

麥氏列述美國其他行動時稱：「鑑於美國海軍艦艇在國際水域上遭逢無端與蓄意之襲擊，美國已採取預防措施，調動強大之軍事增援力量至東南亞。目前並正由美國大陸調動軍力至西太平洋，至於指出或提此等調動之力量，目前乃屬不明智者，但本人可向君等保證，此項軍力對應付敵方之挑釁乃屬適當者。」不過，麥南馬拉答覆問題時謂：目前並未增派戰鬥部隊至南越。渠並謂：美國並未命令其部隊作任何全球性戒備。

麥氏透露兩艘驅逐艦昨日遭襲擊之新情報指出：戰事持續幾及四小時，範圍為八十英里，但其時美國兩驅逐艦向南行駛。渠謂：渠無法估計向「馬杜克斯」號與「朱伊」號襲擊之魚雷艇有幾艘，但其最接近者係「距兩艦橫樑一百至二百碼間」。北越之魚雷艇曾以探射燈向兩艦照射多次，并在八百碼之距離開自動炮火。但未開火。後來再照射，但依其猜測，從事襲擊之魚雷艇約為三至六艘。國防部官員稱：較早前則估計其數目可能在六至十艘間。麥氏謂：北越之生還者，非已於昨日即在星期日獲救起。

【檀香山五日合眾國際社電】太平洋各美軍高級司令今晚作二十四小時之戒備，注視美國空襲北越魚雷快艇基地之發展。太平洋美軍總司令沙普上將如日間一樣，夜間亦以大部份時間與其參謀人員會商。沙普一發言人稱：「除君等聆悉總統與國際部長所言者外，吾人目前無可奉告。吾人認為必須靜觀此事之發展。」該發言人謂：「情報係由東南亞艦艇轉來，適當時加以估價然後立即轉達華府。吾人一批主腦人物（共約三、四十人）俱在作二十四小時之工作。」駐此間各太平洋美軍司令之發言人稱：「現未有艦艇戒備，但西太平洋艦隊（駐在西太平洋之第七艦隊）乃經常戒備者。」彼等不願談及各艦之正確所在地，但謂航空母艦「泰康都洛加」號載有補充飛機約七十架，而美國最大之航空母艦「星座」號則約有九十架。此等補充飛機旨在供給每一航母艦以執行各種任務之能力，其中有戰鬥機、轟炸機、偵察機與攝影機。

## 莫斯科電台報導 美機昨兩襲北越 並謂越共魚雷艇兩沉兩傷

【莫斯科五日法新社電】莫斯科廣播電台於今日報導，北越魚雷快艇於東京灣內襲擊美國軍艦事件。該電台又謂：兩艘魚雷快艇為美方擊沉，另兩艘則受重傷。

【莫斯科五日合眾國際社電】莫斯科廣播電台稱：河內（北越首府）今日之消息表示，美國飛機於今日兩度對北越進行「海盜式襲擊」，其後已「被迫離開」共方領空。

莫斯科電台於午間報導：詹森總統發表美軍對北越採取行動之聲明，但蘇方對此未有發表意見。該項廣播，乃蘇俄人民首次聽到東京灣發生事件。

# 駐越美軍司令及美大使 與南越總理會議

## 就商當前局勢與應採措施

【西貢五日路透社電】駐南越美軍司令部一發言人在評論詹森總統之聲明時，謂由於美國驅逐艦之被襲擊，美國已下令向北越海軍採取行動者。該發言人謂：「吾人將會面臨報復之可能，而需要預防。」繼美國總統詹森宣佈渠已下令向北越採取行動後，南越及美國高級軍事人員，本日在西貢舉行會議討論彼等應採取之步驟。在西貢之美國軍事，已準備採取「正常之預防措施」，惟仍未決定疏散。駐南越美軍司令魏斯摩蘭中將，本日與南越國防部長陳善謙少將會談，計劃在此新局勢下所將採取之措施。美國駐越大使泰勒、副大使約翰遜與魏斯摩蘭中將，今晨向南越總理阮慶作簡短之報告，告知阮氏有關詹森總統之決定。阮氏又向南越內閣作簡短之報告。一位發言人稱：駐於南越基地之飛機，並無參加轟炸北越。阮慶總理本日謂：渠完全贊成美國向北越所採取之最新行動。該發言人引述阮慶之言稱：北越第二次襲擊美國驅逐艦「馬杜克斯」號，足以加強先前對「北越與中共挑釁行為」之判斷。阮氏又謂：渠認為「加強我國之團結」，此其時矣。渠顯然向渠之政敵而言。第一批美國空軍F一零二型噴射殲擊機，於本日中午左右抵達西貢，加強防衛南越，以應付共黨可能因報復美國之轟炸北越海軍基地而空襲南越。美國一位發言人稱：美國仍未對北越第一次襲擊美國驅逐艦「馬杜克斯」號之事，向北越提出正式抗議，渠謂：「吾人仍未能想出如果將抗議送遞河內當局之方法。」華盛頓之抗議，已送往西貢，美國當局可能將該抗議，通過三國國際監督委員會，送交北越。此間收聽河內電台廣播稱：「北越軍隊及人民嚴重警告美帝國主義者與僕從，彼等之挑釁、顛覆與侵略行動，將會受到適當之處罰。」

【西貢五日法新社電】美國大使泰勒將軍，偕同副大使約翰遜將軍，今日拜會越總理阮慶將軍，並將美國總統詹森下令由美國飛機對北越采取行動之決心，轉告阮慶。此乃美國大使館一位發言人在記者招待會上宣佈者。

# 南越陸軍已戒備 坦克車開往北部

【西貢五日美聯社電】在美國空軍向北越諸基地採取行動之際，南越之坦克車於星期三日，開往北部之大南基地，而空軍亦進行戒備，準備阻止北越之可能襲擊。當南越在西貢之高級司令部發出高度機密訓令後，美國可靠人士稱：駐在北部第一及第二軍區之五個師南越陸軍，已接到警戒命令。在該兩軍區之美國軍事人員，亦經禁止離開該等基地，下午九時即實行宵禁。彼美國人士又稱：第一軍區之氣氛甚為緊張，而大南之空軍活動亦「相當頻繁」。據悉：於星期三日轟擊北越基地之飛機，可能乃從大南出發。


## 永業工廠大廈上市敬向各大廠商暨置業界人仕鄭重推荐啟事

購料平、選料正、設計精、利潤薄、成品必廉且美。敝公司本此原則，用低價投購永康街相連環林街之工廠旺地四萬餘尺，由名則師設計，以薄利為宗旨，興建「永業工廠大厦」，日內即將上市分層出售，特此預告。

每尺約售三十三元，每單位面積由二千至三萬餘尺
定金多少，分期長短，均由貴客選擇
詳細情形留意廣告或電索說明書

永業有限公司　二八二〇五　三〇一二七

佐敦碼頭傍新住宅區
## 渡船角 文輝樓

預售期內特價九五折
港九新界交通中心
外牆全部紙砂磚皮石
已設分層水錶
年期八十五年

嘉年企業有限公司
中建大廈一六〇二室
電話：三八五五八　八四九三二〇

開始打樁・限期完成
儲蓄置樓・可分五年
定金多少・任從尊便

## 香江大樓

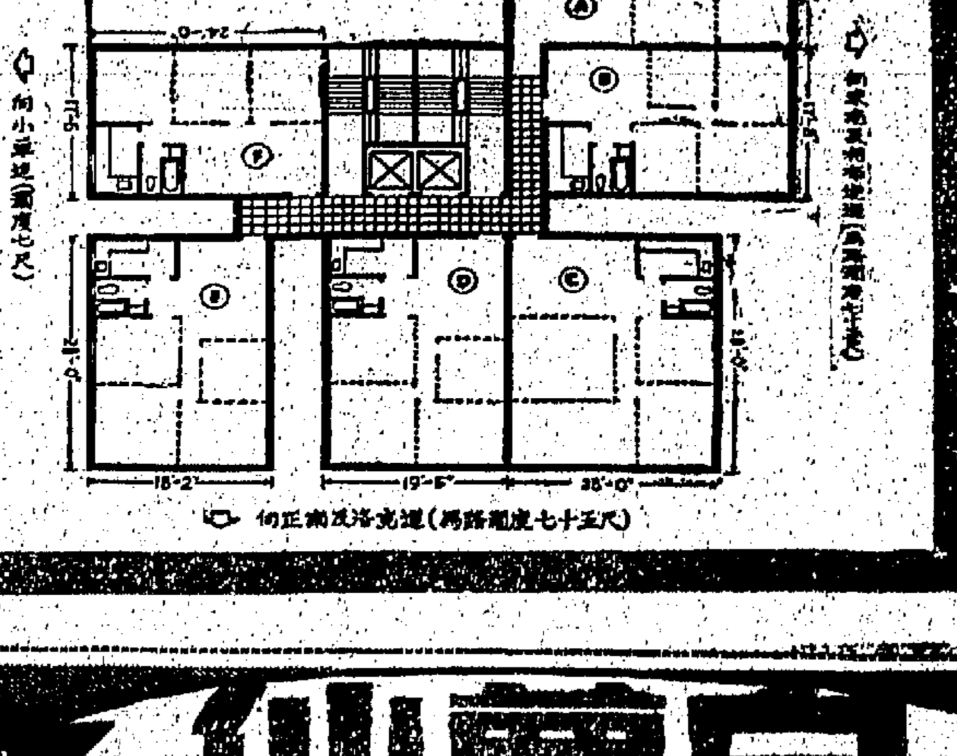
洛克道141至147號（大單邊柯布連道）

特別設計・不同凡响
四面单边・面向東南
間間四正・伙伙寬潤

高尚住宅・訂有公約・不准經營公寓舞院

永業有限公司 中環上丹利街十六号 電話28205，30127 地盤773338

酬謝顧客・九折優售
以二十伙住宅為限先購先得額滿收回九五折・



皮膚水・膏・粉　丹杜達

中華大藥房　香港　出品

止咳療肺露　白露仙

## 詹森向全球發表聲明
# 對北越蓄意侵略 採慎重報復行動
### 忠告各友好國家無需憂慮悲觀

【紐約州敘拉古五日美聯社電】美總統詹森星期三宣稱：「侵略如不遭受挑戰，即謂侵略乃可自由而行者。」他並謂美國已以慎重之行動，對付北越之蓄意侵略。

詹氏在向全國與全球發表之一篇演詞中，曾概述美國驅逐艦在東京灣受襲及他命令對敵艦與海岸基地所採取之對抗行動。他謂：「吾人歡迎且尋求所有尋求和平之人士明察事實，蓋和平乃吾人所追求之唯一目的。」

他宣稱：友好國家無需憂慮，悲觀者亦休想希望「本國在本大選年內分裂」。詹森總統係在敘拉古大學所舉行之記者大廈興工典禮上發表演說，此大廈乃以一千五百萬美元建設之通訊中心的首一單位。他於談及美艦受襲時稱：「此項襲擊乃蓄意者，無端者。此項襲擊已受到回應。」

【華盛頓四日路透社電】美總統詹森今晚宣稱：在北越海外對美國艦隻之攻擊事件，已迫使其「下令美國軍隊採取報復行動」。總統於電視演說中稱：美國空中行動已開始，「對共黨砲艇及北越『某些供應設備』進行攻擊，作為對共黨該等攻擊行動之報復。」

他并宣佈：美國將立即向聯合國安全理事會，提出北越魚雷艇在東京灣發動各項襲擊之問題。詹森總統并告知美國人民，謂他將立即請求國會通過一次決議案，明白宣示美國決心在東南亞保衞自由與和平。

茲將詹森總統就越南局勢，在全國電視與無線電上發表聲明之全文錄下：

同胞們：作為總統和總司令，我現向國人報告，由於東京灣公海上美國軍艦重又受到敵對行動，我今日已下令美國軍隊採取還擊行動。

八月二日美國驅逐艦「馬鐸克斯號」首先受到襲擊，今日一批有敵意的艦艇又以魚雷攻擊兩艘美國驅逐艦。這兩艘驅逐艦，和支援的航空母艦，立刻依照我在美艦受到第一次進犯行動後所下的命令採取行動。我們相信進犯的艦艇，至少有兩艘被擊沉，美國方面則無損失。

在這次交戰中，我方艦隻的員兵，都表現了我國海軍的最優秀傳統。

但對美國武裝部隊的一再進犯，不但須以警惕防範，還必須以斷然的還擊。正當我們各位聽話之時，我國部隊正作這種還擊。現在已對方炮艇以及北越若干在這些敵對行動中利用的某些支援設備，實施空中轟炸。

在比較廣泛的意義上言，這種直接對我國部隊的新進犯行動，使我們全體國人再度確實相信，美國在東南亞爭取和平與安全的重要性。對南越安分守己的村民施行恐怖的暴行，現在則變本加厲，竟在公海上對美國艦艇公然進犯了。可是這次暴行只有加强所有美國人履行我們對南越人民和政府全部義務的決心。就目前而言，我們的還擊，將是有限度的和適當的。我們美國人都記得，雖則旁人好像已忘記了戰火蔓延的危險——我們至今還是努力避免擴大戰爭。我已經訓令國務卿將這種立場向友人，向對方和各地人民闡釋明白。我已經訓令我們駐聯合國常任代表史蒂文生，在聯合國安全理事會席上立即和緊急提出這個問題。

最後，我今天已在國會中和兩黨領袖會晤過，我已經通知他們我打算立即請求國會通過一項議案，明白表示美國政府在採取一切必需措施，以支持東南亞的自由和維護東南亞的和平上，是舉國一致的，我已獲得兩黨領袖的保證，即將提出這樣的議案，自由而迅速辯論以後，在絕大多數支持下通過。幾分鐘以前我也和參議員高華德通話，我很高興向國人報告，他對今晚的聲明也表示支持。

對實力如此龐大和可畏的美國部隊，就是下令它作有限度的軍事行動，也還是一種非常重大的責任。但是我深信，政府同仁也有同感，即今日要求取和平，必需堅持正義。這種堅決程度將因情形而定。和平便是它的使命。

## 越共魚雷艇 約有十六艘

【華盛頓四日美聯社電】北越之小型海軍，包括有十六艘蘇聯設計之摩托魚雷艇，其中大部份亦係在蘇聯建造者。根據「珍氏海軍年鑑」列出四艘排水量一百噸，最高時速四十涅之木製魚雷艇，此等船隻於一九五七年由中共移交與北越。該等快艇之船身相信係在中共建造，而所裝之發動機則大概係蘇聯設計甚或製造者。北越亦於一九六一年從蘇聯獲得十二艘重五十噸，時速四十二涅之鋁製魚雷艇，全部俱在蘇聯建造及裝備者。

## 詹森物色競選搭檔 以堪富利呼聲最高
### 薩林格暫任參議員

【華盛頓四日法新社電】美國國會參議院民主黨議員領袖曼斯菲爾，於今日証實此間之感覺，即參議員堪富利為角逐民主黨副總統候選人提名佔上風之士。

曼氏稱：他接有美國西部各州與洛磯山地區（二智）之報告，而知由於堪氏（明尼蘇達州之民主黨人，現為美國國會參議院內民主黨議員之助理領袖），成為詹森之競選搭檔，在美國下屆大選中，分別角逐正副總統之呼聲為最高。曼氏稱：支持堪氏之潮流，刻在美國全境高漲不已。

【加州薩克拉門多市四日法新社電】曾任白宮發言人之薩林格，於今日受委暫任加州之「國會參議員」，以接替於上星期四去世之民主黨國會參議員英格。薩氏將在美國下屆大選中角逐此一參議員席位，現擬暫任此職，至英格之任期至明年一月滿期之時為止。按：加州州長布朗係於今日委薩氏暫任上職。

## 美軍機廿四架 飛抵曼谷機場

【曼谷五日路透社電】泰國軍事發言人稱：廿四架美國空軍噴射戰鬥機，本日從不明之基地，飛抵曼谷之廊曼機場。該等飛機降落時，機場採取嚴密之防衛措施。據悉：最少有兩中隊美國空軍噴射戰鬥機，在過去數月來，已駐紮於泰國之基地。

## 美對北越採報復行動
# 各國反應均不同
### 西德與英國仍採觀望態度
### 中共認為已使越局益嚴重

【巴黎五日路透社電】美國總統詹森於今日致函與法國總統戴高樂，解釋美國對北越之報復行動之範圍及限度。

此間認為，美國對美國軍艦在東京灣被襲擊一事，採取某種軍事反擊，乃屬無可避免者，以避免美國在亞洲喪失面子，同時亦與本年十一月美國總統選舉有關。

【倫敦五日路透社電】此間消息靈通人士於今日稱：美國政府已將美國軍艦在東京灣遭受北越炮艇襲擊之演變，充份通知英國政府。此等人士又稱：英國首相荷姆與外相布特勒，均密切注視該項局勢之發展。

【曼谷五日泛亞社電】泰國當局今日密切注視美國向北越所採取之軍事報復行動。某高級官員稱，被中共認為紙老虎之美國，已向侵略者採取有限度之「懲罰行動」，越共是否即此罷手，日內當可揭曉。

【雪梨五日合衆國際社電】澳洲外長哈斯勒克今日稱：美國對共黨魚雷艇之襲擊，對北越空軍基地進行空襲，以為報復，係「完全具有充份理由」者。

【莫斯科五日法新社電】此間西方人士於今日認為，有一種可能性，即北越海岸局勢假如繼續惡化，則現時正在國內旅行之赫魯雪夫，或者會提早返回莫斯科。

美國襲擊北越海軍基地事，給予全力支持。

……無官方反應。惟外交觀察家對該項情勢採取一項非常嚴重看法。

## 傳有政變陰謀 寮軍嚴密戒備

【永珍五日美聯社電】自從諾薩萬將軍指摘「有一項進行推翻目前聯合政府之陰謀」後，寮國軍隊於星期三日即採取戒備。在星期二晚與星期三日凌晨之間，不斷有軍隊調動，惟除此之外，全市甚為寧靜。

【華盛頓四日美聯社電】美國國務院於本星期二稱：寮國總理蘇發那佛瑪仍在要求以寮共停火作為復開十四國會議討論寮局之先決條件。

## 台軍事觀察家稱
# 美艦被襲事件 係中共所慫恿

【台北五日中央社電】此間軍事觀察家認為越共魚雷快艇再度攻擊美艦，顯然是中共在幕後操縱和慫恿。

觀察家指出：中共早在兩年前即在海南島和雷州半島設立南海艦隊海軍基地，以南到東京灣之間的海域經常有中共的魚雷艇出沒，而且中共更常以魚雷快艇和武裝機帆船作為偷襲的工具，對于越共接連挑釁的用意，此間軍事觀察家推測可能是有意試探美國武力保衛南越的決心。

## 駐菲美空軍 奉令警戒

【非律賓克拉克五日合衆國際社電】此間之美國空軍基地星期三晚八時分突然奉令警戒，此事似與越南之緊張局勢有關。重要人員包括情報官員及醫院技術人員在內，皆奉命返回彼等之辦公室。該基地發言人拒絕對此警戒行動發表正式評論。基地上之非律賓籍雇員稱，此項警戒係屬非常。

【馬尼刺五日中央社專電】非律賓武裝部隊的特種部隊單位，在南越戰線的一連串動亂後，已置於備戰狀態。

## 越共魚雷艇二次挑釁
# 兩被擊沉兩重創

【華盛頓五日合衆國際社電】據悉：在美國東部時間本星期二中午（香港夏令時間五日凌晨一時）美國軍艦「馬杜克斯」號及「佐伊」號，在北越海岸外受共黨魚雷艇襲擊。相信有二艘共黨魚雷艇已被擊沉，另兩艘重創。

於越南時間午夜時，約有六艘魚雷艇追擊該兩艘驅逐艦。五角大廈消息稱：驅逐艦與自「泰康特洛加」號航空母艦起飛之軍機即予還擊，相信最少有兩艘魚雷艇被擊沉。兩艘驅逐艦及艦上人員並未受傷。「馬杜克斯」號在「佐伊」號陪同下，於星期日發生突襲事件之後，再返東京灣巡弋。

美國是項共黨第二次之襲擊，係與美國正式公開向河內提出關於星期日事件之抗議，並警告如再發生類似事件時，將導致嚴重後果之際發生。據推測，「星座」號航空母艦之飛機，曾與「泰康特洛加」號之飛機一同參加戰鬥。「星座」號剛於星期二離開香港，以接替在南越海外巡弋之「泰康特洛加」號。在該夜戰中，可能動用偵察機、深水炸彈及噴射戰鬥機。「佐伊」號係奉詹森總統之命令，而離開「泰康特洛加」號與「馬杜克斯」號往東京灣作伴。

【法新社華盛頓四日電】美國最大及最強的第七艦隊係由一百二十五艘軍艦組成，其中有航空母艦三艘，驅逐艦三十艘。艦中之航空母艦星座號及康特洛加號與驅逐艦馬鐸斯號及端納號現正巡邏於東京灣。

【東京五日法新社電】日本政府一位發言人本日宣稱：「由於美國已向聯合國安全理事會請求解決東京灣局勢，故將不會有全面戰爭之危險。」日本希望北越海岸外之襲擊與反擊，不致引起全面戰爭。

【吉隆坡五日合衆國際社電】大馬今日對……

## 配空對空火箭美機
# 首批抵西貢增防
### 駐日美艦廿三艘離橫須賀
### 美戰畧空軍隨時準備出擊

【西貢五日美聯社電】第一批六架美國空軍F一零二型噴射戰鬥機，於星期三日抵此間，協助擊退共黨之可能空襲南越。此乃美國作戰噴射戰鬥機之首次駐紮於西貢。F一零二型飛機之速度，為音速之一倍半，能夠在七萬五千呎高空飛行。此等飛機由單人駕駛，屬於總十六機隊。該批飛機來自非律賓。該批飛機之隊長培治中校稱：該等飛機祇配有反飛機火箭，以作防衛之用，裝有複雜之雷達設備，能在任何氣候中飛行。

【東京五日法新社電】據本晚日本廣播電台電視新聞報導稱：美國第七艦隊駐橫須賀廿六艘軍艦中之廿三艘，本日已啟碇開出，目的地未悉。該等軍艦從橫須賀港啟碇之情形，在電視銀幕上出現。該報導又稱：第七艦隊之約一萬名水兵，通常在橫須賀市活動，惟本日彼等顯然接到緊急歸隊命令，以致街道上全不見美國水兵蹤跡。橫須賀美國海軍新聞聯絡處，則否認美國駐橫須賀之軍艦本日有任何移動。

【內布拉斯加州奧馬哈五日合衆國際社電】美國戰略空軍司令部於昨夜稱：「該部司令部經準備隨時在最短時間內執行國防部長之命令。」一位戰略空軍司令部發言人謂：對於美國之空中轟炸設備是否因今晚對北越採取空軍行動而經已處於特別警戒狀態一點，將「無可奉告」。該位發言人並謂：「至於戰略空軍警戒力量之精確數目及其部署詳情，係屬機密者。」

## 因南越局勢緊張
# 美股票行情狂跌

【紐約五日時事社電】紐約股票行情，因越南局勢緊張，前告大跌。工業股票三十種平均指數為八三三・七七美元，跌七・五八美元。此為自六月四日以來的最大跌落值，又此日跌落總值達數百萬美元。

【紐約六日合衆國際社電】紐約市股票市場之股價於開市時跌價，買賣數量尖銳上升，至東部時間上午十時三十三分收報機活動時間遲七分鐘時止。買賣經過首半個鐘頭後，道瓊斯工業股平均指數下跌八・四八點。不過，由於若干股無股息之調整而下跌之此項下跌包括一・一二點。

## 社論
# 東京灣燃起了戰火！
### ——共艇再次襲擊美艦與美國報復行動

由昨天起，東京灣畔已燃起了北越的戰火了！

繼星期日發生東京灣美艦被襲事件後，星期二夜再發生同樣事件。被襲的美艦，除上次被襲的「馬杜克斯」號外，加入新開入東京灣的「佐伊」號，攻方的共黨魚雷艇，由三艘增為六艘以上。據美國國防部宣布，海戰三小時結果，美艦並無損傷，共艇至少有兩艘被擊沉，兩艘被擊傷。此事發生後，據詹森總統發表電視廣播稱：「美國已經向北越砲艇及其若干設備，展開空軍攻擊」。國防部長麥南馬拉亦宣佈稱：「來自美國航空母艦『泰康特洛加』號與『星座』號的美國海軍飛機，對正在北越海岸一帶對北越巡邏艇基地與輔助設備，進行空中襲擊」。同時，詹森總統召集兩黨領袖會談，向國會提請通過一項議案，闡明美國政府聯合一致，決定採取一切必要措施，俾在東南亞支持自由與保衞和平的決心」，並要求聯合國安全理事會召開緊急會議，討論此事。這是一個新的動態，可能觸起中南半島嚴重的風雲。

對此事，我們特別指出兩點：一、這是共黨有計劃的行動，並非如美國一些人所希望的「孤立事件」。二、美國向北越所採取的空軍襲擊行動，是被迫報復的行動，被動性的動，而非出於預定計劃的行動。

共黨何以會有這個計劃？共黨應該估計到美國會被迫報復這一着，但他們也估計到：美國根本無意於擴大戰爭，要擴大戰爭，也祇能限於空軍對北越轟炸，如得地面戰爭，則以南越二十萬兵員，對北越倍數（四十萬）之衆，美國所能調動到越戰場的地面部隊，極其量不過三、四個師，殊難應付得這場戰爭。除非美國國會通過動員法案，但這是不會隨便的，因而共黨有恃無恐。其次，共黨這一決策，多半是來自北平的，北平一則要藉美國大選機會，加速爭取中南半島，打好下一步對整個東南亞的基礎。東京灣的冒險舉措，旨在一舉而擊沉「馬杜克斯」號，把美國海上力量逐出東京灣，實行封鎖東京灣，把海南島與北越連結一起，使整個越南半島在共黨勢力控制之下，以與美國周旋。一則為了俄共準備於最短期內召開廿六個國際共黨單位大會，實行對毛共制裁，因而於此時製造緊張局勢，企圖打消俄共的計劃，並且企圖藉此一舉來取得「戰爭路線」比老莧的「和平路線」為正確的事實證明。以共黨估計：假如美國祇限於空軍行動，而這行動又為幾營轟止，則他們在政略上是勝利了的。假如美國真要擴大戰爭為地面戰爭，也不可能再出現韓戰局面，大可作長時間的爭持，亦祇有驚無險，極其量，又來一次「板門店」而已。而且，他們還有一九五四年日內瓦協定的護符，美國倘不致於有勇氣來撕毀這護符。

美國的政策，很顯然的，自從揚言把西貢作一直到湄公一「有限度戰爭」，阻止了阮慶的北進企圖，雖然月來在前線，在西貢市區，比較過去為情形嚴重，而美國並沒有變更其一貫守勢政策的意圖和迹象。「馬杜克斯」號被襲擊，也不過發出警告和抗議，到了東京灣悲劇第二次傳出，才不得不施行報復。報復的程度如何，尚待事實說明，但是否會引起擴大戰爭，這一點，迄今為止，我們還是採取保留看法的。美國之把這問題提出安理會，正是美國一個預為安排的餘地。

這形勢，在共黨方面，他們握有主動之權，可放可收，在美國方面，則完全處於被動地位，一切由共黨來決定。因此，其發展如何，可有如下兩個假定：

假定共黨一意孤行，冒險到底，在這當中，更不幸而美國遭受到足以刺激起國內感情的重大損害，則詹森政府自不能不改變其原來政策，起而應付。如是，則這一局勢，將被迫進入一個新的階段。

假如共黨知機，因為美國空軍一炸而急於收手（當然是暫時的），則美國既有了安理會一道的安排，說不定促成一個一九五四年日內瓦協定國家會議，否則美國也會退回到原來政策去，如是，這局面將恢復到兩天前的原狀，在不進不退的情形下繼續拖下去。

這兩個假定，都是由共黨來決定。共黨將如何決定？我們記得一九六二年美國一出兵泰國，共黨老寮即停止軍事行動，此次會否如此？從各方面看，情形有點不同，那時是寮共基礎未穩，今日的北越則已有了龐大的力量。其次，誠如上述，毛共今日急於要藉對外行動來解救內部困難，假如他們可以一手控制越共，則以越共來消耗美國，俾而一舉而引起美國對遠東問題的厭倦或增加顧慮，將是毛共的極大利益。我們的基本看法是如此，那麼，且看詹森總統的作法吧，這作法如何，小而言之，關係到今屆大選，大而言之，關係到美國的歷史，美國今後的命運。

## 美參議院正式通過
# 明年度國防軍費 逾四百六十七億

【華盛頓四日路透社電】參議院於今晚投票通過，截至明年六月卅日為止之財政年度內四百六十七億五千二百零五萬一千美元國防部隊經費撥款案，並即送詹森總統簽署。參議院之通過該案，係以口頭表決為之。較早時，衆議院經以三百五十九票對零票，通過該案。

【華盛頓四日法新社電】美國國會參議院司法委員會，於今日無異議通過憲法之一修正草案，主張使美國總統取得任命其副總統之權，惟此人選仍須獲得國會參衆兩院通過。此一修正案之目的，意在提供方法，以應付目前所見之狀態，即在甘迺迪遇刺去世由詹森繼任總統後，使副總統一職虛懸之狀況。美國總統之現行繼任順序行將照舊，即依次為副總統，衆議院議長，參議院臨時議長，與內閣閣員（內閣閣員中，則由國務卿居優先繼任總統之地位）。

## 聯邦調查局宣佈
# 尋獲三青年屍體 均屬民權運動者
### 澤西城種族衝突仍呈緊張

【華盛頓四日美聯社電】聯邦調查局今晚宣佈，他們在密州費城附近一水壩的洞穴內，發現三具屍體。該處就是民權運動者一月前失蹤之地。

他們說，屍體在費城西南約六里的一處濃林地區被發現，該三名青年最後被見於該處。該三人為哥德門，陳尼及施威納，他們最後被見時為六月廿一日。

聯邦調查局說，該局搜索組今天晚午在一濃密森林挖掘時發現該些屍體。該局謂，該些屍體已被運往密州傑克遜，該處將進行證明他們身份及斷定死因的工作。聯邦調查局於六月廿二日開始搜尋該三名失蹤的民權運動者。在該天後，他們在費城東北十三里的第廿一公路外一汚濁小路上發現該些青年的一九六三年汽車被廢且被焚。該局在一聲明中謂，汽車所在離所發現洞穴約二十里。

【新澤西四日法新社電】此間一架警車今天為兩枚莫洛托夫雞尾酒彈所擊。這是經兩夜的種族擾動後的第一次自警方外事件。一百名警員仍在該市的黑人區巡邏，該處情勢仍然緊張。一處廢棄的建築物發生四處火警，警方說，他們接到一連串的救火警號。兩夜的擾動中共有二十人被捕，四十四人受傷，受傷者中兩名為黑人，他們被左輪子彈所傷。澤西市長魏蘭拒絕在「威脅下」放棄黑人領袖的請求，他並警告肇事者任何欲與警員相持者，當會後悔。

【安大略湖洛四日美聯社電】三十六名加拿大及美國青年今早被捕，此乃繼約四千名黑人及白人所參加一舞會幾乎擾動後而起者。被捕者被控持有攻擊武器至較輕的醉酒罪。他們在舞會中大打出手而引起此事件，此舞會乃一位底特律籍的人士私人主持者。

## 美英蘇三國聯合聲明
# 決以談判方式 解決國際懸案

【莫斯科五日法新社電】美、英、蘇三國於今日稱：該三國將盡一切力量，「以談判方式解決國際懸案」，如是可加強一般和平，並使所有大小國家與人民，得可享受此種利益。

該三國在莫斯科簽署局部核子禁試協定之第一週年紀念時，發表一份聯合聲明。該項由塔斯社發出之聲明稱：該三國政府會強調，該項莫斯科條約可使「世界和平」一事，獲得進展，并可「制止軍備競爭」。該聲明又稱：此事亦可為人類及其子孫產生「現時必可生存於一個更健康與更少輻射性沾染之世界上之肯定性」。

## 商越共襲美艦事件
# 東約與北約開會 安理會今日舉行

【曼谷五日路透社電】八國家駐在曼谷之大使，緊隨北越再度襲擊美國軍艦後，東南亞公約組織理事會之代表今日在此間召開緊急會議，討論目前局勢。該八國為美國、英國、法國、澳洲、紐西蘭、巴基斯坦、非律賓及泰國。彼等在此間之東南亞公約組織總部開會。美國大使馬丁亦拜會泰國總理乃他威。

【巴黎五日美聯社電】北大西洋公約組織理事會之代表，今日舉行一次特別會議……將南越局勢之最新演變，通知其盟國。該項會議，定於格林威治時間下午二時卅分舉行，係應美國所要求而召開者。

【曼谷五日合衆國際社電】美國駐泰大使馬丁，今日正式通知此間東南亞公約組織總部稱：美國經已開始對北越進行空襲。馬丁報告該八個國家之代表謂：美國採取此種行動，「乃由美國軍艦在東京灣公海行駛，無故遭受襲擊一事所引起者。」

【聯合國六日合衆國際社電】聯合國安全理事會，討論美國控訴北越之會議，應蘇聯代表團之要求，將由格林威治時間星期三日下午四時，展期至同日下午七時舉行。

## 美特種艦隊與各型機
# 趕調西太平洋區
### 陸軍與陸戰隊亦在待命中

【華盛頓五日法新社電】美國國防部長麥納馬拉今日在記者招待會列舉增強美國在太平洋防衛正在採取之步驟：㈠將（現駐東太平洋）之航空母艦第一分隊之若干艘航空母艦調至西太平洋。㈡美國截擊機及戰鬥轟炸機現在飛往南越途中。㈢美國戰鬥轟炸機現在飛往泰國途中。㈣現駐美國國內之截擊機及戰鬥轟炸機正在飛往前進基地。㈤反潛艇戰爭單位之「特種艦隊」現正向南中國海移動。㈥特別挑選之陸軍與陸海軍作戰單位已集合警備，並準備於一接通知，即可隨時調動。

## 剛果叛軍 進攻北部

【利奧波德維爾五日合衆國際社電】據此間無綫電消息稱：駐斯坦萊維爾美國大使館門前於星期二發生槍擊事件，因叛軍部隊涉……


## 香港台山商會通告

逕啓者本會第八屆理監事任期屆滿第九屆理監事亦經依章選出現定於國曆八月二十二日（即夏曆七月十五日）星期六下午七時假座西區山道廣州酒家舉行就職典禮隨即舉行同人聯歡叙餐大會歡迎會員携同親友參加每位席金六元以一百桌為限席券由即日起至售完為止參加者請早日來會購備席券並請踴躍參加為荷右通告

本會全體各會員

理事長 李炳超
副理事長 黃拔凡 謹啓

一九六四年八月四日



## 嶺南同學會英文小學招生

1班級：P1——P6若干名　2報名：即日開始

3考試：八月十一日上午九時

4校址：九龍深水埗白田街近2E巴士總站 TEL：868313

英文部請體育音樂及英文等教師數名，津貼部請英文中學會考及格字體端正及識打字男性書記一名函履歷相片合則約晤。



## 漁農處公告
### 為被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六四年八月七日正午十二時以前仍未被申請領回，將予以毀滅。此告。

| 犬類 | 性別顏色 | 耳號 | 牌照號數 | 被捕地點及日期 | 拘押地點 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 中國種 | 雄 褐 | G64 | 18460 | 元朗 1-8-64 | 馬頭角狗房 |
| 中國種 | 雄 褐 | E64 | 3460 | 薄扶林 4-8-64 | 堅尼地城狗房 |

漁農處處長鄧



## 美孚公司（美國註冊公司）啟事

本公司在香港及澳門石油業務由本年八月一日起改由香港美孚有限公司經營。香港美孚有限公司乃根據香港法例組成，前任本公司總經理宋啟鄭先生被委任為香港美孚有限公司常務董事負責一切業務，特此敬告各界人仕。



## 永安人壽保險有限公司股東年會通告

啟者本公司訂於公曆八月十五日（星期六）下午四時在香港德輔道中廿二號永安人壽大廈十五樓舉行第卅四屆股東年會省覽一九六三年營業總結及選舉董事議派股息請移駕

凡本公司股東屆時務請惠臨指示一切除分函外特此通告

本公司股份由公曆八月一日起至八月十五日止期內停止轉名過戶合併聲明

永安人壽保險有限公司謹啓

一九六四年八月一日



## 利瑪竇神父英文書院通告

本校本學期擴充校舍，增設四千方尺之大禮堂及新課室八間，自宣佈招收男女新生以來，申請入學者，甚為踴躍，現中小學各級只有少數餘額，現決舉行最後一次招生，凡欲申請學位者，必須於八月十五日前到校報名應試。此佈。

校長黃公覺博士（JAMES K. HUANG, M.A. MINNESOTA, J.S.D. NEW YORK）

校址：九龍界限街大坑東道四三九〇號地段（4A7A2D巴士均可到達）　電話：八一一三三四七



## 香港九龍置業按揭有限公司派息告白

啟者本公司第六十五屆股本息銀經已議派每股派息銀十元，定於本月五日開派，屆期請帶齊息摺到本公司寫字樓領取息銀是荷。此佈

香港九龍置業按揭有限公司謹啓

一九六四年八月五日



## 海員通告
### 一九六四年第卅九號　香港領海東面入口改建燈塔事

日期：即日開始。

位置：北緯廿二度十七分九秒，東經一一四度十三分五十六秒。

詳情：在上述位置之燈及塔，其高度已改為在平均水潮卅七尺之上，燈光之射程現已增至十一浬。

備註：燈光之特徵或顏色並無改變（每五秒鐘發出紅光一次）。

有關海圖：三三七九、一四六六、九三七及九三八。

中國海領航：卷一第四七七及四七八頁。

海軍部燈表F：六三一——三五七。

主管機關：香港海事處。

海事處長 董烈



## 遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八九八四（8984）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年八月六日

## 遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫四〇九一（4091）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年八月六日

## 遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七一五（715）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年八月五日

## 遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二七〇五（2705）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年八月五日



## 徵求建築樓宇合作啓事

本公司有地產一幅，坐落新界元朗墟，地段面積一萬四千一百平方英呎，求股實之地產建築商人，合作發展建築新樓宇，有意合作者，請於一九六四年八月卅一日以前，携備函件，在辦公時間內，到元朗大馬路六十一號二樓本公司秘書處先生辦事處，取閱詳細章程。（電話八八一一五四六六）

新界元朗同益置業有限公司謹啓

# 中共駐布倫地外交人員 董濟平投奔自由 獲美庇護抵紐約

圖片說明：董濟平抵紐約機場下機時向歡迎者微笑揮手。

【紐約四日路透社電】今年五月由中共駐非洲中部偏遠小國布倫地「大使館」逃出反正之外交人員董濟平，巳於美國給予庇護之後，在今日抵達此間。董濟平現年廿四歲，前在中共駐布倫地首都布加拉城「大使館」任職助理文化參事，今日係由羅馬直飛此間，在機場獲另外兩名於過去四年間反正之華人歡迎，其一為趙福榮（譯音），卅二歲，一九六〇年由香港來美，曾就其反正逃亡經過著有書籍一本，刻在華盛頓市美國陸軍部內擔任譯員；另一人為趙福，廿九歲，一九六二年由中共駐瑞典首都斯德哥爾摩「大使館」內反正。董濟平稱：彼希望留居美國，惟將在中華民國政府邀之前往台灣之時考慮前往台灣。董氏稱：「余心願而且希望作出若干對反共大業有所幫助之事。」董氏稱：中共駐布倫地「大使館」一直在積極活動，俾於剛果共和國內及非洲其他地區煽動暴亂。董氏稱：「毛澤東稱：吾人如能取得剛果共和國，則能取得非洲全地。」

【紐約四日美聯社電】中共前駐布倫地「大使館」之助理文化參事」董濟平本日稱：渠於一九五八年，當中共發動「煉鋼運動」時即開始反共。董濟平稱：在英國，「我希望我未來的工作，能係直接反共者。」渠稱：一九五七年當他仍在學校時，他的老師及中國知識分子，即曾向中共建議如何改良教育制度。但中共「不祇不接受建議，並將他們定為所謂右派，而加以懲罰。被定名為右派還不算最慘，許多教師被送往勞改營，他們至今仍活著。此事予我年青的心靈以重大之打擊。我不再存幻想了。我開始改變對共產主義之態度，一九五八年我決定反共。」一九五八年中共發動「煉鋼運動」的結果，是使許多有用的物質變成廢鐵」。渠又稱：這時，「學生們不能上課，而要參加運動。所有的青年學生均感到十分悲傷，因為青春被浪費了。他們極度憂傷，因為中共要使青年變成瘋子，而毀滅先人之成果。」渠稱：一九五八年，他赴上海度假時，他見到學校前面堆滿他曾參加製造之廢鐵，因為學校有錢，可移掉它。

董濟平并謂：使到渠醒悟之另一項插曲，係於共黨廢止在中國大陸「不人道」的學徒訓練措施時所形成者，此係所設之一項新的制度，但隨後予以廢止及回復若有的學徒訓練制度。董氏并謂：「此舉使到渠確信共黨制度，并無有如真理之若何事情。凡係適應其政治目的之一切，均係確當者。」據稱：渠在一九五九年曾在上海外國語學院肄業，為期四年。渠并謂：「在彼學院所逗留之四年期間，一如其他所有學生者然，余曾受到飢餓之苦。」渠并謂：「余在彼四年時間所學習之一切事情，殆係中共之真正面孔，即彼等將幾下災禍帶與中國人民。」

## 魏道明大使 會池田勇人

【東京五日中央社電】中華民國駐日本大使魏道明，今天上午曾在日本首相池田勇人的東京官邸，對池田作禮貌上的拜訪。

## 泰共黨頭目乃比里 致函泰總理談憲政

【曼谷五日泛亞社電】前晚提前返國之泰國副總理兼內政部長巴博上將，昨對泰國記者稱：關於外傳泰國前總理乃比里，（刻在中國大陸受中共之豢養），曾致函泰總理他儂元帥，談論泰政府實施臨時憲法第十七條一節，縱屬真確，亦無需重視，蓋乃比里此人離國已久，而且一直與共黨分子為伍。

【台北五日中央社電】中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱五日說，他對中共駐布倫地偽大使館助理文化參事董濟平投奔自由，在英國表示願回自由中國感到非常欣慰。他說，救總代表全國各界同胞，熱烈地歡迎董濟平來台，速到他投奔自由的願望。

「太平洋之戀」：由中國與巴西合作拍攝的「太平洋之戀」，於八月四日在台北機場拍了飾演「空中小姐」的馬之秦（左）的一場戲。「太平洋之戀」是一部紀錄片。由張英瑞、馬之秦主演。男主角尚未決定。該片是由巴西製片人兼導演蘇利斯托尼斯基拍攝，片中將包括八個地區的外景和八個不同的戀愛故事。（中央社）

## 英海軍大臣宣稱 英遠東艦隊實力 足應付任何變故

### 格蘭第任遠東英軍總司令

【本報吉隆坡五日專電】英國皇家海軍大臣謝里科勳爵發表稱：英國遠東艦隊具有潛在實力，足以充份完滿地應付任何地區的變故，殆無可疑。他是回答一項詢問「英國遠東艦隊若一旦與印尼海軍敵對，其危險性如何」作上述談話。

他指出：如果蘇聯海軍與印尼聯合起來對付馬來西亞，使本地區局勢生變時，英國遠東艦隊是可以隨時增援實力的，不過，他希望這種事情不致發生，因為任何人對當前的局勢都會表現理性。

謝里科勳爵於今天下午由倫敦飛抵吉隆坡作一天訪問，他將會晤代總理兼國防部長拉沓，討論有關問題，包括協助皇家馬來西亞海軍之擴展等。此外，他亦將會晤大馬海軍參謀總長及國防部官員。

他告記者：他出國的目的是巡視英遠東艦隊，獲取第一手資料，以目前來說，有百份之五十的英遠東艦隊在蘇彝士運河從事佈防。

關於他與拉沓所要討論的課題，他說，雙方將談商兩國共同利益問題，特別是英海軍在本地區所負的任務。此外，也將談及馬英海軍之關係。

問他馬來西亞漁船常遭海盜之攻擊和刦掠，英海軍是否將採取保護行動，他表示現初抵吉隆坡，需要艦隊，他切望瞭解英海軍部人員在遠東地區執行任務的實況，藉此事作一番瞭解，現不欲發表任何談話。

談及英海軍在麻六甲海峽對防衛馬來西亞的貢獻時，謝里科勳爵稱：在防衛大馬以對付印尼的侵略方面，英國海軍扮演巨大的任務，這是指一般性而言。

論以英海軍在本地區之行動，他答記者：這問題是蘇卡諾很想知道的，所以有關英海軍在本地區的實際佈防與行動，他不願作任何談話。

他說，明日他將由陸來星，並參觀英澳紐海軍聯合在東海岸海面舉行深海演習，這是每年舉行一次的例常演習，而且是很早就已計劃好的，並沒有特殊的意義。不過，他認為英澳紐海軍艦隊聯合演習却顯示出潛在實力。

他繼稱：英國將會盡一切可能協助馬來西亞海軍的建立，包括改善裝備等。拉曼總理曾向英國提出若干建議，該有關建議是涉及海陸空三軍方面的需求，目前正受到英國的考慮。

提及印尼對於馬來西亞的問題，他發表稱：這是一個大問題，不過，他希望馬印兩國能尋出和平解決的方案，這方案應該是尊重大馬的獨立和主權。

今天隨同謝里科勳爵前來的還有另外四名海軍部高級官員。

【倫敦四日路透社電】國防部發言人本夜宣佈：格蘭第空軍將（年五十一歲），業經被任命為遠東英軍總司令，并將於一九六五年五月就任新職。他係繼貝格海軍上將出任該職。貝格上將之新任命將於較後宣佈。格蘭第勳爵曾在一九五七年統領特務部隊，在太平洋由聖誕島舉行英國核子試驗，自一九六三年九月以來，他即已出任轟炸機隊總司令。

## 拉曼在英倫宣稱 詹森曾表示同意 盡可能協助大馬

【倫敦五日路透社電】馬來西亞總理拉曼，於與英國及加拿大談判防衛援助之後，於昨夜飛來倫敦，俾於星期四與英國首相荷姆舉行會談。

據拉曼在倫敦機場宣稱：此次訪問英國，係在於澄清在英聯邦總理會議中，并未獲充份予以討論於防守馬來西亞對抗印尼侵略之主要要點。拉曼證實詹森總統曾建議在英國訓練馬來西亞部隊，并謂他同意誰其可能在任何方面協助馬人」。

## 美軍顧問團 凱樂參謀長 昨抵華履新

【台北五日中央社電】新任美國軍事援華顧問團參謀長凱樂上校，五日下午抵華履新。

凱樂上校原任美國陸軍第二步兵師參謀長，前任美軍援華顧問團參謀長高籍北上校，已奉命調往歐洲出任美軍第五軍團新職。

## 台灣商人尋寶 掘出大批砲彈 海軍下令停止挖掘

【台北五日泛亞社電】台灣高雄壽山區，昨日挖出一座偽裝為古墓之日本戰敗後用以密藏軍用品及其他物資之地下倉庫，證明數年來若干商人在台灣各地「挖寶」之行動，並非無的放矢之無聊舉動。

除昨日所挖出之一座外，據謂，尚有七十四處可挖，商人刻正與當局洽商出賣出土物資事宜。昨日所挖出者，計有一萬餘顆五英寸口徑之日製砲彈，另有大批雷管和造船用之椰子油等，僅砲彈一項按廢銅與廢鉛價格計算，即達五百餘萬元台幣之鉅。從事發掘者為江蘇籍商人沈立民，過去服務打撈公司，對挖掘打撈工作已有二十餘年經驗，壽山之「挖寶」工作，係上月七日開始進行。按照國防部日人埋藏物資處理辦法之規定，沈氏應可獲得總值百分之三十。偽裝為古墓之地下倉庫，居然有墓碑，上有「皇清已酉年瓜月吉曆」及「顯考文彩劉公之墓」字樣，足見日人狡猾之一斑。

【台北五日泛亞社電】海軍新聞發佈中心宣佈，外傳有人在壽山「掘寶」，發現大批砲彈及軍用物資一說，實係軍方處理廢彈之誤，但該中心未說明砲彈的種類以及數量多寡。在壽山「掘寶」之工人昨日下午已奉命停工，待命處理。

## 蘇空軍副司令 邁羅諾夫逝世

【莫斯科四日法新社電】塔斯社今天稱，蘇聯空軍副總司令邁羅諾夫上將逝世，享年五十一歲。他於一九三三年從軍，二次大戰時任空軍大隊長，因他勇敢善戰獲得「蘇聯英雄」的榮譽。

## 印尼一華僑自殺 抗議無理遭迫害

【吉隆坡五日泛亞社電】據印尼電台廣播官方「安塔拉」新聞社消息稱，萬隆市獨立街居民饒蘇元（譯音），因遭房屋事務局人員迫遷，圖以刀片自殺，以示抗議，幸及時獲救，未造成命案。

此為萬隆另一華僑蔡金消遭受五千萬盾勒索後之又一迫勒案件。據廣播稱，本月一日午後，因西爪哇警署一名房屋事務警官，獲房屋事務局人員帶數名警察到饒氏寓所，迫其遷出屋。饒氏（年五十歲）持刀片，按在自己的頸上表示當局如強行迫遷，他將即刻自殺抗議，一名警察眼明手快，立將刀片奪走。饒氏從一九四六年起居住該屋，其子且已從「接管荷蘭人財產執行委員會」和土地局取得房屋的主權准字。當天，有關當局設法迫饒氏遷出，但饒氏堅持不走，並表示決再自殺表示抗議。


# 格致英文書院 招生

班級：小學五至六年級（P.5—6） 中學一至四年級（F.1—4）各班男女生 大學預科初級班（F.6 O.L.）

校舍：自建新型校舍，樓高八層，自動電梯兩座，設各科實驗室及標準課室卅二間。九月三日開學

報名：每日上午九時至下午六時。星期日及例假照常

考試：小五至中一（P.5—F.1）八月八日 中學二年級（FORM 2）八月十日 中學三年級（FORM 3）八月十一日 中學四年級（FORM 4）八月十七日

校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台四至六號（由樂宮戲院旁直入金巴利道四十一號側轉上諾士佛台） 電話六六九五八零

大學預科班特別通告：本校大學預科班，設初級理組兩班，科目計有英文，中文，數學，物理，化學，生物及地理等。凡中英文中學會考及格學生均可申請入學。即日起在本校派發申請表。詳情向本校校務處查詢。

監督兼校長 鄭亞清

# 中西英文書院

UNITY ENGLISH COLLEGE

九龍嘉林邊道11號 電話：833540 833528

本校課室現已額滿，茲再擴設課室六個，增招上午下午各班，計開

FORM I—兩班

FORM 2FORM3—各一班

FORM 4—壹班（全日上課）

FORM 5—壹班（全日上課）

幼稚園及英文小學各班尚有少數餘額，續招男女新生。幼稚園生隨到隨口試或測驗。

放試日期：八月六日（星期四）下午二時P.1—P.6及F.1—F.4

八月八日（星期六）上午九時FORM 5

答問

關於招生事來電詢問者日有多起，茲奉答如下：

1、本校作風嚴謹，所有新生及轉學生必須經過入學試，請求免試者免問。
2、下午班師資管教完全與上午班者相同，惟學費較廉。
3、FORM5曾經教育司批准參加1965年度英文中學會考並嚴格遵守規定，全部送出參加考試。
4、FORM5重讀生，優先錄取，清寒子弟特別優待。
5、本校中英文並重，請求免讀中文者，應毋庸議。
6、凡操行成績在丙之下者，不必來報名。
7、有校車接送，每月收費港幣十元。
8、理化生物實驗室可容百人實驗，盡量容納選修理化生物新生。

# 聖彼德英文書院 招男女生

西環堅尼地城

一、本校自建校舍、標準課室，設備完善
二、本校聘請香港大學畢業及有豐富經驗教師和師範專科學業生任教
三、本校特設助學金獎勵勤苦學生名額不限。

班級英文部—P5.—F.3（逐開至會考班）
中文部—小一至小五
幼稚園—高初班

報名日期：即日開始 放試日：八月八日

本校特設暑期免費補習班，一經報名，即可上課。

校址：香港堅尼地城厚和街一至七號（大德樓）

◀附設英專夜校▶ 電話：455360

# 居禮英文書院

・管教嚴明・ ・校風淳樸・

招考班級：中學部：F1—F5 小學部：P1—P6 幼稚園：高低班 上下午及全日班

准參加明年中英文學業會考

報名日期：即日開始 考試日期：八月十日（星期一）上午九時

校址：九龍旺角鼓油街一〇號 電話：852587

校監兼校長 譚黃蕙芬

# 天主教 聖思定英文中學 招男女生

ST. AUGUSTINE COLLEGE

班級：英文中學：F.1—F.2（續辦至會考班） 英文小學：P.5—P.6 中文小學：一至四年級 幼稚園：高初級

報名：即日開始「上午九時至下午六時例假照常辦公」

考試：日期—八月十二日（星期三上午十時） 參加升中試者准予免試入F.1 地點—鄧鏡波學校（九龍紅磡天光道）

開課：英文部—九月一日 小學部暨幼稚園—八月四日「仍可報名入學」

校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓

董事長：唐碧川 校董：武幼安神父 校長：羅嗣超

# 林肯英文中學招生

一、班級：中學由F.1至F.5（準備明年參加會考）小學部由P.5至P.6（攻獲本屆升中學額多名，）

二、報名及試期：假日及星期日照常報名，試期報名時通知。

（三）凡F.5F.4新生均須入本校免費夏令班

（四）校址：九龍彌敦道63B，65，65A及65D 電話：八四四八二三

監督兼校長譚維漢博士

# 甘迺迪英文書院

紅磡漆咸道四二七至四二九號 電話：六二五一七三

招收班級：英文中學F.1至F.3 英文小學P.5及P.6 中文中學M.1及M.2 中文小學一至六年級

（英文中學及中文中學逐年增辦至會考班）

辦事處 本校校務處及天主教聖母堂（紅磡戴亞街）

報名時間：每日上午九時至下午六時，例假照常辦公。

新舊生暑期班英語課程，均由富有經驗英籍教師講授，為便利遠道學生就讀，另設宿舍，招收寄宿生。

# 英專夜校招生 字母班至F.4各級

# 創興書院招生 上下午男女新生

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹

班級：英文部上午班F.1—F.5 下午班P.6—F.3 中文部上下午班小一至小六 幼稚園上下午班初級 高級 夜學部字母班至F.2

報名：即日開始簡章備索

考期：一九六四年八月十四日上午九時

校址：香港德輔道西四零四號 電話：四三〇三六八

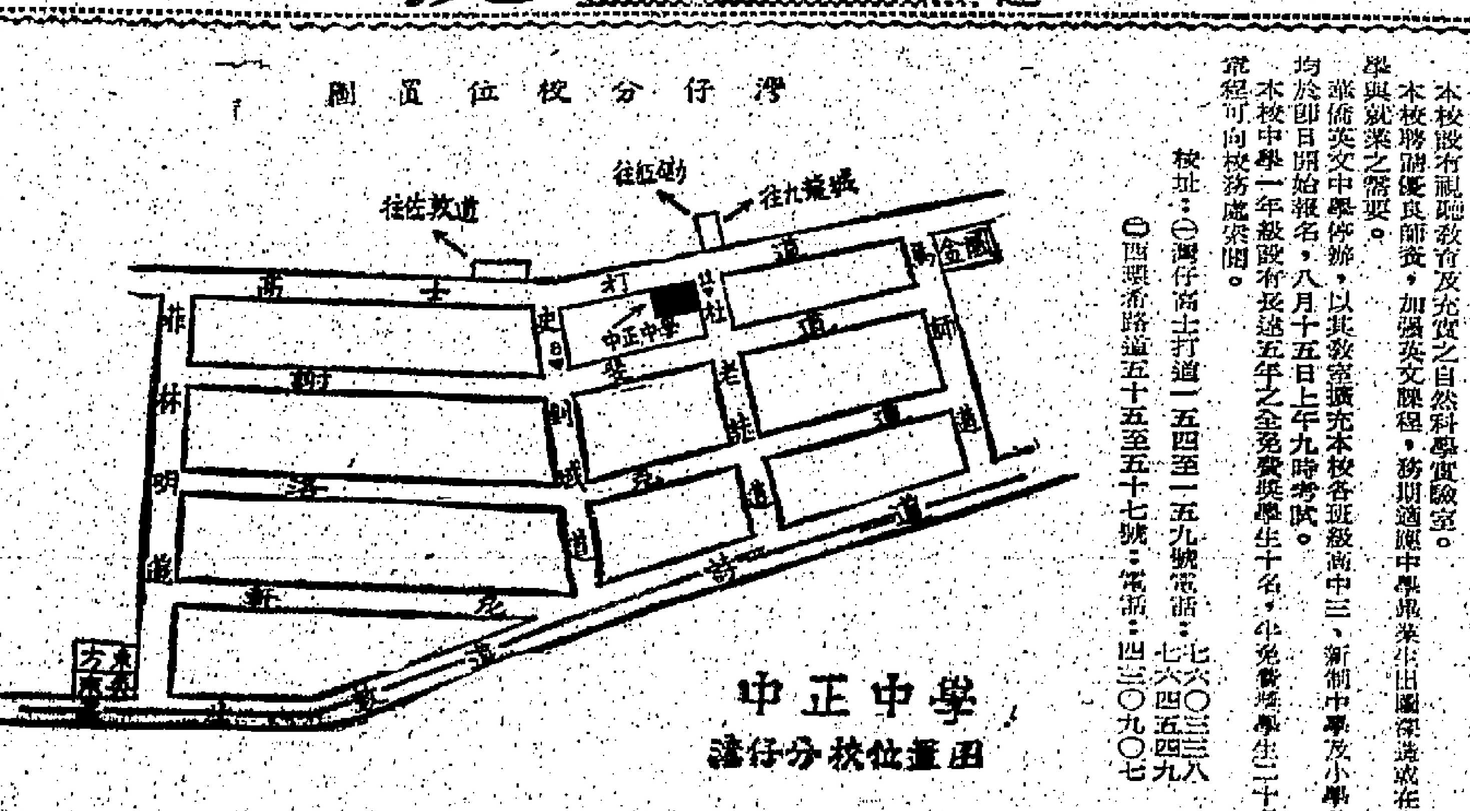
（英文部高年級設有成績優良家境清貧獎學額接受申請）

監督 廖烈文

# 中正中學 招生通告

本校將籌備中學原有校舍大裝修，本月內完工，定八月廿九日開學。本校面對灣仔碼頭，九龍學生從九龍城，紅磡，佐敦道碼頭過海，均可直達校門。本校設有視聽教育及充實之自然科學實驗室。本校聘請優良師資，加強英文課程，務期適應中學畢業生出國深造或在本港升學與就業之需要。籌備英文中學停辦，以其教室擴充本校各班級為中三、新制中學及小學各級，均於即日開始報名，八月十五日上午九時考試。本校中學一年級設有長達五年之全免費獎學生十名，半免費獎學生二十名，其章程可向校務處索閱。

校址：㈠灣仔高士打道一五四至一五九號 電話：七六〇三八 七六四五四九 ㈡西環希路道五十五至五十七號 電話：四三〇九〇七




中正中學 灣仔分校位置圖

# 聖智德英文中學招生

班級：英文部：幼稚園至小六，F.1至F.5 中文部：幼稚園至小六

考試：八月八日（星期六）上午九時

報名：由即日起至八月七日下午五時止

校址：九龍山林道四五—四七號 電話：六六四三〇三 柯士甸道一四四號

監督：黎達然 校長：黃錫銓

# SHING TAK ENGLISH SCHOOL 成德英文學校 招男女生

班級：中學 小學 幼稚園：幼稚園高初級，小學一至六年級，中學F.1—F.3（按年遞增至會考班）

報名：由每日上午九時至下午五時（星期日及假期休息）

校址：九龍柯士甸道107—109號 本校新建校舍歡迎各界蒞臨參觀

校董：高福申 林海瀾 監督：賈區懿馨 林德光 校長：黃玉桃

# 北角 華商英文書院 招生

中小部：英文中學F1至F3中文中學中一至中三中英文小學及幼稚園
大專部：英文系中文系社交系銀行會計系工商系日文會計英文專修科
報名：即日開始（持有升中會考証件優先錄取，家境清寒得請減費）
校址：北角錦屏街百福大樓地下（電車總站鄰城大廈後面）交通便利
環境高尚・設備完善・師資優良・管教認真・ 監督兼校長 潘宗堯

# 聖若望鮑斯高學校

—擴校招生—

班級（A）英文部：上下午P 6—F 3（B）中文部：上下午幼稚園至五年級
校址（一）九龍廣東道九九二至九九八號一樓（二）九龍砵蘭街一九九號二樓
電話：八五四一二九 八五二五一〇 八五二四二八
一、由F.4起分為會考班及英文商科兩組授課任由選讀
二、英文部承深水埗街坊福利會理事會撥出全免，半免及補助額八十名，貧苦勤學生均可申請。
三、遠道學生校車接送。

監督 張安平

# 德明夜中學擴班招生

一、高中三年級增開一班（已參加會考其畢業資格與日校無異）
二、新制中一至中五
三、考試學年級
四、考試日期：八月八日星期六下午五時起
五、報名及考試地點：九龍砵蘭街一六三號

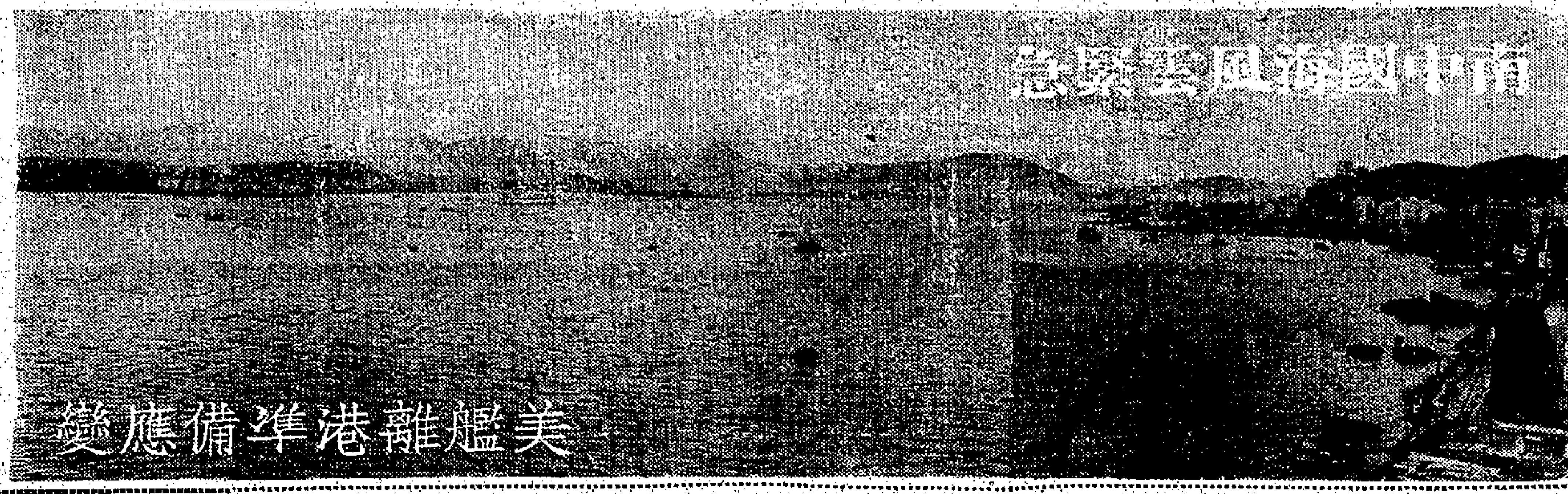
電話：804174 813364

校長 鄭潤才

# 魯班廟廣悅堂義學夜校招生

招考：一、二年級新生三、四、五、六年級插班生
地址：灣仔高士打道一五九號四樓
考試日期：一九六四年八月十一日下午七時
學費：全免 聯絡電話七六六弍八壹

校長霍雅研




兩日前美艦仍然雲集港海，昨天除留下一艘驅逐艦在本港作基地艦外，已全部調防應變去矣！

# 港越貿易仍如常 股票市情趨下跌

## 做水兵生意之商店大受影響

【本報訊】越南局面日趨緊張，隨着美總統宣佈向北越海軍及一部份軍事設備進行空中攻擊後，戰火已有繼續蔓延之勢，但對本港市況影響似乎不大。

港越貿易與滙兌昨仍照常，越南駐港總領事館發言人對東京灣局勢緊張，是否影響港越之間的貿易問題？表示「暫無消息可以發表」。照昨日本港市面的情況而言，除了因本港為美艦全部調防，使做水兵生意之人有所損失外，商場貿易似無任何影響，來價方面，前昨兩日並無變動，金價前日為二四九．一弍五元，昨為二四九．七五元，尾盤起〇．六二五元，美金價前日為五．七四一弍五元，昨為五．七四弍五元，尾盤起〇．一弍五元。

本港股市，除先施一枝獨秀報升三角外，其餘均普遍下跌，原因可能為受時局惡化消息所刺激，美股市亦因時局動盪而回吐者，呈普遍下跌現象，鋼鐵汽車股則首先下降，各種股市價格，請參閱「工商界」版。

## 黃克競表示 對本港工業 暫無大影響

中華廠商會名譽會長黃克競，昨就越南目前局勢對本港工業界影響，發表談話稱：香港工業產品在越南和越北的銷場，一向狹小，該地區的工業原料輸港，更絕無僅有。因此，越南戰事的擴大，對本港工業來說，影響不大。

他補充說：上述的意見，只就本港工業界立場來說，至於商場的影響，因本港充份對東南亞轉口貿易的中心，時局的動盪，或會蒙受不利，但本人只是工業家，對這方面，不擬發表意見。

黃氏又說：萬一越南的情勢惡化成另一個「韓戰」的局面，那有待這種情勢的出現，才能有所評論，目前言之，似嫌過早。

# 拆樓打樁如影響鄰屋 工務局官員有權制止

## 署理工務司提出再修正建築法例 規定被拆及鄰近樓宇須先行支撐

【本報訊】署理工務司盧惠宏昨日在立法局會議席上動議首讀一項名為「再修正一九五五年建築法例」之法例的草案時稱：此法例將授權建築事務主任，制止有妨害公衆或毗鄰物業的建築、打樁、挖土、拆樓及地基工程的進行。盧氏表示：必要時，可在此法案成為法律之前，運用此新權力。

盧氏說：目前建築事務主任，當他發覺無論採取何種預防措施，拆卸工程亦會產生鄰近危險狀態的時候，他並無權不批准將一座建築物拆除。

盧氏指出：自一九六三年十一月至一九六四年六月期內，因鄰近物業有危險而由屋宇則例部發出停工命令共七十三宗，以停止拆卸、挖掘或打樁工程。同期內，樓宇因危險而被封閉者有二〇六間，封閉其中一一四間的決定，最低限度有多少是受到拆卸、打樁或挖土工程的影響。在這些事件及已發生的坍塌事件中，有關建築物的情形迅速惡化，無疑是由於過去數年來附近進行發展工作所引起的。

鑒於過去這種情形，以及鑒於舊樓再發展的幅度日增，迫切需要授予建築事務主任以必需的權力，以便他能夠確切避免樓宇傾塌的危險。

根據現時提出的法案，建築事務主任有權拒絕批准進行拆卸、挖土、打樁及地基工程，直到他確信已有充份的預防措施，以確保毗鄰及其他樓宇安全為止。他將獲授權，指定要採取何種措施，以達到此項目的，並在這種情形之下，須對被拆樓宇以及毗鄰的或其他樓宇加以支撐。亦有可能在打樁之前，即需要有且可禁止例如使用撞擊式（或反撞式）的打樁機，至過許多數情形的建築、打樁、挖土或地基工程，應有權拒絕批准有關圖則。以現行法例之下，悉可以有其他代替的打樁辦法的，因此執行這些權力，應不會妨礙發展或再發展繼續下去。

如果進行建議的拆卸或建築工程，而顯然不能避免毗鄰或其他樓宇有傾塌的危險，會成為從犯行為，抑或建築工程，而顯然不能避免。為確保週圍物業的安全起見，在拆卸工作進行之際，可能必須授予有限度的權力，強制樓宇有傾塌的危險作進行之際……

（以下數行模糊）……工作，或是要求將這些工作的支撐物拆除。除非獲得工務司准許，否則支撐物不得移動。街道上或伸出街道上空的支撐，任何人如因架搭支撐或因支撐物的存在而受到損失時，得向發展者索取賠償。如因架搭支撐，而令到被支撐的屋宇，損壞時，發展者亦需負擔其修理完好的責任。

鑒於拆卸工程亦可能…的危險，現擬在本法案成為法律之前，不論是圖則提請批准也好，抑或申請開始進行建築工程也好，建築事務主任必要時都可以運用他的權力。

# 涉嫌使用偽證件註册 無牌醫生不認罪候審

【本報訊】一名無牌醫生被提出控訴，在第三法庭審訊。被告醫生月前向醫務處辦理註册手續時，所提出之學歷證件被疑為偽造者，此事由警察總部偵緝課一般調查組調查，結果，引致昨午在銅鑼灣裁判署提訊。

被告人不認罪，林元芳律師申請為其辯護。法官定本月廿三日及九月十四日上午審訊，被告獲准繼續以五百元款額保釋。

被告人名番佛慈，廿八歲，未註册醫生，住水街某號二樓。被控下列兩項罪名：（甲）本年七月卅日，在東區未經合法授權，而藏有一張偽證件，此乃用番佛慈名義之畢業證書，當作此乃武漢醫學院所頒發，而被告明知乃偽造者。（乙）本年六月廿五日，在本港希頒道崇明大廈醫務處辦公室行使上述一張偽證件，被告明知其偽而蓄意欺瞞。

# 美商有意在澳門 設立英語電台

## 傳今年秋間可成立

【本報澳門訊】美國電台業商人賓希特，計劃在澳門設立一個英語電台，以中波廣播節目，據聞今年秋間將可成立。

據悉：該台計劃每天播放時間為二十小時，將來進一步擴展至廿四小時，廣播節目為流行音樂及就地採訪的新聞。

該台計劃除用英語廣播外，並可能增設中文節目，以適應環境的需要。

該公司在澳經購置一幢屋宇，臨時辦事處則設香港九龍酒店。據悉：該台籌備工作已告展開，公司現已聘得前在香港電台的著名廣播員根布，定於今日抵澳，進行籌備工作。

# 一瓶牛奶內發現碎玻璃

## 牛奶公司被控 否認控罪押候

【本報訊】一名英籍婦人向當局投訴，在她所購買的一瓶牛奶中，發現一些玻璃碎片。市政事務署接獲投訴後，展開調查，卒票控該公司，昨日下午在中央裁判署紳士法庭，由紳士法官陳應鴻及張頌蘧審訊時，代表被告公司出庭之羅律師謂被告公司不認罪。法官遂將案移交第一法庭，由希頓法官訂定案期。

代表市政事務署之曹廣榮督察稱：控方共有證人六名，法官乃定九月四日原審審訊。

被告為牛奶公司，地址在皇后行閣樓。被控去年十一月七日，在本港出售一瓶鮮牛奶與住于馬加仙峽道廿二號之西婦V．伊靜遜，而該奶之品質，非該西婦所需求者，因奶中留存玻璃碎片，違反一九六〇年所制訂之公共衛生及市政事務條例。

# 聖約翰救傷會 下月演劇籌款

【本報訊】本港聖約翰救傷會總部經費及醫院救傷隊經費，將於下月廿三日晚間在香港大會堂舉行義演籌款，演名劇，定期下月廿三日晚間在香港大會堂音樂廳舉行。

該會為籌募經費，今年特別舉行演劇籌款，主辦者為聖約翰救傷會總部經費及醫院救傷隊，已由香港大會堂撥出一部份作該救傷隊經費。

籌款大會委員會主席為甘光孝，副主席趙聿修、何世柱、陳泰、委員周天立、趙不弱、黃佑成、余東璇、何鴻章、沙迪、頌平、周錫年、楊灝、如、甘光仁、李耀祥、陳克承、馮秉芬、鄭振歐、何、陳雪升、熊文華、郭安。贊助人為港督戴麟趾爵士伉儷，任主席，鍾沛、蕭士醫生、張玉麟等為顧問。據該委會主席甘光孝稱：聖約翰救傷隊服務工作，諸如邦等。負責進行籌備一切。

# 英軍炮兵團 捐款防痨會

【本報訊】香港防痨會主席鄧律敦治，特將已有剩餘款捐該會內接受英軍捐贈的三千五百元支票。

香港防痨會主席鄧律敦治，昨在該會內接受英皇陸軍第四兵砲團團長代表該團捐出的三千五百圓支票。

# 冒警向妓女勒索 機械技士判入獄

【本報訊】一名機械技士冒認為警員，向妓女恐嚇勒索，向一名妓女需索一百元，被告即取去十元，並將該名妓女及其他四名男子剿沒，被告之朋友何某……昨於北九龍裁判署被判入獄十四天。

被告名何某，廿九歲，住深水埗某街某號地下。被控四罪：（一）冒認為警員；（二）恐嚇勒索；（三）詐騙。

# 港府將修訂法例 嚴厲管制舞校舞廳

## 僱員年齡提高到十八歲

【本報訊】輔政司將循例在本港立法局會議席上，動議首讀修訂法例，有牌舞廳將不准僱用少女，在職者能否繼續聘用，由政府決定，有關方面現正研究中。

舞廳經營者……（以下數行模糊）

律政司今日將動議首讀修訂公共娛樂場所法例，嚴厲管制舞校及舞廳。此外，舞廳僱員年齡由十六歲提高至十八歲。

# 飲食業總商會 選出五屆會董

【本報訊】香港飲食業總商會昨日在該會選出第五屆會董，結果如下：

會董：半島酒家（廖輝亭）、大同酒家（ ）、英京酒家（ ）、龍門茶樓、天寶樓、金城酒家等。

# 上季造船工業繁盛

【本報訊】海事處處長宣佈，本年第二季造船工業甚忙。根據海事處報告，本年第二季內，本港造船工業方面，共有廿四艘船隻完成，…… 帆船及遊艇等。

# 婦人昏厥 送院途中不治

【本報訊】一名三十二歲婦人，昨晚飯後在九龍某街住所突然昏厥，家人以二號車送院救治，惟在送院途中斃命。死者名周某，…… 相信是心臟病發。

# 青山道九咪半 泳客失踪

【本報訊】廿二歲貨倉工人梁兆海，昨日下午三時在青山道九咪半海灘游泳中沒頂，同游工友報警後，消防員到場打撈數小時後不獲。梁兆海住於九龍貨倉。

# 署理工務司在立法局稱 電力設備不善 最易引起火患

【本報訊】署理工務司盧惠宏昨日在立法局會議席上答復鄧律敦治議員詢問預防發生大火與電力意外問題時稱：消防事務處長已報告：在被認為因電線起火的火警事件中，其中一部份的起火原因是由於電器，電表，及鉛線的毛病所致，也有因風吹雨打而發出毛病的，但是這種情形不多。

盧氏稱：根據香港法例一〇三章，即電力供應法例，各電力公司有權規定電線系統的標準，並且須依照標準裝線，然後才可以供應電力。本港電燈公司及中華電力公司均印有小冊，說明有關電力供應、電線系統的規則等條件及詳細情形。所有電線系統必須由向電力公司註册的承建商安裝，如由其他人士安裝，則不予接受。

電力公司在供應電力之前，須由合格人員檢查，並每年最少須檢查一次。電力公司負責執行。用戶應保持裝置的安全，但是電力公司每五年最少須檢查一次，並須檢查各項裝置，並設法使它們的情況適當。商業、娛樂場所，由消防事務處長所規定的標準。

政府電力裝置因年期已久，另外一次則由於負荷過重。他們既未採取經常檢查，亦不知道。

使用設備不當，電線系統、設備與安全、能夠提高警覺，確保所有電線系統的設計、裝備及維修。

本港人煙稠密，居民應明瞭致命的意外，及消防的安全，應僱用已經註册商號來工作。關於這些電線網路採用低於標準的設備，同時不少準備供給政府諮詢的延長線路和接駁設備應用。


買名牌新款 雪櫃冷氣機 贈送名牌金錶

瑞士男女日曆 游水防震避震 鋼殼新型

一九六四年新型數十種暢銷名牌雪櫃，首次付卅九元，即有新雪櫃可用，並贈送自動雪糕機一個，買名牌冷氣機月付五十三元，付首期或現金贈送瑞士金錶一個，價值名貴超過其他一切贈品（大風扇自動雪糕機電飯煲電爐首期），現金更廉，進口商即日送貨，銀行集團分期便待，打破港九紀錄，並贈顧客來回的士，保證唯我最多，售價唯我獨家能最廉。

紅極洋行 香港：德輔道西20號D（近屈地街電車總站）九龍：油蔴地西貢街31號（大華戲院側橫街）電話：四五四六二二 四五四六八九 即派員上門接洽

謝斐大樓

（大觀四期）

灣仔謝斐道 二一六至二二二號

一梯三伙·戶戶單邊 不用電梯·免除雜費 保無公寓院

加速興建 年底入伙 式萬餘元起（可分五年付款） 所餘無多 欲購從速

（尚有一六四年期） 洽購處 大觀鑽石行 香港大道中二二二號 電話：四三八八二一 四三八六一五

出租舖旺店酒統總

修裝代費免

（向彌敦道 裝修費一万元）

全部冷暖氣設備

租期三年 按金三月

一年內自由退租

（何樂道旺舖只租二千元裝修自理）

文明置業有限公司 灣仔永安人壽大廈十一樓



謹定於公曆一九六四年八月七日（星期五）下午四時正為本酒家茶樓舉行開幕慶典恭請紅磡街坊福利會理事長胡盛孫先生主持開幕剪綵屆時敬具鷄尾酒會恭候

各界仕女光臨指導

大好景酒家茶樓有限公司

董事長 仇景 董事 仇詠銓 司理 盧耀
董事兼總經理 孔偉良 董事 潘偉三 協理 仇啟光
董事 傅少芬 協理 鍾伯濂 敬約

（恕柬未遍）

酒會時間：下午四時至七時

翌日上午六時開始營業

地址：九龍馬頭圍道八十七號至九十三號本公司自置物業

電話：……

四代專門老中醫 廖仲鵬 秘方專醫 頭暈 腦痛 中氣不足 虛弱 風濕遊痛

廣安銀行九龍城分行開業

本行九龍城分行定於一九六四年八月六日開業經營一切銀行業務各界賜顧無任歡迎

九龍城分行 地址：衙前圍道廿七號 電話：八二五六六六

廣安銀行有限公司謹啓

# 電話新收費法例通過
## 每年增加
## 商店五十　住宅十元
### 財政司指出此舉可使電話公司擴展及改善服務
### 將設電話服務顧問委會不斷檢討

【本報訊】立法局昨在會議中通過財政司郭伯偉所提的電話法例決議案，案中提議的電話收費額是商用者每年三百五十元，住宅用者每年式百卅五元，即商用者每年增加五十元，住宅用者增加十元。

郭氏指出：新收費率對商用電話而言，每週增加不及一元，家用電話每週則僅增二角。

他又宣稱：政府擬設立與公共交通顧問委員會相似的電話服務顧問委員會，以使不斷檢討電話業務的計劃，進展與經營的情況，審查各項投訴與建議，按期向港督會同行政局提出報告與建議。

一個區議員在討論電話法案時表示：現時電話的統一收費制度是導致電話費不斷提高的主要因素，因此他建議電話公司應改行按通話次數收費的辦法，以消除電話公司的不公平增加收費。

在討論電話法例決議案時，胡百全議員曾致詞批評電話公司的工作效率不夠，不能供給市民電話服務的方便，認法例如具文，但對於組織一個電話服務顧問委員會一事，則表示歡迎。

簡悅強議員對於批准增加小額電話費一事，則不表反對，但認為政府應該設立一個機構以確保電話公司現在和將來都能夠履行法例所規定的義務，而確保大衆的利益受到保障。

關祖堯議員對組織電話服務顧問委員會來處理有關事宜的一項建議，表示是合時而且必要的。並認為電話公司要取得市民的信心，便須發展服務和消除引起市民對效率的投訴的原因及市民對電話公司所存有的貪污不良印象。

財政司在提出議案時指出：新收費率與他處比較，仍然甚低，即以新加坡為例謂：當地商用電話每年為四百七十一元，家用電話每年則為三百卅九元。郭氏解釋謂：目前未設有正式機構，能使港督經常獲有充份正確的資料及會同行政局審議此等問題。

## 兩億元擴充計劃
### 公司已表示急謀改善
### 明年底電話增至廿六萬具

財政司在動議此項議案，以修訂電話法例時說：電話公司已經表示願意急速改善及擴充其業務，推行至一九六五年底為止的現行式億元擴充計劃，及最近委託英國郵政局進行的一項調查。

上項擴充計劃，擬將電話數目由一九六三年初的十四萬五千具增至一九六五年底的廿六萬具。

郭氏謂：電話公司目前已在原則上接受英國郵政局作上述調查後所提出的各種建議，包括增建五所電話接線站，俾在一九六六年至一九六九年之四年內，能因之增加供應十七萬具電話，以後並可再為增加。如至共能增加供應二十八萬具電話。如果在最近的將來，能覓得地點，該公司計劃在三年內即可因興建此等電話接線站而供應五萬五千具電話，並可因擴展現有電話接線站，而於一九六六年底或一九六七年初增加供應電話二萬五千具。

「實行此等計劃需要大量資本，公用事業無適當的款項，則不能有效推進業務，亦不能滿足迅速增加的需求。以一個私營的公用事業而論，則管理機構必須容許它征收適當的費用，使其收益與其他需用款項之事業競爭時，仍能吸引相當數額之長期私人投資。」

郭氏強調稱：在目前的情況下，假如我們採取下述的態度：認為電話公司過去經營效率極低，以致現在可不必予以理會，甚至還要調整電話費才能吸引投資的情況下，也要拒絕准予調整收費。這種態度只會否定進步，也只會使目前的缺點繼續存在，甚或使之惡化而已。實則，如果說電話公司的收益較其他公用事業為差，是該公司比較不能滿足需求的一項主要因素，也是不無理由的。該公司的盈利，通常均不足使其能自籌措所需款項的相當部份，而使其較其他公用事業更常要借貸資本。

所以，目前所牽涉的，並非電話公司與公衆利益有所衝突的問題，而是互有利益的問題。

事實上，除使私人資本得到合理的收益之外，惟有將電話公司收為公有之一途可循。然而收為公有之後，其所需要的資本，不以增加用戶費用的方式籌措，則必須從稅收中撥支，從而與政府其他急需公款進行的措施有所衝突。我認為主張採取這項途徑的人並不多。

郭氏加以解釋稱：大多數的企業擴展，以後通常可因擴展的程度而得到相應的節省。不過，電話公司也曾正確表示過，供應電話是一項特殊的事業，因為它需要跟着電話網的擴展而不斷安裝費用昂貴的設備，使新的用戶能立即和數目日多的其他用戶通話。因此，對於電話接線站設備的需要增加比用戶數目的增加更快，而電話網所供應的用戶愈多，各項設備的每一單位用費也隨之增加。當然，擴展的速率越大，每一單位用費的增加也就越快。

這項龐大的費用因素，是以幾何級數而不是以數學級數增加的。在這一點來說，電話事業是不能夠跟電力公司只需要使發電廠和用戶之間有電路連接的企業相提並論的。這是大家熟知的事實。

郭氏謂：電話公司現在所準備以發行股票的方式來籌措其擴展所需的大部資金，其所能提供的收益固然不應過份，然而必須有相當的數額，使其能與其他需要資金的事業競爭而吸引相當數額的長期資金，這顯然是極其重要的事。

郭氏又加以補充稱：將植準備購買電話公司股票的人的信心，使其確信政府容許收取的電話費，於必要時會予以調整，以抵銷他所投資的公司因為急激發展而對他的收益有不良影響的情況，這也是很重要的。

## 財政司兩項建議
### 政府電話費不再折扣
### 並減低特許權使用費

郭氏在立法局所上致詞時，並指出須考慮其他改變電話法例中關於財政的規定，藉以減少電話費所需增加的數額。

他提出兩項修訂：

第一項係關於特許權使用費的問題。電話公司對於日後特許權使用費，將按照每具電話付出一筆固定費用的辦法繳交。政府認為這項費用是使電話公司獲有法定權利在公用道路上空架設電線以及享有其他類似權利的費用。

郭氏建議的新辦法，為每具電話應繳交特許權使用費八元，使電話公司繳付的特許權使用費每年得減少一百四十餘萬元左右。目前電話公司每年繳交特許權使用費約為二百五十萬元，即每具電話每年繳交約十八元。

郭氏並建議在本年一月一日開始徵收改訂的特許權使用費，並將據以制訂立法。

第二項修訂亦為提議減少增加之數額者，係關於政府所用電話的五折收費問題。郭氏謂：此項半價收費，等於每年獲得津貼約七十五萬元。此項津貼事實上則係由電話用戶交付之電話費支付。

郭氏加以評論稱：政府公務的支出，應該由全體納稅人負擔，而不論他們是否為電話用戶，所以政府擬制訂立法，使從本年一月一日起，政府支付電話費時，不再享有折扣。

這些關於特許權使用費，政府電話費的折扣和稅收的提議，將使政府從電話取得的稅收較目前減少兩百多萬元。

假如不變更特許權使用費和政府電話費折扣的辦法，則電話費的增加還要多四成。這項勸議，並容許電話公司立即調加每一用戶的電話費也要視每一用戶與電話公司所訂合的條款而定。

郭氏又謂：電話公司已經同意在今年或明年兩年不增派股息，財政司又告各議員謂：警方已應電話公司要求會的需求，正在調查關於電話公司職員在取得供應方面有不正當行為的指控。彼謂：「我要極力指出我們不能因為有這種指控和已在進行中的調查使我們今天對一項重大而實際問題的審議受到妨礙。這項問題，實際上是如何使本港電話網迅速的擴展，能夠獲得所需的資金和予以實施。延緩審議這項問題，只會使這項擴展受不良的影響。」

財政司最後希望增加電話費的數額，足以吸引電話公司所必須獲有的空前龐大的資金，使能用以滿足其迅速擴展的需要和改善對全體用戶的服務。

**天氣　潮水**

今日天氣預測：吹和緩東風，下午轉吹東南風，密雲，初時有零散驟雨，下午大部份時間有陽光。

昨日氣溫最高為攝氏表三〇・九度（華氏表八七・六度），最低為攝氏表二六・八度（華氏表八〇・二度）。

今晨八時室內氣溫為華氏表八二度（攝氏表二八度）。

高潮：上午八時五十五分　下午十時四十三分

低潮：上午一時廿分　下午三時五十五分

全港水塘存量：一百五十八億加侖。

昨日存水：九十七億一千五百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。前日存水：九十七億七千二百萬加侖。

## 關祖堯議員認為
## 電話公司應緊急採步驟改善服務
### 簡悅強表示酌加收費有利發展
### 胡百全主張修改法例加強管制

關祖堯議員在討論電話法例決議案時致詞說：

本席現起立表明我對本決議案內容的立場，因為我對香港電話公司的若干股份有着利益關係的原故。正因為這樣，所以當本議案提付表決的時候，我將會棄權。但本議案的內容既然跟大衆有重大關係，我感到以本局一個議員的身份，我不能不乘此機會為公共利益講幾句話。

本港居民不滿意香港電話公司的服務，我以為這已是人所共知的事情，同時各報亦發表了反對電話加價的意見。另一方面，財政司亦已提出種種論點以支持他的動議。平情而論，電話公司是唯一有權供應及辦理公用電話的機構，本席以為居民要求該公司提供更充分及更有效率的電話服務以應社會的需要，是應該的。本港光復十九年來，該公司確已擴展它的服務。但該公司是否能夠趕得上本港工商業的發展呢？工商業發展的結果是需要服務迅速和更多的電話以及比該公司現時所能供應的更佳的服務的。該公司可能會對本身現時的經營，認眞檢討是否在經營方面有何不妥，以致引起居民的不滿及批評。關於辦事無效率的投訴以及貪污的指摘為數不少。該公司保持居民對它的信心，使他們認為它有辦法履行它為社會提供充份而有效率的電話服務，就必須立即採取緊急及有力的步驟，一方面發展服務，另一方面消除：（甲）引起服務無效率的投訴的原因，及消除（乙）一般居民的普遍印象，認為除非等候無定期，或在如數交款與該公司之外，還準備向某人付出另一筆錢，否則就很難獲得一具電話。

鑒於居民對目前情況普遍的不滿，本席相信對於由督憲委任一個電話服務顧問委員會，依據財政司所提及的職權範圍，來處理有關事宜的建議，居民一定會表示歡迎。本席也以為這項建議是合時，而且是有其必要的。

關於該公司有義務為居民安裝電話及維持良好而不斷的電話服務的問題，本席不妨引述一九五一年電話法例第二十七條的有關部份。該項條文規定：「該公司收到任何人提出書面請求之後，應於合理時間內，在申請人所指定之本港某屋宇內安裝一具電話，並將該電話接駁就近之電話線站，並且給予申請人以良好而不斷的電話服務，直至該人到期仍未向公司繳納正常費用之時為止。」

簡悅強議員昨在立法局會議中對電話法例動議發表意見時說：

我要承認若知道電話公司想要求增加電話費的時候，我本人的反應是反對批准加費的。在我有機會詳細研究這項問題之後，我認為批准所請求的小額增費是對大衆有益的。

我知道有若干方面的人士極力反對電話加假的，但我以為如果我說這些反對是由於對電話公司往日的業務有廣泛的不滿或憤怨所引起的，那是不會錯的。這種感覺，連我自己也是有的，並且使我在一九六二年舉行預算辯論的時候曾經提出過。依我的意見，整個問題可以變得簡單，居民是否還要忍受電話的不夠用，抑或想有擴大而有效率的服務？如果要有擴大而有效率的服務，就必須準備付給一種代價。

但居民有權要求，由加假和財政司剛才所宣佈的讓步而獲得的額外收入，不會落在股票持有人的袋裏，或者因管理不善而致浪用，並且能夠大為改良業務，以應付社會的需要。因為除了電話公司本身之外，沒有人能夠提供這種保證，所以政府現擬設立一個機構，確保電話公司現在和將來都能修履行法例所規定的義務。該委員會的職權是廣泛的，足以確保大衆的利益受到保障。如果電話公司想重行爭取大衆的信心，和保持與大衆的良好關係，則電話公司應與委員會切實合作。

我雖然支持這項勸議，但由於個人利益的關係，雖然是很小和間接的，我將不對這項問題投票。」

胡百全議員昨在立法局會議討論電話法例決議案時致詞說：

電話法例（一九五一年第十八號）第二十七章說明：「電話公司，於接到任何人書面申請，及向其人收到已簽名於，又如認為必要時，已得其人在該公司接線合約之普通格式上簽名之請求，應依照申請人之請求，在合理期間之內，裝置電話機於本埠該建築物之中，並應接駁於最近之電話接線機上，并供給申請人以良好及繼續不斷的電話服務。但申請人係依期交納該公司常費，電話公司自應照辦。」

簡言之，此法例規定，電話公司應於合理期間之內，接駁電話線，以供需要。但并無任何機構，可以迫令電話公司嚴格遵守上開之法例。本來有電話法例第四十五章規定以仲裁辦法解決問題可供援引，但可惜該第四十五章之法例，其所規定之仲裁辦法，實係非常浪費金錢的手續。因此之故，想令電話公司遵守法例，似乎需向法院請求頒發特權之強制命令，下令電話公司，於合理時間內立即將電話裝妥。除此之外，恐難有其他途徑可循。

就一個普通市民而言，簡直無從考慮及此，而就法律程序而言，其手續既麻煩，而時間及費用，亦虛耗不少。

不知是否由於電話公司工作欠缺效率之故，現時被積壓之請裝電話申請書，竟達三萬四千宗的驚人數字。是則電話公司甚至不能遵守該第二十七章法例之規定，已屬顯然易見。電話公司對該法例之簡明意義及目的，拋棄不理，直視該法例如具文，實屬與該例維護公衆利益之意旨完全相反。

因此之故，委任組織一個顧問委員會，實為廣大市民所熱烈歡迎。惟在此委員會中，對於電話公司之一切質難，尤其是根據該第二十七章法例而引致之質難，均得由該委員會處理。財務司根據一九五五年電話公司法例第二十四章之修正法例，以委任組織顧問委員會，本席對以該修正法例作根據是否符合手續，不無懷疑。因為照此委任組織而成之顧問委員會，倘欲盡量發揮其一切作用，必須依賴電話公司之合作。本席提議，該顧問委員會應組織成一個法定之機構，而該電話法例應從新修正。

尤有進者，財務司於提議本委員會時，給予本席一個印象，認為委任組織此顧問委員會之舉，純屬一種事後之追想。本席意見，認為委任組織此顧問委員會，應於任何電話費未加價之前，作為具有條件的決定因素。假如財務司代電話公司申請時，……

論，本席認為財務司所指出「電話公司需要加收費，俾得更有效地履行其電話法例中之法定責任」一點，本席必須說明，電話公司辦得如此諸多可議，且廣大市民對電話公司多所批評，多所呼籲，可見即使電話費有極輕微之增加，亦必不會受到市民之歡迎。至於電話公司確需要鉅款以擴展其法定之服務事業，此則屬於另一問題。如先委任組織顧問委員會，則本席對所提之議案，加以支持。

## 屈臣仍主張
## 按次數收費
### 謂此辦法可以豐儉由人
### 否則明年將再加費

屈臣議員在討論電話法例決議案時說：如果本席對這件事情不講幾句話，我想我的報界朋友將會感到失望。本人現想向他們保證，我已不再是電話公司的股東，因此對我的演說，不必用懷疑的態度對待。

對於本港居民對電話服務的普遍不滿，別的議員均已提及。這種不滿，包括新電話機缺乏，懷疑在分配新電話時有偏私或貪污，認為現時的電話系統落伍以及有線公衆電話間打「九」字頭電話難於打通等等。

諸如此類的投訴，眞是不勝枚舉。居民一古腦兒將它們完全歸咎於公司經營的無效率，但財政司今日已提出其他原因，例如需求大增以及擴充及改良服務需要龐大資本等等。

本席相信還有一項重大的原因，就是現時的統一收費辦法，無異是鼓勵人多打電話，也為對經濟的一項阻遏力量。不論一個人如何小心，如果他的賬單仍是跟其他人的一樣，就會鼓不起勁來減少他自己打電話次數。結果，是使到本港的電話系統，成為全世界使用最頻繁的系統之一，而且，如果以每條所需的設備而論，是成本最高的系統之一。

財政司已經指出：一間公用事業公司業務發展所帶來的通常經濟能力，對電話並不適用，因為電話數目增加，多數設備都是以幾何級數增加，而不是照算術級數增加。這正好說明為甚麼一方面是業務大量增加，而另一方面則是利潤逐漸下降的矛盾情形。利潤下降的現時已達到不再能夠獲得足夠資本以進行必須的改良的程度。

這種情形，亦意味着統一的收費，一定要按時提高，以配合成本的迅速增加。我恐怕現時提議的收費，只是一種彌縫的辦法。如果現時擬定的計劃繼續進行，到一九六五年底時，將要再次提高。正如簡悅強議員說：居民如果要有擴大而有效率的服務，他們一定要準備出錢。但除非我們能夠制止個別電話現時的濫用情形，否則電話費可能會提高到無人負擔得起的程度。

只付出一筆錢，而不必時時記着電話打了多少次，這樣當然方便；但是如果這種情形導致週期性的資金短缺，電話缺乏，及效率普遍降低，這所謂方便就消失了。

本席建議：我們一定要提高使用電話的責任感，而最好的辦法，是改行按通話次數收費的辦法，到時人們在使用電話方面，就可以豐儉由人了。他們只須付出他們所享受的代價，正如其他公用事業一樣，而不是像目前一樣，對他們未享受的也要付出代價。計算通話次數及開列賬單所需的特別成本，是微不足道的，並且可以用更小心使用電話所省出來的開支彌補。這種小心使用電話的風氣，並會使到用戶賬單的數目減少。按次收費率一經訂定，可多年毋需更改，因為公司的收入，可隨使用的次數比例增加，使到公司有資金進行其他發展。

本席希望這是新成立的電話服務顧問委員會所研究的事務之一。我們都熱烈歡迎成立這個委員會，讓我們希望該委員會的成立，將成為導致更加有效率的經營出現及現時種種失望情緒消失的一個轉捩點。

英議員藍堅抵港表示
## 香港自治問題
## 似乎言之過早
### 因港人的政治經驗尚淺

【本報訊】英國工黨國會議員藍堅，昨日下午由英抵港訪問時稱：香港人所具備的政治經驗尚很淺薄，獨立問題似乎言之過早。

藍氏此次訪港目的，係應此間新成立之社會民主黨人士之邀，主持該黨後天的正式成立典禮。

對英國工黨大選如獲勝，「香港自治獨立」問題是否會提早實現？藍氏表示：我們當然希望工黨於下屆大選中會獲得勝利；至於香港獨立問題，藍氏認為他首先需觀察過香港方面社會福利工作進展，是否符合水準，才可以確定香港獨立問題。

不過，他認為目前香港若要實行自治獨立，似乎言之過早，因為香港人民對本身「統治」政策上所具備經驗還很淺薄，如果急急的去進行獨立，似乎是未學行先學走。

藍氏表示：他在港逗留期間，將以十一天時間觀察香港各方面進步。藍氏在港訪問秩序，除於後天主持社會民主黨成立典禮外，明日午間，將拜訪港督戴麟趾爵士，在督憲府與港督共進午餐並將訪問徙置區、醫院及房屋設計等及其他社會工作。

英國工黨國會議員藍堅昨由倫敦抵港主持在本港新成立社會民主黨成立儀式典禮。

財政司答覆鄧律敦治稱
## 入息稅如扣學費
## 貧窮者並無得益

【本報訊】財政司郭伯偉昨在立法局答覆鄧律敦治議員有關可考慮在徵收入息稅時應扣除學費一事的詢問表示：該項建議只有使入息較高的人獲得較大利益，而不是貧窮者，因此，是一項不公平的方法。同時，須俟馬殊教育報告書研究委員會對廣泛問題作出決完後，才能對該項建議加以考慮。

財政司郭伯偉答覆鄧律敦治議員有關學費的支出應撥除入息稅的詢問時說：根據稅務法例而發給的兒女津貼，原意是包括教育費用裏面一項未確定的因素。當然有人會說：除了發給兒女津貼以補助教育費外，用來免繳入息稅，不失為一項適當的辦法。即按照個人付出能力來重新分配教育費。但我本人對這個辦法有若干疑點。

其中一項基本困難是以本港的入息稅制度及這一個制度所採用累進法是根據一個額最低限度徵收百分之二點五至百分之十五的入息稅來說，扣除學費的入息稅的結果，只有使入息較高的人獲得較大的利益。以一個已婚男子來說，假如有子女兩名，每月薪俸一千五百元的毋須繳納入息稅，故上述扣除學費的入息稅辦法對他毫無好處。只有比較少數的高薪的人才會獲得大的利益。

我又假定鄧律敦治議員不會建議繳交政府及補助學校的學費可免繳入息稅，因為在這些學校就讀的學生，不論他們的父母入息如何，都已受到一般納稅人的大量補助，再由入息稅制度給與額外補助，使少數人士獲得利益，似乎是不公正的。

對於在入息稅制度下讓步，以供教育津貼的問題，除了上述種種的困難外，還要視乎本港學校的學費與教師薪俸的實際情形而定。上述兩者的未來情況，現正由一個委員會加以考慮（鄧律敦治議員亦是該委員會的一份子），迄目前為止，該委員會尚未就有關馬殊及森浦遜兩位教育專家的建議提出意見。我認為對於使學費免繳入息稅的建議，須俟這一範圍較廣的問題作出決定後，才能加以考慮。我不能不顧到馬殊及森浦遜兩位教育專家的建議而單獨考慮上述問題。

## 立法局通過議案

【本報訊】立法局昨日通過的法案如下：㈠財政司提出有關一九五一年電話則例動議案，俾修正該則例所附列的收費表格第一部份，使到若干電話收費辦法可加以修訂（見另段）。㈡醫務總監鄧炳鄭醫生提請首讀通過「一九六四年學校醫藥委員會組織法案」（見另段）。㈢律政司提請二、三讀通過「一九六四年道路交通（修正）法案」。㈣非官守議員提案，由利銘澤提出，該法案定名為「一九六四年中華聖公會組織（修正）法案」。

## 兩宗小火
### 因洩電引起

【本報訊】中環利源西街六號大利電器行，昨日下午四時十分發生小火，燒去少量電線。起火處是近天井的電錶箱，着火原因疑是洩電，消防車馳至時，火勢已被店伴用滅火筒救熄。

又訊：士丹頓街廿七號，創成建築地盤內一個電線接駁箱，昨晚九時許亦洩電冒火，消防員到場後，即將火撲滅。

## 斬人衝突
### 坭工被毆

【本報訊】一名居住天台的三十歲坭工，昨晚九時被兩男子以木棍毆致頭破手傷，事後由警員送醫院救治，兩行兇者逃去。

傷者名陳仔，寄宿人，住深水埗昌華街四十五號天台，被毆前，他曾指責居住隔鄰四十一號天台綽號「黑仔」的坭工，偷用他的用具。

陳仔昨晚受傷，警方即找尋「黑仔」一男子下落。

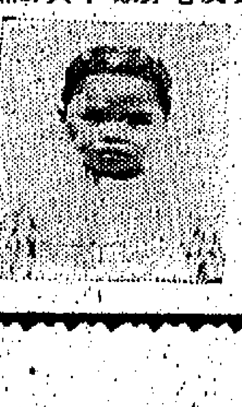
## 乘客爭住搭車
### 婦人被車輾傷

【本報訊】行走於尖沙咀與荔園的一輛六號巴士，昨晨七時許在長沙灣道附近的巴士站輾傷婦人。

該部六號巴士由尖沙咀開往荔園而行，編號AB四八四一，當行至長沙灣附近的巴士站時，候車者有數十人，頓時秩序大亂，爭先上車，混亂中一婦人被車傷腳部。

## 迷途女童
### 招親屬認領

【本報訊】保良局現又有一女童招領，該女童自稱名林秀珠，年約五歲，於一九六三年十一月廿六日下午十時，徘徊於九龍衙前圍道近侯王道處，而被帶往該局收容。當時該童約四歲，身高三呎九吋，膚色青白，面形瘦小，頭頂梳辮，口細耳兜，面部及手均有皮膚病，身穿毛巾衫，足穿紅膠拖鞋，如有知其親屬下落者，通知其到局領回。圖為林秀珠近照。



**特寫**

## 一位美術教師
## 藏有最大「靈芝」
### 廿年前在海豐九連山大樹發現
### 謂已由中大一院長鑑定

本港一位美術教師，最近應本報記者之邀，參觀據說是目前中國人所發現的最大「靈芝」。

藏有這棵「靈芝」的美術教師名林世亭，任教於本港渡海輪學校。他說：約廿年前，他師學生在海豐縣九連山支脈採集標本時，在一棵兩人合抱的大樹根部獲得這棵「靈芝」，後來曾由前中山大學理學院院長鑑定它是「眞貨」。

引起林氏發表這個蓄藏已久的「靈芝」的興趣，是去月本報獨家刊載的一篇本港首次發現「靈芝」的報導。

林氏對本報所報導沙田道風山上的狀似靈芝草木植物，以為可能是「赤靈芝」。他說：他查閱地圖，發現道風山實為九連山的餘脈，這一帶應產靈芝，憑他過去發現靈芝的經驗，推測區鄉圍內所發現的菌類植物屬「赤靈芝」的可能性極大。

林氏認為靈芝為希世珍品，同時是瑞祥之物。他說：「本港既發現靈芝，那是本港繁榮昇平的佳兆。當我發現靈芝，剛是我國抗戰的重要關頭，幾天後，日軍就投降了。」

林世亭又說：「當時本來一起發現了兩棵「靈芝」，較小的一棵給學生們拿去作玩物，較大的一棵我一直保存至今。」

林氏說：「我們卻不是植物學家，對植物並無深刻的研究，也根本沒有見過靈芝，那麼，當時誰能確定它是靈芝呢？正如我們沒有見過龍，只有見過龍的人才能鑑定眞龍還是假龍。於是，我只有尋覓當時所見過靈芝的人來鑑定。

當時所知見過靈芝的人是一位在西南聯合大學任教的前中山大學理學院院長，他在一次與學生們作長途旅行返回廣州途中，發現靈芝草，他們把那棵靈芝草帶回學院與多名教授幾經研究，結果鑑定出是眞的靈芝，當時曾珍藏在中山大學內，這位院長現居本港。「在我現在任教的學校中，有一位賀姓同事，原是那位院長的學生，於是通過賀姓同事的介紹，把自己未經鑑定的「靈芝」呈給那位院長觀察，以他的經驗和研究，他終於鑑定出這棵是眞的靈芝吧！

林氏的那棵大「靈芝」，莖長七吋，蓋粗一吋半，裝有四片，較大的一片直徑十吋，其餘三片分別為三吋五分，二吋半，二吋一分。最奇怪的是，這棵「靈芝」還殘留着像似鹿頭而漸次成長成菜子的帶狀物，其餘各種形狀，一如植物學大辭典一〇九八頁解釋靈芝所記載，即子實體僵似鹿頭，夏月生坐，傘似鹿頭，逐漸次成長，其形如一柄七寸以一笠，質堅，不腐朽，笠蓋似半圓形，上面帶有黑褐色光澤，環似雲紋，下面帶白色，粗糙，生許多細孔，即名靈芝。

（上）這株就是珍藏了廿年的「靈芝」。（下）「靈芝」的傘形變下面，直徑長十吋。


**口腔膠潺潺　舌上苦澀澀**

**思茶不思飯　疲倦又煩燥**

**如何能使**

**口腔自然　開胃思食**

**煩渴立消　睡眠酣適**

上述症狀，以古之四苓散，桑杏茶，縮脾飲，則腸湯治之，間雜收統理治理之效，若祗求一時涼快，亂進普通冰凍飲品，勢必傷脾胃，損氣陰，更促病情加重，有損健康。

「桑棗枇杷蜜」係科化製藥廠該藥部綜合古今治咳驗方，配以現代發現之止咳藥物，如桑棗等，使其藥效增強，更佐以鮮白蜜，鮮果汁等，使其藥味芬香，科學提煉，迥非市面平凡藥品所可比擬。不特為止咳良藥，更具調燮臟腑，寧靜神經，平肝降火，清血養顏之效。際茲炎夏，酷暑迫人，以本品混和開水，用以當飲，保能令口腔自然，煩渴立消，開胃思食，睡眠酣適，豈祗涼沁心肺而已哉？洵夏令不可多得之衛生飲品。

「桑棗枇杷蜜」乃唯一具有調燮臟腑之液藥複方提煉劑，諸君購買，請認明「科化藥廠桑棗枇杷蜜」，免受影射品所愚。

**切勿浪費：**日常飲用，照以一瓶開滾水四瓶，待熱飲者，貯吸水壺中，寄冷飲者，貯雪櫃中，早晚飲用，可免口臭口苦，喉嚨乾涸之弊，對煙酒過多，睡眠不足者，尤為適宜。

科化製藥廠榮譽出品　先施公司各藥行代售

## 學生保健法案首讀通過
## 進一步考慮擬訂清貧生免費計劃

【本報訊】醫務衞生總監郭炳輝醫生昨日在立法局會議席上動議首讀通過一九六四年學校醫務委員會法團法案時稱：計劃中學生保健制度是很有經濟上的價值，參加者每年付出七元，便能享受定期的身體檢查和無限制次數的診視及獲得一批免費藥。至於清貧學生是否可以免費，或將由一項特別撥款來辦理，此計劃現正在考慮中。

鄧氏稱：一九六二年，本港曾委出一個工作小組，由羅理基醫生担任主席。就設立一項學生保健計劃提出建議。該項醫務由每名參加學生的家長每年出七元，政府亦每名撥付七元，另每名支付經費一元。

該工作小組之一項重要建議，是該項計劃在學校和醫生兩方面，都應該建立在完全自動的基礎上面。

現在建議成立一個學生保健計劃委員會來做這項新的服務的管理機構。現時並規定該會的組織，設有中華醫學會代表一名，參加計劃的執業醫生不超過四名，港督委任的人士不超過五名為委員。該會組織的詳細情形，係載在法案第三條內。第六條規定該會為一法團，第七條規定該會在該項服務機構內的權力。

鄧氏說：此項計劃很有經濟上的價值，因為每年七元的廉宜費用，即每月約五角八分的收費，參加者便能享受定期的身體檢驗和無限制次數的診視，以及可以獲得一項包羅甚大的藥品表中的免費藥品，同時政府照每名參加學生撥款七元，故支付醫生之款項，每名學生合計為十四元，政府另按人數每人撥一元作為辦公及職員薪金等。在現階段尚沒有專家診症、留醫或到診的設施。這項計劃，沒有包括牙科治療，供應眼鏡或外科或整形等用具。

在初期這項計劃未有規定貧窮的學生可以免費參加，但現正在考慮擬訂一項貧者免費的計劃，但這不是說貧窮學生將沒有醫藥照顧，他們是可以照常有政府和其他志願醫務機構開設的外診部的。在稍後時間，當這項計劃推行了一個時間之後，希望實施一項免費參加的辦法，這辦法或許由一項特別撥款來辦理。

關於在學齡兒童的公共衞生服務，係對傳染病的預防，傳染病的控制包括夾體照X光和校舍環境衞生等，將繼續是醫務衞生處衞生部門的責任。

至於這計劃設施的改進和範圍的擴大，大有賴於參加人數的多寡而定。

## 公寓桃色命案在場女子供述
## 被告初允不攪事 見妻子與人同床 即撲前揮拳痛打

【本報訊】尖沙咀榮天公寓桃色命案中，引被告李湛昌到公寓找獲其妻（即死者蔡桂珍）的女子李玉屏昨供稱：事前被告請她協助尋回其妻，以照料有病的孩子，並允不再攪事，但抵達公寓，見其妻與海明雁在床上，後即行兇。本案由高院副按察司百里渠審訊，因控方証供尚未完，押候今晨續訊。

被告男子李湛昌，廿三歲，住九龍塘尾道，被控於本年五月卅一日，在九龍地區謀殺女子蔡桂珍。被告由孔憲立律師樓轉聘施雅士大律師代表辯護，控方由政府檢察官郭谷迪主控，陪審員由五女二男組成。

在場目擊証人何志榮供說：他是一舞生，現年十八歲，住在何家園六號地下。事發當晚十一時許，他們在榮天公寓房內，李玉屏叩門，他聞聲前往開門，李先入，被告隨其後，被告一入房，即指海明雁道：「點解你帶我老婆嚟呢處，你都對得我住。」跟住被告撲埋床，左手執死者頭髮，右手揸拳打了死者頭部以上即頭面部份兩拳，海明即起身穿回衣服，並勸被告不要打死者，但被告不理，死者被擊，由床上跌仆於地，頭部先跌，被告繼續腳踢及踏死者身體各處，凡十五分鐘，死者一直都沒有動靜或抗拒。

至是，法官乃問証人：「當時你們有三人在房內，何以不阻止或合力將被告制服？」証人答：「他曾叫被告不可打，李玉屏亦上前阻止，但給被告推開，被告說：「不關你們的事。」同時，被告狀很兇，他有些怕，其後証人發現地上有血，似是從死者頭部流出，乃大呼：「有血嘞，唔好再打喇。」被告聞言，即停手，並將死者撳起，抛回床上，李玉屏跟着說：「她已不會郁動及說話，應該取水來救醒她。」剛巧桌上放有一杯水，被告乃取向死者面部淋潑。被告至是謂要報警乃高聲呼叫該公寓老板代電報警。何志榮作供後，繼由平安舞廳舞女美施及帶引被告往公寓的十八歲少女李玉屏作供，內容與何志榮供詞略同。

## 趙樹楓夫婦由日返港

【本報訊】香港希爾頓酒店宣傳部設計主任趙樹楓夫婦，昨由日本乘威爾遜總統輪返港，結束為期三週的考察。

## 盲人輔導會主席泰利
## 呼籲各界更多資助 擴展盲人福利工作

【本報訊】香港盲人輔導會主席泰利昨在該會年會上，呼籲各界人士繼續協助該會工作給予更多的金錢資助，以便為更多的盲人造福。

他說：該會的工作不斷發展，而本年更將計劃擴大工作，但推行工作便需要欵項，因此希望外界人士予以更多支持，以便能夠順利的推展工作。

泰利又指出：該會目前的主要工作是推行盲人工廠及工場，以訓練盲人獲得技能而被僱用。該項工作經獲良好成績，如繼續努力下去，將可以成為東南亞區的模範。

該會年報中說：盲人工廠是由去年四月中旬開始業務，目前在廠內受訓和工作的有技術工人已達一百七十五人，其中有百分之八係有視力的殘廢者，該廠共設有八個部門，計為製木箱班、電機繞木班、製造紗紙班、衣鈕製造班、及搭帚與毛刷製造班等。

年報又表示：為盲人在外間謀職業事，現正由香港社會福利署和盲人輔導會合力推進中，並將提交一特別委員會中討論。

該會現時已引起數位工業家對此問題發生同情的興趣，並經有四十多名殘廢盲人被安置於工業界服務。

該會昨日選出的一九六四—六五年新職員名單如下：主席泰利，副主席丹斯，自郎寧醫生，工廠經理郭永初，委員會委員關祖堯議員、沙利士議員、羅保、申仲德醫生，及霖英、鄔比夫人。

## 為拆屋遷往荒野居民呼籲

**讀者意見**

執事先生：素仰貴報報導大胆公正、服務忠誠，更能積極為貧苦大衆請命，故敢函請登載，以供賢明的新任港督參考。檢討過去香港政府政策，每例執行是否絕對完全恰當？下屬執行時是否有毛病？對中國人寄居香港或新界租借地是否絕對尊重？一切措施，貧窮待遇是否公平？曾否普遍地給予貧苦居民合理的照顧與生活上便利的安排？本人閱貴報七月卅一號登載新界鄉議局投函反對港府用錢收購新界民地，指稱官奪民產，有違「中英條約」一事，本人極感同情！回憶過去的柏立基政策，以發展城市點圍為藉口，强迫徵用民地（新界租借地亦然），以賤價强迫徵用，整理後再以高價開投，而且對該徵用地段內的居民，從未給予合理的、妥善的安置或照顧式的補償，所有身歷其境的居民，都極感不滿，但在港府現行法例的約束下，敢怒而不敢言，部份衝動的，亦曾與官方發生過不愉快事件多宗，這也悲難怪，相反的，執行者當局，假如是一個貧苦居民的家庭，兒女成群，遭遇着這些不幸，有何感想呢？例如過去的港督柏立基政策（尤其是徙置部的官員），如果一個地方計劃發展，該地方內的居民，不論居住寮屋地或私家地（住家或商店）的臨時屋宇（包括木屋石屋），通通遭遇不幸，當民沒有磋商，以一紙公文通知，急速强迫遷拆，甚至出動武裝警察監視，遣至人跡罕到的骷髏遍野的山崗處女地，不但交通不便，而食水、衞生等設備起碼是人的生活條件，也難辦到，更由於徙置後轉換環境，原有商店倒閉，談生揾食、返工、兒女上學，均更困難，貧苦居民只有過着非人生活，此種不幸遭遇，因政府沒有重視及加以改善或特別照顧，做成人為上的更悲慘，有冤無路訴！

新任賢明的港督戴麟趾，雖然他曾多次親自巡視訪問各高級機關，及設備豪華的機構，現在是否可以請於百忙中抽空直接親自巡視訪問，或開恩接見曾經被强迫遷至人跡罕到、骷髏遍野的山崗，現在變為木屋的中國貧苦居民，給予衷心上及人道上的待遇，或設法逐步援助改善照顧。另方面建議港府今後計劃發展城市建設點圍，應先有計劃安置及善後，對每一個地區都應先照顧後徙，特別給予照顧，免徙置後貧苦居民生活更悲慘，而且香港新界大部份都是貧苦的中國難民，港府當局有責任予以救濟及安置，但如果港府不敷開支，應設法向世界救總爭取援助。敢請賢明的港督戴先生考慮後能及時採取行動，一切多為貧苦大衆設想，不但功德無量，而且對香港社會治安及商埠繁榮亦有所改善，貧苦居民感恩不淺！

長期讀者不平敬上八月一日

## 國際及中國象棋賽 英皇崇基分獲冠軍
個人成績：黃熙熾及譚敬深、林沾鴻奪得冠軍

【本報訊】華人國際棋會與香港大學棋會聯合舉辦的全港校際中西象棋大比賽，經過九天的競賽後，已於前日閉幕。結果：國際象棋賽，英皇中學以二十八分之成績奪得錦標，蟬聯三屆校際冠軍，香港新法書院以十分獲得亞軍，維多利亞工專以五分取得季軍；拔萃中學以四分得殿軍。個人成績：黃熙熾（新法）獲冠軍，霍源開（英皇）得亞軍，譚超雄（英皇）得季軍，沈德剛（英皇）得殿軍，高盤基（維多利亞）及高逵傑（英皇）為五、六名，關耀深（英皇）及王佐治（拔萃）同成績，均位列第七名。

中國象棋賽，崇基書院以十九分之成績，榮獲本屆之校際冠軍，維多利亞工專以十一分獲得亞軍，九龍華人中學以九分得季軍，喇沙書院以六分得殿軍。個人成績：譚敬深（維多利亞）及林沾鴻（崇基）兩人成績相同，加賽仍難分勝負成雙冠軍，鄺漢星（九龍華人）獲季軍，黃景强（喇沙）獲殿軍，關自立（崇基）及古兆萃（伊利沙伯）分獲五、六名，蔡文端及梁國樑（崇基）獲第七名。

另特別獎，由陳淑蘭及古雅琪（伊利沙伯）兩小姐獲得。

## 元朗荃灣邊區 警方設三總部
韓森升華探長派駐邊防總部 邊防華探長陳欣則調往元朗

【本報訊】警方為加强新界區警力，現已分設三個警察總部。上述三區，各設華探長一人負責指揮。

九龍警察總部高級探目韓森，最近已榮陞為華探長，並由本月開始，調往邊界邊防警察總部任職。韓氏現年四十二歲，戰前即加入本港警界。

邊防總部華探長陳欣，則調元朗區總部。由於元朗總部新警署目前尚在興築中，明年始能落成，故該總部，各高級警司，偵緝主任，華探長等，暫時仍在粉嶺邊防總部辦公廳。

## 香港革新會建議當局
## 應特建大厦或撥留徙置屋 供危樓拆遷居民不時之需

【本報訊】香港革新會對於本港危樓居民之徙置問題，建議當局興建特別為危樓拆遷居民而設的大厦，及在徙置大厦撥留樓房供危樓與火災居民不時之需。

該建議書稱：㈠關於處理本港現有危樓居民辦法，有關當局曾設特別房屋調查小組進行研討，並造具報告書，為了使市民明瞭真相，本會希望當局將該項報告，俾衆週知。㈡本會希望當局在現有或興建中，或將來之徙置大厦內，撥出樓房若干，作為留給危樓居民或火災居民等緊急徙置之用。

吾人深知居住於危樓或瀕危樓之住客，倘非萬不得已，絕不會受精神與生命威脅者，故本會希望業主們與有關當局，應予他們以適當之補償與徙置，目前之勒令彼等遷至較遠地區建搭木屋暫住，是不適當的。任何居民均不願受多次之迫遷，所以當局應在徙置大厦內預留位置，或在無數之公地中興建此種特別為危樓拆遷居民而設之大厦，使他們獲得安居。

## 中區電車站打荷包案
## 現役警員接贓被判入獄九月

【本報訊】涉嫌與匯山大廈附近電車站打荷包案有關而被控接贓的現役警員楊蔚強，昨在中央裁判署經李福達法官再度提訊，並聽取感化官對被告身世調查的報告後，判被告入獄九個月。

被告曾請求法官給予一個機會，謂他做警察只有一年之久，但法官對被告謂：你做警察經有一年之久，你明知你所接收的是甚麼東西，你應該知道是很可能被懷疑同樣是打荷包的人所得的。所以，本席實在看不出你有甚麼可以值得輕判的地方，乃判處如上。

被告原被控兩項罪名，其中一項是打荷包罪，此案在上次提堂時，被告否認打荷包罪後，控方表示不再予以起訴，法官乃將此罪撤消。至於接贓的罪名，被告認罪後，法官為了要聽取感化官對被告身世的調查報告，乃押候至昨日宣判。

此案被告男子楊蔚強，廿一歲，未婚，現役警員八一三三號，報住灣仔菲林明道街十一號七樓。原被控兩項罪名如下：㈠七月廿七日，在匯山大厦附近的電車站，偷竊現欵一百五十五元，屬周桂喜所有（此罪經已撤消）。㈡同時同地，接收現欵一百五十五元，明知該欵是偷來的。

本案於上次提堂時，主控官透露案情時指出：七月廿七日下午五時十五分，原告從匯山大厦出來，並在該大厦附近的電車站上等候電車，當一部電車駛近時，原告便上車，原告發現被告用右手搭着車門，於是用手推開，但他便步上車後，發現自己手提袋後面錢袋有些異動，但並不注意，及至上車後，發覺錢袋中的一百五十五元不翼而飛，並看到被告從電車站，乃大聲呼喊「打荷包」，並從電車窗口跳出。一名三劃警目所見被告見事敗，立即發足狂奔，但未幾即告被獲。當時被告兩手均持有報紙，右手中除報紙以外，並拿有一些合共一百五十五元的現鈔，于是將其拘捕，但被告對該警目說：「我係伙記！」並且拿出一張警員證給警目看，而適時原告亦已追至，認出該一百五十五元即是屬他所有的。

## 中正中學遷灣仔 月底繼續開課

【本報訊】本港私立中正中學原設九龍林道九十六號，因校舍拆建，經於上（七）月廿二日遷至灣仔高士打道一五四至一五九號（華僑中學），該地面向灣仔碼頭，九龍學生由碼頭渡海，均可直抵校門，該校舍為新式石屎樓宇，課室寬闊高大，並經撥出巨欵，大事裝修，同時設置視聽教育及充實之自然科學實驗室與圖書館所，月內可完工，定本（八）月廿九日在新校開學。

該校創辦於一九四八年二月，向以管教嚴格見稱，因而人才輩出，校友現在各國留學者數十人，而陶天放與丘宏義兩博士，已成為國際之青年科學家，同時該校當局適應各方面之需要計，已於去年開始提高中學一年級英文課程，以期於明年（一九六五）年開始將中學三年級之數理化、生物、史地等科改用英文課本講授，使畢業生直接投考中文大學、香港大學或出國留學。

據悉：該校乃一不牟利之教育團體，並設有獎學金，辦法如下：一、此獎學金為激勵小學畢業成績優良學生爭取升讀中文中學機會而設。二、本獎學金期限長達五年（即由中一入學直至中五畢業為止），倘成績一直保持得酌助其升讀大學。三、若中途學習情緒低落而致成績退步，隨時取銷其領受資格。四、申領者須具備下列條件中任何一項：一、升中試及格而中英數三科中至少有二科具有優良成績者，准予免試給予，二、持有升中准考証報名考試而成績優異者。五、名額暫定為全免者十名，半費二十名。六、領受該項獎學金之學生，除因特殊事故離港外，不得中途轉學或輟學，以便栽成。

## 大好景酒家明日開幕

位於紅磡北瓜灣馬頭圍道八十七號至九十三號的物業界巨子仇景及酒家茶樓業權威孔保良、股商仇詠銓、潘保三、傅少芳等投資創辦一流宏偉華麗的大好景酒家茶樓，由盛耀、仇啟光、鍾伯浦等主理。

據稱：該酒樓設備完善，富麗堂皇，佔樓四層，面積萬餘方尺，冷氣充足，聘名廚師，精心巧製各種點心餅食，一流酒菜，晚飯雀局，喜慶壽宴，均屬理想的酒樓。

## 培知中小學幼稚園舉行畢業典禮

【本報訊】九龍培知中學五十二學年度中小學幼稚園畢業典禮，于前日上午九時在九龍樂宮戲院舉行，蒞場觀禮及致送賀禮嘉賓有趙恩賜、潘朝英、李會桃、黃麟書、羅舜華、馬超常、陳國軍、凌子達、黃炳坤、余鑑明、陸子麟、李賀添、徐憲儀、林大同、吳啟頌、陳、梁仁滿、余榮堯、陳、廣張清、謝永成、李嘉柏、李逵人、陸、蕭蔭、陳應鑫、盧奉、劍科、及學生家長校友暨全體師生共二千餘人，冠蓋雲集，極一時之盛。

典禮開始，首由該校梁永泉校長致開會詞，除向來賓家長敬致謝意外，并向畢業生訓示勉勵，并報告該校最近購地建校擴展計劃，繼由凌子達教授頒發獎品，梁耀博士頒發畢業証書，由美國七洋大學人文學院院長潘朝英博士演說，典禮完畢，放映桃源公司名片「鴻運當頭」助興。

據悉：該校本年度各級畢業生共二百一十六名，名單列後：中學：李玉妹、黃宗爍、陳秋雁、周浣芷、朱信鏘、彭鐵海、鄭樹參、鄭錦標、張淑怡、蔡金華、陳健濤、鄭卓倫、李翠娟、周美嬋、黃炳森、瑞雲、郭棣生、譚良添、李榮光、黃業榮、胡忠新、黃炳富、岑保標、梁健興、司徒碧華、屈家明、黃國成、王嘉文、梁志榮。夜校初中：鄭儀興、文慶明、呂家麟、劉忠坤、陳桂卿、郭榮光、周麗琴、馬靜英、歐陽永强。夜校小學：梁毅、梁樂、梁潔冰、許錦標、梁江、譚樹標、鄭美妍、林玉蓮、梁永溢、陳玉燕、陳潔貞、何桂香、謝英蓮、關麗娥、陳玉瓊、方英好、蔡詩成、李少蓮、李見心、郎有珍、黃演鴻、李少萍、黃嘉華、吳燕紅、雷春美、周鳳英、龐蕙芬、梁潔萍、錦成、陳惠芬、許惠、葉寶萍、陳復、黎瑞瓊、麥耀榮、康國强、林永恭、周志强、林笑娟、黃少蓮、羅淑賢、熊麗芬、劉綺蓮、羅梅友、謝、李楚雲、陳麗寬、盧笑瓊、鄺美珍、玉嬋、麥沛明、江月有、趙美芳、鍾瑞雲、歐漢、黃秀堅、李艷、湘文、張思芳、鄭美娟、秋、梁慧珠、陳桂好、何錦蓮、梁慧美、陳秋玲、何秀芳。特別下午班小學：楊桂金、方麗華、陳麗琛、梁海榮、郭耐珍、李德明、謝錦泉、王瑞冰、陸秀珍、梁志榮、梁玉卿、陳運雄、梁世雄、李佩瑤。

## 遠東中學定期上課

【本報訊】筲箕灣遠東中英文中學，除中英文中一班「暑期免費補習班」已於昨日正式開始，至各部上課日期已編定如下：幼稚園及小學部上下午班八月八日，中學部九月七日，據該校通告，凡已辦理繳費註冊新舊生，因住址變更未接到通知者，均須依時到校上課。該校各級尚有少數餘額，欲報考者，仍可申請。

## 兒童畫展圓滿閉幕
獲獎名次待評定

【本報訊】兒童園地半月刊主辦全港九「兒童畫展」，昨日下午六時閉幕。該畫展參加展出作品五百餘幅，全部作品由港九三百多間學校學生所作，作者年齡由五歲至十五歲，其中有集體創作及個人創作的巨幅八十餘幅，展出三天，最後一天，觀衆也特別擁擠，三天中觀衆共一萬八千餘人。

該畫展設有冠、亞、季軍獎、特別獎，優異獎共一百一十三名，全由來賓投票評選，再由該刊邀請名家評定冠、亞、季軍各一名，特別獎十名，餘下的一百名即為優異獎。觀衆們都以公平的眼光去評選，得獎者姓名，在第七十四期「兒童園地」發表，並定期在大會堂電影廳舉行頒獎儀式，時間另行個別通知。又「兒童園地」第七十二期已出版，每本港幣五角，各書報攤有售。

## 清華書院書畫展延期

【本報訊】清華書院校長熊式一博士珍藏書畫在太子道二六一—三號舉行公開展覽，據稱：連日前往鑑賞而前往者，多為紳商名流，咸謂數十年來罕見。熊氏徇各界要求，將書畫展日期延至九日下午七時閉幕。

## 小型快艇價廉美觀

【本報訊】炎熱的夏末，烈日如火，是在納涼快心之消遣，莫過於遊河玩水。據稱：香港中環巢成有限公司代理之飛能牌小型快艇，現正上市，價廉美觀，拆容易，附有三匹力摩打，裝卸隨意，攜帶輕便，化費區區千百數，即獲得最高尚之享樂。洽購電話：三一三三四、三九〇九號。

九龍玫瑰堂公教進行青年會會員在本報客廳留影

## 九龍玫瑰堂公教青年會首長及會員昨參觀本報

【本報訊】九龍玫瑰堂公教進行男女青年會，昨由該會會長曾松堅、副會長黃灼輝、康樂組長曾昭慧等分別率領男女青年會員梁滿堂、應克明、馮展恊、白山龍、潘裕文、黃瑞瓊、劉慧遊、唐鄭儀、陳麗嫦、曾全安、何國强、何少珍、梁錦全、黃介屏、項道剛、李燕雄、曾昭愛等廿餘人，前來本報參觀。

他們由本報人員引導參觀本報各項設備及各部門工作情形，並答覆他們提出的問題。

## 荃灣一鞋店 夾萬被偷走

【本報訊】一個重約一百廿五磅的夾萬，昨被竊賊自荃灣衆安街一零四號地下一家鞋店內偷去。失去的夾萬內有多少欵項，尚未確定，夾萬旁的櫃檯也被竊賊打開。

該鞋店失竊的時間，相信發生在前晚深夜十一時至昨晨八時三十分之間。案發後，並未捕獲涉嫌人物，警方在繼續調查中。

## 新亞校董 沈燕謀赴美

【本報訊】本港新亞書院校董、圖書館館長沈燕謀，頃以其三子沈戰臣在美任職原子能機構，濶別十七年，久未團聚，特乘暑假之便，與長女冰如特乘民航班機由港道經日本，少作勾留，即飛美度假，約在新秋後返港。

沈君于一九一五年畢業於美國威斯康辛大學，早歲在滬上與孫曼殊在中國公學與胡適之同為莫逆交。旋任南通大學校董，南通紡織學院教授，南通大生紡織公司滬事務所所長，暨大生紡織公司經理，夙受知於張季直、張退庵昆季。大陸變色前來港，與錢穆院長一見如故，被聘任新亞書院校董，兼圖書館館長，對新亞書院擘劃道校舍鳩工建築，中西圖書古籍蒐集整理經營，貢獻殊多。

## 一聲「好嘢」起禍 小童被揷傷腿部

【本報訊】二名約十一歲小童，僅另一年紀相若的小童當他被姊斥罵時大叫「好嘢」，於是和該小童追逐糾纏。後來該嘲笑人的小童被人用剪刀揷入腿部，事後傷者被送醫院，由醫生替他拔出利剪。

傷者名謝卓然，十一歲，住洛克道七十八號天台。另一小童姓江，約十一、二歲。

據悉：昨晨約十時，姓江的小童起床後，因小童被其姊斥罵，并大叫「好嘢」，因此引起該小童的不滿，於是在屋內取了一張摺椅，向傷者擲去，但擲不中，向傷者追逐，被追過江小童見一上天台，天台適有一名姓謝的小童正在用剪刀剪泥鯭，突然剪刀被人拿去，接着便見一名傷者慘叫一聲，手抱右腿，血流如注。

事後警方人員將一名小童帶返警署問話，并將傷者送往醫院救治。


## 肝虫病有救 痔瘻患無憂
盧海九龍診所遷旺角

（特訊）中國痔瘻肝虫病專科學院院長盧首創三天脫痔，痔瘻無痛，血即止，工作照常，遠年痔管半月根治，醫時無痛，又能根治[illegible]肝虫病，一經服藥，確能根除，并無不良反應，[illegible]。開設診所設備最新儀器，[illegible]每早晚七時至九時，十時至晚六時[illegible]旺角彌敦道六三七號[illegible]。各人對盧氏治病之迅速，[illegible]外埠函購配藥，同樣功效云。

風濕內科中醫 周達文
手足關節痺痛

前中央衞生部註冊，在港二十六年，[illegible]

聞
鼎惠懇辭 祇領花圈
夫鄭大為 率 男正成 如心 泣報
治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街壹號A 電話 800420 809629

先室莫鳳儀女士於主曆一九六四年七月廿四日在美國紐約市蒙主寵召靈柩已于八月五日空運抵港本日下午四時正在九龍太子道聖德肋撒大教堂舉行安所大彌撒擇日移柩印尼椰加達安葬哀此報

謝
先嚴劉公開基府君之喪於四日在洪水橋本宅出殯蒙承
姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
孤哀子 劉國材 國桂 國權 國英 國賢 國楠
媳 林鳳鳴 楊氏 楊氏 蔡氏 寶英
女 劉婉玲
男孫 劉成信等廿人
女孫 劉木蘭等十五人
期服弟 劉正君
泣叩

清華書院
熊式一珍藏書畫展
每日上午十時至下午七時
太子道二六一—三號
歡迎各界人士參觀

英商
有利銀行
開業百餘年

分行遍佈世界各地

活期儲蓄
一元開戶
定期存欵
利息優厚
保險箱
租金廉宜

皇后大道中七號

# 建造商會與青年會合辦
# 建築技工訓練班
## 習藝之外並讀英文數學全部免費
## 一年畢業後可獲介紹工作

【本報訊】免費訓練高小程度學徒的建築業技工訓練班，將於下月開課，即日起至本月十四日接受報名。該訓練班由香港建造商會與香港中華基督教青年會合辦，校址設於橫頭磡新區BB座樓下。

該技工訓練所管理委員會主席黃天送昨在記者招待會中指出：香港近年來建築業興旺，但由於人材缺乏，供不應求，所以做泥水及木工的工資，並不限於白領階級。他說：「一般人錯誤地以為學做本錢去眼鏡是下級的。」

該訓練所是由政府贊助，建造商會及青年會派出黃天送、陳能方、彭紹賢、林植宜、倪奇伯、潘約翰、伍永康、黎祥、梁謀遊、羅桂祥、周永留、雷樹華等六人組織聯合委員會負責辦理，由鄧顯毅担任校長。

據悉：該訓練所設在橫頭磡BB座全層地下，現暫招泥水科五十人，木工科五十人，訓練期限爲一年，有高小程度，年在十四歲至十八歲便可投考入學，每週星期一至五上課，每日八節，由上午九時至下午五時，除教授泥水及造木外，每週並有英文三節，數學三節，簡易圖則兩節及體育兩節，入所受訓完全免費，但要收實習材料費十元，全年分十次繳交。該會並有獎學金給予清貧而有志於建築業者，一年結業後成績優異的，由該所介紹工作。

報名日期由即日開始至十四日止，星期一至五上午十時至下午一時，公眾假期除外，報名地點：香港軒尼詩道一八〇號五樓香港建造商會或九龍黃大仙社區服務中心二樓，基督教職業訓練學校或港九各青年會所亦可，報名時須携帶學歷証件（証書或最近成績報告表）、身份証（如無身份證，可用出世紙或宣誓紙替代）及最近半身二吋照片兩張，並須繳交報名費一元。

新生入學考試日期爲本月二十日。

# 港督分別巡視
# 九龍四區警署

【本報訊】港督戴麟趾爵士，在警務處長伊達偉陪同下，昨巡視九龍方面四區警署及二個警察宿舍。

港督先往油麻地警署，到達時，由助理警務處長薛爾頓迎迓。該區警司陳昌淦向港督解說該區之組織與各項問題。港督曾巡視報案室、警員食堂及康樂室。

在深水埗警署時，港督曾巡視該警署各部，並由深水埗區警司夏禮士向港督解釋報案室之工作情形。

港督曾往黃大仙警署逗留半小時，由該區警司巴德純向港督報告調查該區之現況，及由黃大仙與觀塘發展後所引起之問題。在九龍城警署，港督由該區警司司徒志仁親自迎迓。最後前往天光道參觀該處之警員宿舍及警察子弟學校。

# 潮商學校
# 畢業典禮

【本報訊】潮州商會主辦之潮商學校，昨在渣甸山扶林道該校舉行上午校高小第三十三屆，下午校高小第一屆畢業典禮，中文免費夜校高小第一屆畢業典禮，由該校監督洪祥佩担任主席，潮州商會會長鄭光授憑並致訓。到有嘉賓校董林炳光、名譽董事長蔡瑞閣、張蘭夫、陳維佰、湯秉達、校董林炳、黃志強、齊志光、邱士俊等，校長周汪若、主任陳志鴻、李達如、馬天明、翁志明、組長陳火任、孫城標、易樂培、教師路永祥、楊倫獻、葉德馨、唐振明、教師及學生家長暨全體畢業學生共千數百人。

首由監督洪祥佩致開會詞，謂該校擴建中學校舍計劃，經已逐完成階段，預料明年將付諸實施，並快舉行畢業時，該中學新校舍已經全部可以建成，同時對於本屆學生參加升中考試成績優良，表示快慰。勗下屆參加升中各生，再接再厲，爭取更輝煌成績。繼由校長報告校務後，由鄭光會長頒發上下午校暨中文夜校應屆畢業証書，計全體畢業學生一百九十四名。

授憑完畢，再由畢業生代表分別向會長獻花及向校長獻留校紀念品，留校學生代表蔡素芳致祝詞，畢業生代表蔡鳳娟致謝詞。

應屆畢業生名表：（上午校）李科平、陳漢珠、蔡鳳娟、朱永明、梁德添、陳錦和、何國賓、黃懋明、何學瓊、陳玩珠、蔡麗珍、何錦濤、楊悅文、何燕雯、陳少儀、陳逸雄、胡廣森、廖如森、余培基、黃志凱、朱賢勇、姚耀興、馮華愉、梁志雄、彭松江、林俊川、杜榮、陳少浩、林常健、黃國樑、楊師洪、鄭其泉、王碧如、黃志華、陳錦鴻、陳秀萍、葉錦棠、[illegible]

# 東南書院舉行
# 各學系畢業禮

【本報訊】東南書院於本月二日在佐敦道龍如大酒家三樓舉行夜校第六屆各學系畢業典禮，到有華民政務司署副署長何啟璇、東華醫院主席陳恭、馬錦燦、譚維漢博士、楊日霖等社會名流，及學生家長親友教職員校友等四百餘人。

首由院長譚焕宏致詞，繼請何副署長頒發畢業證書，及請陳主席頒給獎狀，由代董事長馮海潮頒發獎學金，訓導長李耀宇頒發獎品，何副署長陳主席致訓詞，馮海潮及西賓白蘭士等相繼演說。

本屆畢業者，有文史系、家系、經濟學系、社會教育學系、商學系、英語學系、土木工程系、藝術專科等，學生計有羅少初、李吳汝棠、陳婉琴、呂汝大、楊學持、鍾桂榮、麥秀娘、蔡玉仁、程關秀娛、俞漢光、鄭輝嘉棠、林榮時、林安慶、達吳雨琴、李輝、黃延斌、劉振輝、陳泛淵、[illegible]

又典禮中，有留學加拿大校友黃尹雯女士講述留加近況情形，最後由畢業生代表李大，致英語答詞，黃毅斌致英語謝詞，余漢光致國語謝詞，禮成散會。

# 孔道季刊
## 十八期出版

孔聖堂道委員會主編之孔道季刊第十八期孟子專號現已出版。內容有許讓成之「孟子誕辰特刊發刊詞」，黃允畋之「孟子不得已而好辯」，孔禹之「孟子之功不在禹下」，李耀宇之「孟子稱爲亞聖的由來」，盛展才之「祝孟誕紀念大同」，何游康之「孟子仁義學說對儒家之貢獻」，孔道文摘，有蔣總統「在孔孟學會開詞」，張其昀對美國七海大學學生講詞之「認識中華」（樂譜），母親節特輯有許讓成會長致開會詞，首席副華民政務司徐家祥致詞，謝幼偉之「孝的時代意義」，何艾齡之「母親節致詞」。附錄：有王仲廉之「聖門人物之綜合觀」，李耀宇之「孔聖頌贊」（附譜）。

該刊爲非賣品，除分送會員外，均免費贈送本港及國內外中上學校，文化機構，各界僑團，不論團體或個人，凡欲研究中國文化者，可函向本港堅道山孔聖堂索閱，付足郵費，當即寄贈。

# 威理斯中學舉行
# 附小畢業結業禮

【本報訊】九龍南昌街威理斯中學，昨在百老滙戲院舉行第三屆小學及幼稚園畢業結業典禮，到會嘉賓家長及學生逾千人，由該校校長陳科華主持。典禮開始，并敦請市政局議員太平紳士李耀波訓話，繼請市政局議員張有興頒發畢業証書，張有興夫人頒發獎品，而美國中華會館主席陳賓樓頒發獎學金。

據該校稱：開辦至今三年，成績卓著，下學期增辦中四，繼續至中五，畢業生及得獎名單：

小學：（上午校）[illegible]（下午校）陳泰月、呂漢光、吳喜華、鄭宗揚、陳錦泰、梁樹華、梁榮、楊錫洪、林妙娟、林則雄、劉碩可、龔振邦、龍卓華、孫秀芬、許希仁、劉振強、劉世雄、吳錫述、鮑來興、林鎮文、梁明哲、廖富華、鄭淡妹、何冠斯、盧鏡全、傅然森、陳泉、鄭可風、劉香港、許毓驄、吳潮、劉瑞玫、陳金華、余文英、陳佩芳、林木金、李愛娣、陳美蓮、黃惜珠、謝妹妹、羅英姣、羅兆新、梁惠金、余玉瓊、陳波濤、胡麗娟、楊湯、周修哲、郭藝彰、楊開楨、強胡俊明、羅燕萍、陳惠蓮、林英俊、楊玲、黃康、[illegible]

（免費夜校）李笑芳、陳碧娥、陳愈莊、陳婉清、王文英、杜燕玲、廖惠蓮、彭惠香、陳友玉、朱麗、儀葉麗華、劉子鵬、楊淑卿、黃進英、姚志豪、王月英、張美香、鄭麗芳、郭淑珍、陳瓊、吳廷遠、余惠霞、蕭湘奇、黃惠娟、周寶珠。[illegible]


LET'S SPEAK ENGLISH
# 電視英語講座

在家上課　安適輕鬆

全世界三十三個國家・五十五個電視台，採用本書作爲教材，觀衆達八百餘萬人。

現由大衆歡迎英語教師 鄧樹勛 譯成中文 全部

易解・易懂・易學

看電視之前必讀以作準備
看電視時候必讀以作參考
看電視之後必讀以供練習

全書四百頁分上下冊
上冊昨日出版
電視講座同時開始
每週三次
上冊售三元五角
報攤書局無線電行均有售
預約：上下冊共五元五角
預約處
香港華蓋樓三〇三室
電話預約：七七五三三九
九龍旺角登打士街
（彌敦道口）三七號

袖珍精裝携帶便利
內容每字每句均譯成中文，並由鄧樹勛註解，重要語句用法簡明指示，最易吸收。
事實證明有目共睹

另附學習者練習課程，實用有效，事半功倍



# 允成英文中學
WINSTON COLLEGE
# 遷址招生通告

本校爲擴展校務，現已遷出繼園台舊址，下年度改在北角渣華道124至130號新校舍上課。（國賓戲院隔鄰，近過海碼頭及巴士總站）即日開始報名：
一、招考班級：F.1至F.5會考班及F.6大學預科班（分上下午班）
二、報名時間：上午十時至下午六時（星期日休息）
三、報名地點：在籌備期間，由八月四日（星期二）起，暫在北角英皇道電廠街皇都大廈易通英專辦理新生報名。
四、報名手續：繳交相片二張，報名費二元。電話（450760）或（44-0688）
附註：今年本校招生因遷址而延遲，致不少原欲來校肄業之學生，或已另入他校，該等學生現若來校投考，而被錄取，其已在他校繳交九月份之留位費，可在其應繳本校之學費內除回，以酬各生愛重之厚意。

校長 葉達卿博士



# 聖類斯
英文夜校招生
西營盤第三街
由聖類斯同學會主辦。
班別：英小五至英中四年
報名：由即日起至八月十九日止（每日下午七時至九時）
手續：報名費一元相片兩張
試期：八月廿日（星期四）下午七時
附註：一、祇收男生，二、全部一年制
校監：霍士德神父



# 香港布廠商會公學 招生
下午政府津貼小學，上午私立小學，新建校舍在九龍太子道伊利沙伯中學右鄰，地方寬敞，環境幽靜，創校伊始，尚有餘額，續招各級新生，報名請携同出生證件及成績表，隨到隨考
報名處：界限街一〇八號A香港布廠商會
校董會主席兼監督：朱石麟



# 嶺英 招生
本校招考新制中學一至五，附小、幼稚園各級男女新生及轉學生。
報名：即日開始
試期：報名時通知。
（校址：銅鑼灣恩平道。電話：七六〇五八三。商業備案：代派處——軒尼詩道一七三號東方書局）
監督兼校長 洪高煌
副校長 洪錫惠



# 聖以文書院 招生
ST. EDMUND'S SCHOOL
英文書院
本校奉准參加英文中學會考及小學升中試
校址：九龍深水埗醫局街176——178號全座
班級：FORM 1-FORM5，小學一年級六年級。
報名：即日開始每日上午九時至下午五時。
電話：八六三弍七四
考試：校內公佈



# 嶺東中學招生
招收高三、新制中學、小學、幼稚園各級新生
校址：九龍南昌街一〇六號（電話：八〇七八九五）
中文夜校中學同時招收中小學各級新生
校長陳劍科



# 香港調景嶺中學招生
校址：調景嶺村大坪
班次：舊制高三・高二，新制中一至中四，小學一至六年級。
報名：八月三日至十五日
手續：繳驗學歷証件報名費二元照片兩張
考試：八月十八日（星期二）在本校一天考完
本校不收學費全期收雜費五元小四以上男女生住校者每學期收宿費五元每月伙食約三十元正



# 潮商英文中小學擴班 招生
A・英中一至中四F・1——F・4（中一學費廿九元）暨小學一至六年級（參加升中試）
B・增辦中文中學（下午部）新制中一至中三（擴辦至會考班（中一學費廿四元）△凡應屆升中試者，優先取錄▽
校址：本港大道西564——570號乘電車或（5）（5A）巴士直達
電話：四五〇六三七　四五〇六二七
監督 梁景力



# 八達英文書院
擴班招F.1－F.5各級男女生
請申學入受接日即，時九午上)一期星(日十月八：期日試考(一)
(二)報名地點：堅尼地城域多利道本校　TEL 431132　454474
校監：葉健泉　校長：葉迅中
附啓：本校高薪誠聘F.1—F.5各科富有經驗教師多位，請函本校校長室接洽。



基督教樂道會主辦
# 樂道英文中學
LOCK TAO SECONDARY SCHOOL
班級：英文部：P.6—F.5（明年參加會考）上午班全部滿額續招下午班P.6—F.5插班生額滿即止
中文部：中一至中三
設備：新建園林校舍佔地六萬餘尺，標準課室32間，有大運動場大禮堂，標準化學物理實驗室，並爲便利學生解決交通問題，本校自置巨型校車接送學生。
報名日期：由即日起每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）
試期：八月八日上午九時正（參加升中試者，准予申請免試）
校址：何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）
電話：843947　844176
監督洪慧清
附註
本校奉教育司署批准參加1965年英文中學畢業會考。
科目：英文、中文、中文歷史、地理、數學、物理、生物、化學、歷史、公民、聖經。
(一)現增設F.5(會考班)一班
(二)報名：即日起至八月九日止（報名時必須繳驗原校成績表）
(三)試期：八月十日上午九時



# 基督書院招生
班級：F1至F5（會考班）小學一年級至六年級
報名：由即日起　商章函索即寄
考試：校內公佈
校址：九龍城龍崗道
電話：八二三一五四
院長：龍殿唐



VICTORIA COLLEGE
# 維多利亞書院
招生
招收班級：上午校FORM I. 下午校英文部F.1至F.5，小學部小二至小六
（其餘各班額滿・不招收新生）
入學試日期：八月八日（星期六）上午九時
——報名生新受接表請申學入發派始開日即——
校址：灣仔峽道七號　電話：七六五八九二
維多利亞英文夜校招：——
字母班至FORM 5（會考班）各級新生 函章備索
◀驗試學入生新行學時七午下(三期星)日二十月八名報始開日即▶



# 南海英文書院擴充班次 續招工讀生
本校由南海紡織股份有限公司創辦協助失學青年使能自力更生繼續完成中等教育自本年六月開課以來學生德體智三育並進成績斐然茲循學生家長及各界要求並依照原訂計劃擴充班次招考F2及F3學雜費全免之工讀生凡男性年滿十六至二十歲已修畢中文中學初二或英文中學F1或F2者均可報名應考學生在本書院修畢F5將可參加英文中學會考有意應考者可向左列地點索取章程及報名單
一、香港大道中公爵行五〇一室本公司
二、香港灣仔莊士頓道四十二號好景行
三、香港德輔道中一〇五號中原電器行
四、九龍旺角彌敦道四十四號A大同電器公司
五、九龍深水埗南昌街石硤尾徙置區U座五號沙海擴彩院
六、旺角老街一〇五號世界書局
七、荃灣九咪半南海紡織廠
報名單填妥後請於八月十五日前寄交荃灣九咪半南海英文書院即可請在報名單右上角註明投考級別究係「F2」或「F3」字樣



# 珠海書院 招生
一、科系及年級
（一）文科：文史，外文，社教，商科：經濟，會計銀行，商業管理。理工科：數學，化學，土木工程及建築工程一年級新生，二，三年級轉學生，機械工程系三年級轉學生
（二）星期一至星期五下午五時四十五分起至九時止上課之文史，社教及土木工程系一年級新生及二、三年級轉學生，會計銀行系三年級轉學生
（三）研究所：經濟及商學研究生
二、報名日期及地點：即日起至考試前一日止，在九龍亞皆老街一百廿四號本院
三、考試日期及地點：八月九日上午九時起一天考完，地點本院，學生分二天考試。
簡章備索
董事長 李揚敬
監督 林翼中
校長 黃麟書
副校長 江茂森



# 珠海中學 招生
招中一新生中二插班生各三十名
試期：八月十二日上午九時
校址：九龍亞皆老街一二四號　電話：八四二九九三
董事長區劉小蕙　監督李穗芳　校長麥國甫



# 珠海英文中學 招生
招收班級：P.6及F.2至F.5各數名F.1擴班招四十五名
報名日期：即日開始　簡章備索
考試日期：本年八月十日（星期一）上午九時
考試地點：九龍亞皆老街一二四號本校
董事長：區劉小蕙
監督兼校長 江可伯
副校長 楊仲仰



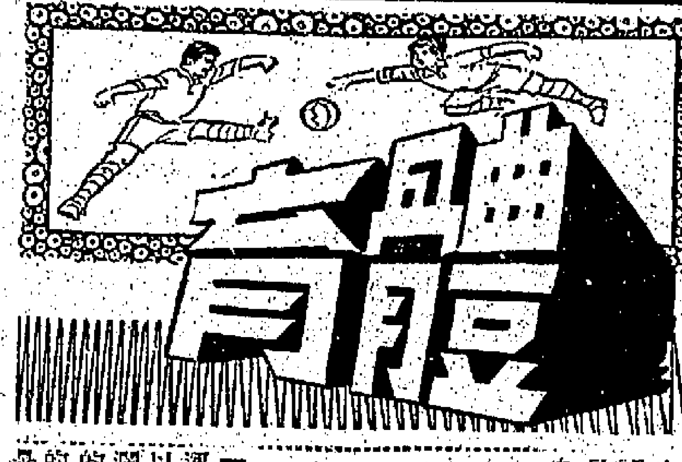
# 賢德英文中學 招男女生
英文部：中學—F.1—F.5 奉准參加明年會考　小學—P.1—P.6 幼稚園甲乙班
中文部：中學—中一—中四（明年增辦中五）　小學—小一—小六（參加升中考試）
報名：每日上午九時至六時星期日照常辦公
考期：（校內公佈）
校址：新校九龍太子道三七五號電話八二一四二九　正校九龍界限街一八三—一八五號電話八二一四九五
監督：王淑安
校長 陶雲英



NIXON COLLEGE
# 立誠英文書院招生
特點：（1）自建新型校舍，全部冷氣。
（2）師資優良，管教認眞。
（3）凡本校品學兼優之學生可介紹在與本校同系之建築，酒樓等各部門工作。
班級：英文部PRIMARY 5至FORM 4（續辦至會考班）
中文部：小一至中一

| 班級 | P.5 | P.6 | F.1 | F.2 | F.3 | F.4 | 小一至小六 | 中一 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 學費 | 30 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | 10 | 15 |

報名：每日上午九時至下午六時（假期照常辦公）
考試：校內公佈
校址：九龍元洲街810——810C樓上（即帝宮酒樓上）
電話：86688
監督兼校長：陳立言




# 非洲足球協會建議 舉辦亞非洲際比賽

## 亞洲足協會議將提出討論

【本報訊】亞洲足協秘書余澂強，昨接到開羅非洲足球協會的一封電報，表示贊同亞、非洲際足球比賽，十分贊成，並希望雙方對這項洲際比賽，作進一步之研究，以便能夠明年舉行。

老惠接到這封電報後，認為如果能夠在明年能夠舉行，對亞洲足球協會，是一項極大之鼓舞，甚至以後展開與歐洲、美洲作多角洲際足球賽。

倘若與非洲作洲際大賽成功，則對亞洲明星足球隊之成立，有催生的作用。

對組織亞洲明星足球隊，亞洲足協在兩年前，經已提出，可惜，由於經費問題，迄未曾成功。同時，自香港足總派隊前往歐洲訪問後，李文傑更一再向亞洲足協會與阿都拉曼首相提議，組亞洲明星隊，前往歐洲訪問，以提高亞洲之足球水準。至如何選拔亞洲球員，及如何解決經費問題，亦難以解決。

不過，老惠認為，今次非洲足協，既已來電要求舉辦亞、非洲際大賽，則亞洲足協為參加亞、非洲際賽之際，必須選派亞洲足協足球隊。至於其他問題，亦可以到歐洲訪問。這些問題，本月下旬亞洲足協會議中，將提出討論。

# 參加世運田徑遴選賽 今繼續舉行

## 首日四項成績平平

### 大會不設終點綫烏龍百出

【本報訊】參加世運會訓練籌備兩個多月的香港田徑選手，昨在政府大球場舉行選拔測驗。男女子共四個項目，以非爾特的男子八百公尺徒手跑的成績，較為滿意，餘均未有佳作。選拔測驗，今明兩天仍然繼續在政府大球場舉行。

世界各國無一不把遴選出席世運選手的工作，作為推動田徑運動發展的方法，隆重地分次舉行，惟獨香港不然，昨在政府大球場的首次遴選測驗，場面固然冷落到極，工作亦十分馬虎。賽前既無秩序公佈，迄今仍未公佈各項的入選標準，連終點綫也不設，對短距離賽跑來說，終點綫是極其重要的，否則計時員與裁判便很難工作，竟至得男子一百公尺賽跑時領先的關振能，竟擺烏龍，衝到九十公尺左右，突然停了下來，被潘敬遠後來居上，佔了首席。原因就是沒有設終點線，他誤以為跑畢全程。女子百公尺賽，跑第二名的伍雪褒，亦滿腹牢騷，她也以為她是最先抵達終點的一個。

雨後的煤屑跑道，十分泥濘，影響選手的演出，對短距離跑更是致命傷，所以男女子的一百公尺均跑不出水準，潘敬遠跑十一秒，比上星期在同一地點測驗，慢了零點二秒，周振能十一秒三，與他季初的十秒九，相距甚遠。最佳女運動員許娜娜僅跑十三秒，比她在季初時所創的全港紀錄，相差零點四秒之多。她的腰腹力甚佳，起跑後一直能維持上身作七八十度的前傾，終以半胸之差壓倒伍雪褒，伍比她慢零點一秒。

男子八百公尺賽跑，值得贊許的非爾特一人參加，但另有五名運動員輪流陪他跑，終於以一分五十五秒打破他所保持的一分五十六秒五的全港紀錄，是昨日最佳的收穫。由於有人輪流陪著他跑，田徑總會對這個紀錄是否承認為全港最高紀錄，亦應考慮。

三級跳遠，亦僅得朱明一人遴選，六次跳遠中以第五跳最遠，成績十四公尺零六五，距他保持的全港紀錄還差一點五公分。他的衝力不佳，步點也不準，起跳時往往踏不到木板，吃虧近廿公分之多，遂影響了第一步的彈力。

綜合一百公尺，八百公尺，和三級跳遠三項測驗，結果以非爾特的八百公尺最佳，較有入選希望。雖然田徑總會沒有宣佈入選標準，但他的成績，已超過中華民國的一分五十七秒二的遴選標準了，其餘成績平平。

今日下午六時，繼續在政府大球場舉行遴選測驗，項目計有女子跳遠，八十低欄，和二百公尺等三項。

# 東昇復昇甲組 人腳大致不變

【本報訊】本屆升上甲組的東昇足球隊，組班仍以去屆獲得乙組聯賽冠軍的原班底為原則，名單大致如下：

蘇耀安　黃偉民　侯永達　陳灌棠　阮潤邦　林良才　梁育才　陳鴻勳　黃康成　郭志平　林英傑

該隊列的運行物色三數名好手助陣，特別是鋒綫方面。關於操練方面，將於每週一、三、五上午九時至十一時舉行，至於出席足總人選，暫由麥錦坤負責。

# 修頓籃球錦標賽 今續演三仗

## 海信青年中健分捷

【本報訊】修頓場主辦男子籃球錦標賽，今夕續有三場在修頓舉行。七時B組：榮健對獄吏；八時C組：忠對文華；九時A組：傑生對青勇。

昨晚三場結果，海信勝中青紅，卅二比三十；青年勝深友，四十九比四十六；中健勝鯨白，四十比廿四。

今夕的三場比賽，仍屬嚴碼平淡，頭場榮健對獄吏，雙方均為乙組隊伍，獄吏已參加了兩屆聯賽，但球技仍嫩，尚須相當時日，始能成為有作戰組織的隊伍。該隊唯一的優點，則是「保生對青勇」，傑生為A組種子隊，陣容有「斯文波」，且有勝不驕、敗不餒的良好表現。其前屆獲得監李梅生等，均為聯賽甲一組戰將，青勇多為新秀，自難與傑生抗衡。

昨晚的三場賽事，頭場以乙組隊伍對抗，場面較佳，可說佔上風。次場忠對文華，後者有余國柱、蕭廷謙、林國強，戰力較強。尾場……前者有張德輝、李明經兩員射手，予以對方很大威脅，而深友則僅得黃偉斌取分，其餘各將，似乎演出走險，缺乏取分把握，以致於劣勢，上半場廿二比二十，全場結果，四十九比四十六，青年以三分勝深友。

尾場中健對鯨白，雙方實力有距離，中健一路領先，鯨白雖不斷反攻，惟心有餘而力不足，上半場中健以廿二比十遙遙領先，全場結果，四十比廿四，中健擊敗鯨白。

# 華足聯通過選派 陳肇川出席足總

## 華協會代表問題尚待商榷

【本報訊】華人足球聯會，昨開會通過派陳肇川為出席足總代表。同時接納陳肇川請辭代表華協出席足總職務。

為了推派出席足總代表，足聯昨日在華協會召開特別執委會議。席間，陳肇川、袁耀洪及鄧泰全，分別報告向各方有關人士說項，使足聯申請派代表出席足總一案，能獲得通過。雖然有部份足總洋執委認為華協已有出席足總代表，對足聯申請加以反對，惟經過解釋，謂足總才是華人唯一的足球運動機構，與華協不同，結果足聯的申請，卒能在足總執委會獲得通過。至其後此案提交足總討論時，遂特別同人大會提出，有洋人投反對票，只是贊成者佔大多數。足聯申請派代表出席足總，經足聯通過，遂正式獲得通過。

繼續討論者，如足聯現在已有陳肇川代表華協出席足總，則是否另行選派問題，此時陳肇川則表示，足聯可派代表出席足總時，曾暗示本人將代表足聯出席足總。倘若仍代表華協出席足總，使前後有所矛盾，故本人希望能代表足聯出席足總，而請辭華協代表權。

至於華協出席足總代表，是否繼續由足聯川請辭華協代表權，並接納陳肇川代表足聯出席足總，一致通過討論結果，一致通過派陳肇川代表足聯出席。

代表，是否繼續由足總聯提名問題，亦引起爭辯。有認為根據華協會章第十條第六款所載，經指定代表華協出席足總人選，由香港華人足球聯會所派出席華協執委兩人中一人擔任，應毋庸議，可即席推選一人，提名為華協出席足總代表。但亦有人認為，足聯與華協兩會間，應互相尊重，合作，對於此一問題，自應先徵得華協方面意見，然後確定足否推定代表華協出席足總人選為宜，為的是華協現在可因為聯足已有代表出席足總，將進行修章，直接推派出席足總代表。爭辯結果，決授權主席雷中元，總幹事袁耀洪兩人，與華協方面商洽後再於十二日在金龍酒家召開執委會時，提出討論，但仍以爭取華協出席足總代表權，由足聯提名為原則。

出席昨日足聯特別執委會者：雷中元（主席）、袁耀洪、陳念帝。

# 以體育為政治工具 印尼當局不打自招

### 馬拉迪說：為體育而體育的口號，乃腐敗力量的口號……

【泛亞社吉隆坡五日電】兩年前排斥中華民國與以色列參加亞洲運動會之印尼，今日卒透過其體育部長馬拉迪之口，招供印尼係以體育運動作為政治工具。據那加迪官方電台播稱，馬拉迪在旺闌（地方名）公開表示「為體育而體育」的口號，乃「腐敗力量的口號」，就印尼而言，「我們在體育運動方面的政策是同國家的外交政策並行的。我們始終堅持體育與政治不可分的觀點，這是偉大革命領袖蘇卡諾所指出的方針。」

# 華人學泳賽 今最後決賽

【本報訊】首屆全港華人學生泳賽，昨夕在港府泳池，展開首天預賽，全部八項角逐（另甲五項，男乙三項），其中以特等，灣官立中學泳將麥年豐，在男甲五十公尺自由式泅廿八秒四，為較佳演出。男乙陳建富，五十公尺三十秒六，均屬佳作。

昨夕九時半，已全部預賽完畢，大會今日下午七時，在港府泳池展開最後一天決賽，全部廿八項爭羅冠，屆時由港九一百十八名學生游泳好手會師一池，料將有一番熱烈爭逐。

男子甲組麥年豐將在自由式和蝶泳項目高估奪頭，謝家華在背泳勝望頗高。蛙泳項目，將由陳俊成領銜，大超兩將互拼高下。女甲以尹家珍、廖愛華，曹旺娜諸女傑泅技較優，將名列前茅。

大會今夕不收門券，賽後由泳聯副會長趙不弱夫人頒獎。

# 兩水球員被罰停賽

【本報訊】香港游泳總會緊急小組，昨午召開會議，審訊上月廿八日公開甲組水球聯賽兩球員衝突事判定中青王權停賽兩月，海天詹少華停賽一月，由七月廿八日起計，凡水球及泳賽，均不得參加。同時議決以後在水球比賽中，有發生打架事歐，泳池職員毋須出場勸諭，將由在場球證和警方處理。

# 華員會小球賽 明日開鑼

## 由港督主持開球

香港政府華員會主辦機關分署小型足球「肇慶盃」賽，定明日下午六時半，在修頓球場舉行，屆時由港督親臨主持開球。先期是日下午五時，行該會職員隊對華警元老隊友誼賽，由該會體育部主任麥鏡遠，陪同李寶熒、陳好逑、鄭佩霞、何佩星、鳳凰女、雌雄……主持開球。六時卅五分，「肇慶盃」賽女開始，由新界民政署……參加比賽各隊，達五十隊之多，該會已柬邀各機關首長、體育名流及嘉賓蒞場觀禮，預料屆時又有一番盛況。該會希望凡持有請帖者，請於六時十五分前入座，並須於肇慶盃賽後始行自由離座。

# 良友女排在台 賽程編定

【本報訊】良友女子排球隊回國比賽，該隊領隊戚貽勳昨日致鴻，謂台排協會已排定良友比賽秩序，八四日對鐵路，五日對茂公，六日對公賣局，八日赴台中對大道，九日遊日月潭，十日赴中壢比賽，以上四隊都是台灣名旅，實力之強，非良友所能匹敵，良友健將許娜娜，將於八日乘機回國歸隊。

該隊排球賽第一、二、三日則賽女子組，球至於金門勞軍比賽，現正洽商中。此次使良友們最感興奮者，為拜訪中華全國體育協進會理事長楊森將軍，由楊將軍頒給每人一個中華民國參加奧林匹克紀念章。

……永東、鄧泰全、陳肇川、彭弓、程寶瑜、黃康、唐泉、曾廣、劍培、楊威、張戲新、任培、楊子祥、樂其、道、李洪、梁重新、趙不弱等。

圖片說明　華人學生泳賽首天預賽，圖為昨晚男子甲組蛙泳預賽一組第一名的陳俊成，抵達終點時的鏡頭。

# 暑期馬經

## 豐利是全材之馬

陶秉駿

### 賽馬研究

豐利，在六三年季首，出賽一次，以半乘取勝，後上新馬，一百四十九元大冷門。後者派彩亦有二三次，均獲一班無戰，為人忽略，由此看來，是一匹全材之馬。

前些時候，我曾提及過有後勁的馬，須素質必高，短途後上爭勝，可望拉長，長途有特力爭長途，然後亦可爭勝，後勁的馬，多為初期，由新馬初期起，已有如此觀感，然後可從馬底以衡量它的處境及推論前途。

豐利在新馬階段，已有些傳奇性的，六二年度新馬第一次上陣，即有名門，……

（下略，原文模糊）

## 梅德絲再度轉弱 獵鷹者短途夠快

老溫

……

最近蜆殼公司舉行的汽車行駛性能試驗已證明蜆殼超力汽油是香港最佳的汽油因為該汽油中含有"甲基四苯"的化學成份(Methyl Benzine),此種增強動力的成份可使你需要動力時能夠盡量發揮推進力,從交通燈位迅速前行,上斜坡時全不費力,超越前行汽車時亦順利安全.

蜆殼超力汽油因有特佳燃燒性能,故能使引擎轉動時暢而暢順,不會像普通汽油在高壓力下動力轉弱.

欲得加速勁力,請採用蜆殼超力汽油,試用後即可證明此一事實!

請用蜆殼超力汽油

SHELL

# 總統大酒店

九龍廳夜總會

歡迎瘋魔本港人仕的

摩利五人大樂隊

即晚重駐本廳演出

潘廸華小姐

歐遊載譽歸來

駐本廳演唱名曲

訂座電話 662321 內線 217-9

# 工商界

# 越方局勢轉緊急 港商場昨仍安定

## 各種物價還未受影响而波動 米價無大變鋼鐵市繼續趨好 港越貿易與滙兌昨日仍照常

【本報訊】北越共黨魚雷艇，不理美國强硬抗議，繼續襲擊美驅逐艦後，美總統詹森乃下令報復，昨日美國機羣紛紛出動，大炸北越共軍基地，局勢因而日趨緊急。消息傳到本港後，極引起工商業各界人士關注。但因美機大炸北越共軍基地的消息於昨日午后才傳到，所以商場上反應尚屬輕微，除金價微升及較敏感的股票市況淡外，其它各種物價還未因此而起波動，祇有部份稍為擦價而已。

至越南方面輸港貨品，向以米糧及牲口較為大宗，而港貨輸越種類，則較為普遍。除鋼鐵及工業原料、機器等主要物資，越方恐動用美援外滙採購外，其他各種工業品及雜貨，則以易貨方式普通外滙輸入。

記者於昨日午后四時曾向此間銀行界查詢美機大炸越共後對於本港金融與貿易滙兌有何影响？據該業權威人士答稱：截至目前為止，除金價略為扳硬及股票市淡外，港越貿易及滙兌仍然照常，一切還沒有多大變動等語。

至於米糧與鋼鐵市則略為趨好，惟其價變動不大。

### 米糧市暢價定

據米業入口商對記者說：本港月需米糧約三十萬包，最主要的來源是泰國，其次則為柬埔寨越南及中國大陸，即使越南發生戰事而致米糧來源受阻，對於本港民食也沒有多大影响，故昨日開市後，買意雖略為轉淡，大盤成交約七千包，但所成價格，變動尚微。祇有人心略為看好而已。茲將是日成交價誌錄如下：泰國頂菊花新大米每担成四十九元，黃香蕉新大米五十元零八，五十元零三，齊地圖新大米五十元零三，齊勝利新大米五十三元八，齊施新大米五十二元半，齊金鑽新大米四十八元，藍飛輪谷仔米四十九元，黃發財米碌卅五元三，——黃米碌卅四元三，黃蝴刀新大米五十一元，黃禾粘五十三元八，金粘五十四元半，一般齊眉四十七元三，金邊粘廿八元三。海防粘五十四元，大歐蘇苗五十八元八，五十六元半。油粘五十五元六，五十四元八，五十三元八，華南粘五十六元半，五十七元。

### 鋼鐵將續運越

又據鋼鐵廠家消息：越南所需的圓鐵，大部份是向台灣方面打購，本港圓鐵貨因不及台灣貨之平，所以越南近來祇有探盤而沒有成交。港產鋼鐵經常輸越者，以扁鐵及方鐵較多，近曾成交千餘噸，除有數百噸業已運到目的地外，還有數百噸也有銀行信用票開到，準備分批付船。目下本港圓鐵，因受日本盤報漲（每噸要卅三鎊半）的影响，越貨越高，五分至一寸者每担撥卅二元半至卅三元，特庇貨撥卅五元，方鐵每担撥卅五元，扁鐵卅四元，角鐵卅七元，鋼筒料卅七元。

至於鋼鐵原料，其價亦硬，舊船板每担沽廿二元半，上什廢鐵收購價每噸要二百二十元。

# 戰雲籠罩東京灣 金鈔受刺激微升

## K金尾盤二四九・七五

【本報訊】美軍艦在東京灣再遇襲，外間金價，抑竟仍係淡多於好。繳跌的，港K金價由前收市價二四九・一二五・在開市之際，即以低價二四九開市。倫敦金價跌了點七五便士（二五一司令七便士），歐洲金價跌了半仙美元（三五・〇七——三五・〇九），蘇谷金價跌了一角半（美元），再挫落在三九・九六，跌破了四十大關，祇有貝發特金價遂企得住在三五・三四。本文（二日刊出）指出「照行情來臨，港市K金價是不改多好的，惟尾市浮升在二四九・七五，却係金商利用新聞刺激銷路。美電亦趁回五・七四八七五，跌破了五・七五大關。通天跟及加單均分別回落在五・七四二二五，及五・三二二五，電鈔差價・〇〇六二五（即已除却大鈔加水，以大鈔與美電的差價而言）。收現差滙已剛直無利潤可言，因還須付出郵費，及保險費也。日元現鈔按一四八・七五；期貨按一四八・五，平息，上牌無現貨交收。

現米按一・四七〇七五，期貨按一・四七五，平息，上牌無現貨交收。

期鈔開低價五・七四（週六加息一・一五，會議升至五・七四三七五），午市尾盤按五・七四二五，平息，上牌無現貨交收。

K金收市二四九・七五，平息，上牌無現貨交收，易水乙式・上午尾盤二四九・二二五。

紐約訊鎊報乙式二・七八四五，倫敦訊參報剛漲在二・七八四五，現貨鎊及轉均分別報漲，價為二・七八八五（前報二・七八八二），及二・七八八四（前報二・七八八一）。據部份會歸行情者留，鎊紙價在本週內，可望：「企住」云云。

# 本港滙豐銀行認購 澳商業貸款公司股

【本報訊】香港上海滙豐銀行昨宣佈：該行經已同意對澳洲雪梨市之商業貸款有限公司投資百分之四十，以每股溢價二先令半（澳鎊），認購該公司面值五先令（澳鎊）之普通股五百六十萬股，商業貸款有限公司於一九三五年在雪梨成立，現有資本與準備金合共澳洲鎊三百廿二萬鎊，而整個集團之有形資產則共為澳洲鎊二千二百八十萬鎊。該公司在澳洲各省會均設有分公司，經營購物分期付款，房屋租賃與一般貸款之業務，滙豐銀行向該公司投資，對雙方將甚屬有利。

# 南非增加 紡織布匹 輸入配額

【本報訊】根據本港所接獲之消息：南非當局已經宣佈，關於本年內其餘時間內紡織布匹之輸入配額將予增加。配額增加之後，將使一九六四年之總輸入配額與去年者相同。本年度對入口商之初期配額為一九六三年所發數目百分之六十。本港去年輸往南非之紡織布匹共四千四百四十萬元。

## 本港金融行情表

民國五十三年八月五日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 249.000 |
| 收市 | 249.75 |
| 最高 | 249.75 |
| 最低 | 249.000 |
| **期鈔** | |
| 開市 | 5.74 |
| 收市 | 5.7425 |
| 最高 | 5.7425 |
| 最低 | 5.74 |
| **現鈔** | |
| 大鈔 | 5.7425 |
| 細鈔 | 5.7375 |
| **日本紙** | |
| 開市 | 148.50 |
| 收市 | 148.50 |
| 最高 | 148.50 |
| 最低 | 148.50 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1.475 |
| 收市 | 1.475 |
| 最高 | 1.475 |
| 最低 | 1.475 |
| **美電** | |
| 最高 | 5.74875 |
| 最低 | 5.74875 |

| 電天通 | |
|---|---|
| 最高 | 5.74375 |
| 最低 | 5.74125 |
| **雜幣** | |
| 加拿大（大） | 5.3025 |
| 加拿大（細） | 5.2925 |
| 大坡紙 | 1.849 |
| 細坡紙 | 1.846 |
| 新勞啤（百計） | 78.00 |
| 甫　啤（每元） | .974 |
| 人民幣（大） | 1.56 |
| 人民幣（細） | 1.45 |
| 正　鎊 | 15.97 |
| 雜　鎊 | 12.66 |
| 印尼幣（千計） | 2.50 |
| 台　幣（千） | 128.25 |
| 台　滙 | 126.75 |
| 安　幣 | 1.00 |
| 泰國紙（百） | 27.90 |
| 西貢紙（千） | 43.50 |
| 法　郎 | 116.625 |
| 瑞士紙 | 132.00 |

# 時局動盪回吐者多 美股普續跌

## 鋼鐵汽車首先下降

【紐約四日美聯社電】星期二日股市再慘跌，交投略轉平暢。開市之初股價已顯疲瀉，近午時跌勢更銳，並持續大瀉至尾市，大部之股於收市時成出其全日最低價。

股市分析家們認為：本日股市之慘跌理由甚多，諸如：部份是買賣「技術上的反動」所致，部份是長期以來升勢後的挫家見利回吐，更重要的是華爾街方面担心東南亞更壞的局勢及美國國內最近的種族暴亂事件等等。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數大跌七點近八，成八三二點七七。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌一點〇四，成八一點〇四，為去年廿迺迪總統遇刺消息影響慘跌以來的最大一次跌勢。又該類四百二十五種工業股平均指數亦銳跌一點一五，成八六點六四。

本日股市之跌勢範圍甚廣，包括所有之主要類股在內。鋼鐵股與汽車股首先報跌，化學、煙草、電器設備、非鐵金屬、航空、橡膠、電子、公用事業、石油等股俱步跌。

成交股票一千三百五十種，其中九百三十一種下跌，二百一十四種上升，二百零五種不變。成交總數為四百七十八萬股（週一日為三百七十八萬股），交投中較昨市暢增。

在十五種最暢股中，有十三種下跌，只兩種上升。佳士拿汽車股最暢，跌七角半，成五十三元三角七仙半。成交十八萬四千九百股。奥連麥地臣股次暢，跌一元三角七仙半，成四十二元八角七仙半。成交七萬五千五百股。蜜蘇佛陀A種股第三，跌六元七角半，成四十三元二角半。成交七萬五千四百股。福特汽車股第四，跌一元二角半，成五十元五角。美國電話股第五，跌一角二仙半，成七十元八角七仙半。

其他暢跌之股包括：通用汽車股跌二元一角，陽光礦業股跌一元一角二仙半，德薩斯海灣硫磺股跌一角二仙半，泛美世界航空股跌二角半，賓夕法尼亞鐵路股跌一元一角二仙半，斯羅士跌二元五角，西屋電器股跌八角七仙半，通用動力股跌一元一角二仙半。此外，暢升之股只有西北航空股升六角二仙半，陶格拉斯飛機股升一元。

## 單位投資 買賣行情

| | |
|---|---|
| （第一基金） | |
| 買入價： | 一・二〇 |
| 賣出價： | 一・二五 |
| （第二基金） | |
| 買入價： | 〇・八七 |
| 賣出價： | 〇・九〇 |

# 美股市走勢平均指數

【紐約四日美聯社電】杜鍾斯美國股票四日收市平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 工業三十種股 | 八三九・二三 | 八四〇・九一 | 八二九・九六 | 八三二・七七 | 跌七・五八 |
| 鐵路二十種股 | 二二六・五四 | 二二六・六四 | 二二二・九二 | 二二三・五六 | 跌三・二三 |
| 公用事業十五種 | 一五〇・〇五 | 一五〇・三三 | 一四八・七三 | 一四九・二九 | 跌〇・八八 |
| 雜項類六十五種股 | 三〇一・一七 | 三〇一・六四 | 二九七・五一 | 二九八・五一 | 跌三・〇二 |

# 泰商落行多 幼紗突暢旺

## 連日成交達百萬磅

【本報訊】泰國商人來單大量採購，港產幼紗成盤頓呈旺盛，四十支A級筒子紗庄幼紗，此間紗廠連日成盤已逾一百萬磅，每包筒子紗庄成價為FOB一千二百五十元，紗廠交貨期份排至十一月。

據貿易商消息：由於泰國國內布廠及針織廠的大量需求，泰國商人採購港紗，最近又趨活躍，就最近的這些天來，先後訂入的港產四十支筒庄幼紗期貨，已達一百萬磅之多，交貨期份由本月份開始迄至十一月底止。

泰國布廠所採用之四十支紗原料，過去一向係以日本紗為主，但自去年開始，由於日本紗價的漲升，布廠採購已漸漸轉向港紗，不過去年港產幼紗的價格雖比日本稍低，但仍相當高，故當時布廠來單採購的數額尚屬不大，近月來，港產幼紗價格不斷低降，價位與日本距離更遠，故泰國廠家也乘時展開向港採購，目前，泰國廠家最感缺乏的，係四十支幼紗，故泰國商人來單採購，亦以四十支幼紗為對象，現時泰國商人採購之四十支紗，主要是供應國內布廠之需要，而針織廠用紗尚未開始，因此，相信泰商採購港紗，今後將會廣續增加。

據熟識泰國紡織工業情形的貿易商說，泰國棉紡織工業在政府的扶助與補護下，年來發展相當迅速，現時泰國全國擁有紗錠設備共十四萬錠，預料到本年年底止，可增至二十萬錠，而國內正式布廠共有織布七千台，連同家庭式工廠織機二千台，估計共達九千台，至針織廠大小規模的有廿一家。

現時泰國紗廠紡製之棉紗，係由十支到卅三支，泰國對廿支以下之粗紗，港禁止入口的，而卅二支幼紗因產量不多，故仍可申請進口，但須政府批准，四十支幼紗因泰國紗廠現尚未能生產，故可以向外輸入。照現時泰國國內棉織廠之需求，泰國紗廠之生產量實足供應國內之需要，因此，泰國之紗錠設備現正廣續添增中，估計到本年年底止，開動之紗錠設備可達二十萬錠。

值得注意的，泰國本年年底增加之六萬紗錠其中一部份是專用生產四十支幼紗的，這些紗錠設備購自日本產品，並聘請日本技師，預算在明年一月間，泰國將可生產四十支幼紗，以供國內之需要，因此，在六五年開始，泰國向外輸入幼紗將逐漸減少，雖然初步開始的生產量雖屬有限，但現時泰國棉紡業界對棉紡工業的發展，正方興未艾，并準備擴大量增添紗錠，據說增添數額希望能達到三十萬錠，俾能足夠供應國內之需要。因是，港紗在不久之將來，港紗在東南亞又將失去一主要之市場，此對本港棉紡工業，實在是不容忽視。

# 倫敦美滙價 昨調整降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦美滙票重加調整，計調整後之滙率比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票賣出價由二・七八八一美元改為二・七八八四美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇三美元，買入價亦由二・七八八四美元改為二・七八八六美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇二美元。

# 樹膠市價 昨無變化

【本報訊】星洲膠市在最近一週旬日之內，行情幾乎完全沒有甚麼變化，此種牛皮市態，恐如許長時間膠商不動實亦前所罕見。

自從前週新加坡局勢一度混亂合平復以後，樹膠市場之貿易狀況一直在搖淡中，儘管賣方如何採取極力兜攬，業能將淡局扭轉，終因缺乏海外祉銷與及實銷膠商之有力支持，市勢無法向好，昨日之行情，一號星膠報價仍站定於六角六仙之價位，二號星膠企住六角五仙，三號星膠亦祇維持六角五仙之低水平。

# 日本道林紙漲價 港訂購銳減

因澳洲未實行與日聯價，港商向日訂購每月由千二噸縮為數百噸，由本年十月起日本紙張輸港價脚，每噸約提高十先令，使本港洋紙後市看好，文具市亦活躍。

【本報訊】東京水荒情形，似已越來越嚴重，目下存水量僅足十五天供應，但日本其它地區，還未見有水荒情事發生，故初步除旅遊事業受到打擊外，日本的出入口貿易及其工業所受影响尚微。

據洋紙行消息：日本紙廠多集中於富士山脚及北海道，而這等地區，并沒有發生水荒，所以對於紙張生產，并無影响。不過，由今年十月一日起，日本至於香港的紙張運費，船公司已決定提高百分之七・五，平均每噸約漲十先令，對於日本紙張輸港成本，約提高百分之一。同時，日本道林紙由八月份起，已實行提高出口價，每噸C・I・F・香港漲至八十六鎊半，澳洲道林紙，原亦準備與日本聯價，但因技術問題還未解決，所以至今未見實行。澳洲最近報來之道林紙盤，每噸祇要八十鎊，比較日本貨為低，所以香港洋紙商對於所需的道林紙，有轉向澳洲方面採辦。

據華南洋紙商會理事長馮錦聰氏對記者說：過去日本道林紙輸港數量很大，每月總有一千二百噸，但自八月份起漲價後，港方紙商即減少向日訂購，本月份訂入者僅得二、三百噸，照目前情勢看來，到了八月底或九月初，本港的道林紙市將更疏俏，雖然澳洲方面來價較平，但平時不及日本貨之好銷，所以一般紙商多未敢大量訂購。

至於歐洲方面製紙業，現仍在放暑假期中，很少紙盤到港，即使暑假期滿恢復接單，也須於本年十月才可付船。

說到文具方面，現因全港學校放暑假，秋季開課快將屆臨，不論學校與學生都紛紛採購應用文具，所以本銷市情已開始活躍，暢旺如外銷也很好，泰國、柬埔寨及印尼各地所需的文具，都有向港採購，且要趕緊付出，以應秋季開課前市場之需。

# 股市疏成價跌 先施一枝獨秀

## 電話雖暢成但欲昇無力

【本報訊】股票市前市已疲態畢呈，昨市更因時局更惡化消息刺激，買意更閑散。由於週三股市僅得半天交易，故成交總值僅得二百六十一萬元。電話股雖因話公司決定加價而相當暢旺，但市價欲升無力，僅能擁企而已，成交最多之佶託公司，但價亦下跌，淡觀昨日各股，除先施公司一枝獨秀報昇三角外，其餘普遍下跌。價跌者有：滙豐銀行挫二元，聯合企業挫一角，太古船塢挫五角，置地挫二元，佶託挫二分半，電車挫二角半，九龍電燈挫二角半，香港電燈挫二角，煤氣挫一角，怡和挫一角，青洲英坭挫五角，城市酒店挫五分，香港啤酒挫五角，南海紗廠挫二角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行（除息） | 三八六・〇〇 | 三八六・〇〇 | 三八六・〇〇 | 一二〇 |
| 九龍電燈 | 三二・七五 | 三二・七五 | 三二・七五 | 四、六〇〇 |
| 香港電燈 | 二五・九〇 | 二六・〇〇 | 二五・九〇 | 七、六五〇 |
| 電話公司 | 三四・二五 | 三四・五〇 | 三四・〇〇 | 七、九一九 |
| 中華煤氣 | 一五・九〇 | 一六・〇〇 | 一五・九〇 | 二三、〇〇〇 |
| 怡和 | 一三・一〇 | 一三・二〇 | 一三・一〇 | 四、五〇〇 |
| 佶託 | 二・八二五 | 二・八五 | 二・八二五 | 七〇、〇〇〇 |
| 青洲英坭 | 六二・〇〇 | 六二・〇〇 | 六二・〇〇 | 八〇〇 |
| 城市酒店 | 七・二五 | 七・三〇 | 七・二五 | 七、八九〇 |
| 置地公司 | 七五・五〇 | 七六・〇〇 | 七五・五〇 | 三、九六六 |
| 電車公司 | 三九・二五 | 三九・二五 | 三九・二五 | 三〇〇 |
| 九龍巴士 | 五九・五〇 | 五九・五〇 | 五九・五〇 | 九二〇 |
| 會德豐 | 一八・〇〇 | 一八・一〇 | 一七・九〇 | 七、二〇〇 |
| 香港啤酒 | 六一・五〇 | 六一・五〇 | 六一・五〇 | 四〇〇 |
| 聯合企業 | 八・〇〇 | 八・〇〇 | 八・〇〇 | 一、〇〇〇 |
| （股權） | 二・〇〇 | 二・〇〇 | 二・〇〇 | 一〇、二〇〇 |
| 南海紗廠 | 一七・五〇 | 一七・七〇 | 一七・五〇 | 二、〇〇〇 |
| 先施 | 二三・四〇 | 二三・四〇 | 二三・四〇 | 五〇〇 |
| 太古船塢 | 五五・五〇 | 五五・五〇 | 五五・五〇 | 一〇〇 |
| 大酒店（股權） | 一一・六〇 | 一一・六〇 | 一一・六〇 | 一二〇 |
| 黃埔船塢 | 三九・五〇 | 四〇・〇〇 | 三九・五〇 | 二、五〇〇 |
| 牛奶 | 四二・〇〇 | 四二・五〇 | 四二・〇〇 | 四、〇〇〇 |
| 會德豐紡織 | 五・三〇 | 五・三〇 | 五・三〇 | 一、〇〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

服務優良　乘客最多

國泰航空公司久受讚譽為香港最優良的空運機構，凡乘搭國泰客機旅行者均留下良好之印像——機上設備豪華，空中小姐招待親切，駕駛員經驗豐富，以及地勤人員之服務負責，函電稱許，不斷而來；

國泰航空公司最感驕傲者，莫如在香港連搭國泰客機之乘客遠比任何其他航空公司為多。

國泰噴射客機經常飛行：香港・婆羅乃・曼谷・加爾各答・椰嘉達・亞庇・吉隆坡・馬尼拉・大阪/京都・金邊・仰光・西貢・漢城・星加坡・東京・台北・永珍・

請向各大旅行社定票或逕向

國泰航空公司

香港遮打道九號・電話：二六六四六／二六六四九
九龍半島酒店內・電話：六六二四〇九
香港希爾頓酒店・電話：二八五六三

太古輪船公司總代理

國泰

HKG-866

# 交通版

## 世運期內澳菲港日線 澳航機增班次
### 自九月廿九日起至十一月底止 每週增多一班另撥專機送代表

澳航公司將於世運期間增加由雪梨經馬尼剌，香港前往東京之噴射機班次，自九月二十九日起至十一月底止，由每星期三班增為四班。雪梨開出為星期一、二、四及五各日；東京回航為星期二、三、五及六日。此外，澳航將再增加額外班次以應付世運期內急切之需要，由雪梨開出額外班次之日期為十月四、七、廿五、廿六、廿八及卅一各日；由東京回航為九月廿四、十月三、五、八、廿六、廿九及十一月一日。

同時澳航將另租出專機以便運澳洲參加世運代表團前往東京。該專機將於九月廿三及十月二日由雪梨飛出，大會閉幕後，再於十月廿三及廿五日，由東京啓程飛返雪梨。

澳航并將於九月卅日派DC四型貨機一架，由比利士本搬運澳洲參加世運馬術隊之馬匹經由英屬士比港、關島前往東京云。

圖為聖伯多祿英文書院校長龔狄克飛美公幹與送行者留影。

## 聖伯多祿英文書院 校長龔狄克飛美加 向僑胞進行籌款建新校工作

聖伯多祿英文書院，設于澳救道，歷史悠久，設備完善，年來該校主事，被極展開闢建新校，亦經由在紐約該校董事長梁進博士，及留加拿大溫哥華之校董石長泰，分別向兩地熱心教育僑胞，奕譽該校之中、西友好，發動輸將，現已達成熟階段。故該校決定，由校長龔狄克親自前往美、加，協同發動，以求早日完成建校目標。龔氏業已昨（四）日下午四時，乘日航班機啓行，先赴加拿大，晤石長泰校董后，再聯同遄赴美國，與董事長梁進博士，展開籌建工作。當日[illegible]及同事，親到機場送行者該校監督、校友、學生等甚衆，情況熱烈。

## 美記者搜集資料 備報導香港生活

美國新澤西州新聞攝影記者李知思，日前偕夫人搭威爾遜總統輪抵港。李氏亦為澳林司頓大學教授，又為一有經驗之旅行記者，職前曾負責一次全部奧林匹克運動會的報導。李氏此來主要為收集資料，編寫有關「香港生活」的報導。

## 夏威夷經理抵港 鮑絲惠小姐同來

美國總統輪船公司夏威夷分公司經理抑司士，日前偕妻見搭威爾遜總統客輪抵港度假。抑司士曾一度任香港分公司經理，。與抑司士同船來港者尚有鮑絲惠小姐。鮑小姐此行，收集資料，樂編「威爾遜總統輪的生活片斷」，以備分投美國各主要報章。

## 美國豪華郵船 威爾遜總統號
### 明日可抵港泊九龍倉當晚返美 克利夫蘭總統十七到即赴菲島

【本報訊】美國總統輪船公司旗下豪華客輪威爾遜總統號（PRES．WILSON）自馬尼剌回航，按航程，明（七）日上午可能到達香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定晚十二時離港，經日本航返美國。

該公司另艘客輪克利夫蘭總統號（PRES．CLEVELAND）則由美國開來香港，僅須於本月十七日方能航抵本港。該輪在港灣泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間許可，擬當晚十時離港，繼程前往馬尼剌。

## 海多輪被搜查完畢 經予放行即將赴日

【本報訊】因被警方搜出鴉片烟生泥而遭扣押的「海多」號貨輪，前晚搜查工作業經完畢，當局即解除扣押，予以放行。據悉警察廳醉品調查科人員，前日下午再續搜查「海多」號貨輪，結果並無若何新發現。該號貨輪來自新加坡，原定於前日啓程前往日本，頃因該貨輪因此阻遲航期，改為今日或明日啓航離港，開往日本。

## 告預船輪口出（出口輪船預告）

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 雄 | 貨船 | HERO | 星洲非洲 | 七日 | 多利順 |
| 柏鋒諾士 | 貨船 | PATROCLUS | 歐洲 | 七日 | 太古 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES. WILSON | 日本美國 | 七日 | 總統 |
| 多蘭桃 | 貨船 | TARANTEL | 美國 | 七日 | 多利順 |
| 威靈頓城 | 貨船 | C. WELLINGTON | 日本 | 七日 | 銀行 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 星洲非洲 | 七日 | 福來 |
| 多馬 | 貨船 | TOMAR | 日本 | 七日 | 多利順 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 日本 | 七日 | 多利順 |
| 芬蘭 | 貨船 | FERN BROOK | 美國 | 七日 | 多利順 |
| 愛菲馬士基 | 貨船 | EFFIE MSK | 美國 | 八日 | 捷成 |
| 邊迪 | 貨船 | BENDEARG | 日本 | 八日 | 邊行 |
| 華盛頓郵 | 貨船 | WASHINGTON MAIL | 美國 | 八日 | 福來 |
| 寶瑞丸 | 貨船 | HOZUI MARU | 星洲東海岸 | 八日 | 日郵 |
| 芝萬捷 | 貨船 | TJIBANTJET | 日本 | 八日 | 渣華 |
| 華盛頓 | 貨船 | WASHINGTON | 美洲 | 八日 | 怡和 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 古晉亞庇 | 八日 | 多利順 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 上海 | 八日 | 怡和 |
| 恆生 | 貨船 | HANGSANG | 山打根 | 八日 | 怡和 |
| 約翰尼斯堡城 | 貨船 | C. JOHANNESBURG | 歐洲 | 八日 | 銀行 |
| 日本郵 | 貨船 | JAPAN MAIL | 美洲 | 八日 | 福來 |
| 明俊丸 | 貨船 | MEISHUN MARU | 美洲 | 八日 | 大阪 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 馬尼剌 | 八日 | 美輪 |
| 美樂玉丸 | 貨船 | MIYOTAMA MARU | 日本 | 八日 | 大阪 |
| 西京丸 | 貨船 | SAIKYO MARU | 歐洲 | 九日 | 日郵 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 九日 | 多利順 |
| 會津丸 | 貨船 | AIZU MARU | 星洲非洲 | 九日 | 日郵 |
| 仙諾吉 | 貨船 | SINOUTSKEK | 歐洲 | 九日 | 渣華 |
| 萬曉士吉 | 貨船 | VAN HEEMSKERK | 日本 | 九日 | 渣華 |
| 東美 | 貨船 | EASTERN MAID | 日本 | 九日 | 怡和 |
| 馬來怡美利 | 貨船 | BRADEVREETT | 沖繩釜山日本 | 九日 | 福來 |
| 大安 | 貨船 | TARN | 日本 | 九日 | 多利順 |
| 多江 | 貨船 | TOURCOING | 歐洲 | 九日 | 多利順 |
| 大科馬丸 | 貨船 | TACOMA MARU | 歐洲 | 九日 | 大阪 |
| 岡嗜士丸 | 貨船 | GANGES MARU | 星洲非洲 | 九日 | 大阪 |
| 奈良山丸 | 貨船 | NARASAN MARU | 星洲非洲 | 九日 | 大阪 |
| 希信士泰 | 貨船 | HESSENSTEIN | 歐洲 | 九日 | 捷成 |
| 維多利亞 | 客船 | VICTORIA | 歐洲 | 九日 | 天祥 |
| 寶樂安嘉 | 貨船 | BUSUANGA | 日本 | 九日 | 寶隆 |
| 邦山丸 | 貨船 | HOZAN MARU | 非洲 | 九日 | 太平 |
| 有明丸 | 貨船 | ARIAKE MARU | 日本 | 九日 | 大阪 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 台灣日美 | 十日 | 和 |
| 顯生 | 貨船 | HINSANG | 斗湖 | 十日 | 怡和 |
| 島根丸 | 貨船 | SHIMANE MARU | 星洲近東 | 十日 | 日郵 |
| 昌島丸 | 貨船 | MASASHIMA MARU | 美洲 | 十日 | 太平 |
| 斯雲馬士基 | 貨船 | SVEND MSK | 非洲 | 十日 | 捷成 |
| 碧干些亞 | 貨船 | BRECONSHIRE | 日本 | 十日 | 怡和 |
| 四川 | 貨船 | SZECHUEN | 基隆 | 十日 | 太古 |
| 建龍丸 | 貨船 | KENRYU MARU | 日本 | 十日 | 大阪 |
| 三河丸 | 貨船 | MIKAWA MARU | 星洲仰光 | 十日 | 日郵 |
| 萬華域 | 貨船 | VAN WAERWIJCK | 上海 | 十一 | 渣華 |
| 潘妮亞 | 貨船 | PURNEA | 非洲 | 十一 | 鐵行 |
| 朗都 | 貨船 | RONDO | 日本 | 十一 | 渣華 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | 星洲西澳 | 十一 | 太古 |
| 天城山丸 | 貨船 | AMAGISAN MARU | 星洲非洲 | 十一 | 大阪 |
| 孟買丸 | 貨船 | BOMBAY MARU | 曼谷星洲 | 十一 | 大阪 |
| 芝錦碧 | 貨船 | TJIKAMPEK | 非洲 | 十一 | 渣華 |
| 季里尼羅 | 貨船 | QUIRINALE | 台韓日非星歐 | 十一 | 天祥 |
| 日本 | 貨船 | JAPAN | 日本 | 十一 | 太平 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 星洲非洲 | 十一 | 日郵 |
| 士打麥哲倫 | 貨船 | STR. MAGELHAEN | 非洲 | 十一 | 渣華 |
| 奇錦 | 貨船 | PIONEER MYTH | 基隆日本美國 | 十二 | 美輪 |
| 邊華麗 | 貨船 | BENVALLA | 歐洲 | 十二 | 邊行 |
| 元榮丸 | 貨船 | GENEI MARU | 新加坡 | 十二 | 日郵 |
| 平陽丸 | 貨船 | HEIYO MARU | 星洲非洲 | 十二 | 日郵 |
| 加西亞總統 | 貨船 | P. PRES. GARCIA | 美國 | 十二 | 美邦 |
| 漢斯馬士基 | 貨船 | HANS MSK | 印尼 | 十二 | 捷成 |
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 澳洲 | 十二 | 鐵行 |
| 豐寧 | 貨船 | FENGNING | 曼谷 | 十三 | 太古 |
| 索瑪利 | 貨船 | SOMALI | 歐洲 | 十三 | 鐵行 |
| 剛果丸 | 貨船 | CONGO MARU | 星洲非洲 | 十三 | 大阪 |
| 多蘭德 | 貨船 | TURANDOT | 美國 | 十三 | 多利順 |
| 芬寶 | 貨船 | FERNBANK | 美國 | 十三 | 多利順 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 日本 | 十三 | 太古 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 日本 | 十三 | 鐵行 |
| 速吉 | 貨船 | SCHIEKERK | 日本 | 十三 | 渣華 |
| 華星 | 貨船 | STAR BELLATRIX | 星洲庇能 | 十四 | 福來 |
| 歐多美頓 | 貨船 | AUTOMEDON | 歐洲 | 十四 | 太古 |
| 亞士馬拉 | 貨船 | ASMARI | 日本 | 十四 | 法郵 |
| 摩耶山丸 | 貨船 | MAYASAN MARU | 美洲 | 十四 | 大阪 |
| 富寧 | 貨船 | FUNING | 日本 | 十四 | 太古 |
| 亞羅士 | 貨船 | AROS | 澳洲 | 十五 | 天祥 |
| 厚德馬士基 | 貨船 | HULDA MSK | 非洲 | 十五 | 捷成 |
| 福建 | 貨船 | FUKIEN | 印尼 | 十五 | 太古 |
| 巴拿馬丸 | 貨船 | PANAMA MARU | 星洲非洲 | 十五 | 大阪 |
| 錫蘭 | 貨船 | CEYLON | 歐洲 | 十六 | 太平 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 沖繩日本美國 | 十六 | 美輪 |
| 亞拉斯加郵 | 貨船 | ALASKA MAIL | 美洲 | 十六 | 福來 |
| 拉斯馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 印尼 | 十六 | 捷成 |
| 伯哈德 | 貨船 | BAHADUR | 星洲非洲 | 十七 | 鐵行 |
| 博士雷士 | 貨船 | DOCTOR LYKES | 台灣南韓 | 十七 | 總統 |
| 東雄 | 貨船 | EASTERN ROVER | 星洲非洲 | 十七 | 怡和 |
| 陳達 | 貨船 | CHANDA | 非洲 | 十七 | 鐵行 |
| 越南 | 客船 | VIETNAM | 日本 | 十七 | 法郵 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 馬尼剌 | 十七 | 總統 |
| 蘭莉 | 貨船 | RANEE | 日本 | 十七 | 鐵行 |
| 嘉蓮路高 | 貨船 | GLENOGLE | 歐洲 | 十七 | 怡和 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 十七 | 太古 |
| 馬天奎 | 貨船 | MARTINIQUAIS | 日本 | 十七 | 法郵 |
| 寶樹雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 日本 | 十七 | 渣華 |
| 烈打馬士基 | 貨船 | RITA MSK | 美國 | 十七 | 捷成 |
| 道比馬士基 | 貨船 | TOBIAS MSK | 美國 | 十七 | 捷成 |
| 邊那文 | 貨船 | BENARMIN | 日本 | 十八 | 邊行 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 美國 | 十八 | 太平 |
| 正鋒 | 貨船 | PIONEER MAIL | 美國 | 十八 | 美輪 |
| 寶來丸 | 貨船 | HORAI MARU | 中南美洲 | 十八 | 日郵 |
| 第三眞盛丸 | 貨船 | SHINSEI MARU NO.3 | 美國 | 十八 | 太平 |
| 安順 | 客船 | ANSHUN | 澳洲 | 十八 | 太古 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 麥格塞塞總統 | 貨船 | P.PRES. MAGSAYSAY | 馬尼剌 | 十九 | 美邦 |
| 史藍密 | 貨船 | SLAMAT | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 香島怡美利 | 貨船 | ROSSEVERETT | 星洲非洲 | 十九 | 福來 |
| 格蘭威利 | 貨船 | GRANVILLE | 日本 | 十九 | 多 |
| 可倫坡城 | 貨船 | C. COLOMBO | 歐洲 | 二十 | 銀行 |
| 新利華利 | 貨船 | SUNNYVILLE | 星洲庇能 | 二十 | 銀行 |
| 加提根些亞 | 貨船 | CARDIGANSHIRE | 華北 | 二十 | 怡和 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 日本 | 二十 | 多利順 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 澳洲 | 二十 | 渣華 |
| 邊連尼士 | 貨船 | BENRINNES | 歐洲 | 二十 | 邊行 |
| 基士頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 日本 | 二十 | 捷成 |
| 廣西 | 貨船 | KWANGSI | 日本 | 二十 | 太古 |
| 貨鉅 | 貨船 | HERBJORN | 關島 | 廿三 | 太古 |

## 告預船輪口入（入口輪船預告）

| 船名 | 船類 | 西名 | 何來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 芬蘭 | 貨船 | FERN BROOK | 美洲 | 六日 | 多利順 |
|  | 貨船 | WASHINGTON MAIL | 美國 | 七日 | 福來 |
| 寶瑞丸 | 貨船 | HOZUI MARU | 日本 | 七日 | 日郵 |
| 華盛頓 | 貨船 | WASHINGTON | 曼谷 | 七日 | 怡和 |
| 顯生 | 貨船 | HINSANG | 婆羅洲 | 七日 | 怡和 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 美國 | 七日 | 美輪 |
| 日本郵 | 貨船 | JAPAN MAIL | 美國 | 七日 | 福來 |
| 明俊丸 | 貨船 | MEISHUN MARU | 日本 | 七日 | 大阪 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES. WILSON | 馬尼剌 | 七日 | 總統 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | 日本 | 七日 | 太古 |
| 維多利亞 | 客船 | VICTORIA | 歐洲 | 七日 | 天祥 |
| 碧干些亞 | 貨船 | BRECONSHIRE | 歐洲 | 七日 | 怡和 |
| 邦山丸 | 貨船 | HOZAN MARU | 日本 | 七日 | 太平 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | 上海 | 八日 | 多利順 |
| 仙諾吉 | 貨船 | SINOUTSKERK | 日本 | 八日 | 渣華 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 八日 | 太古 |
| 卡拉通尼士 | 貨船 | CLYTONEUS | 歐洲 | 八日 | 太古 |
| 寶樂安嘉 | 貨船 | BUSUANGA | 歐洲 | 八日 | 寶隆 |
| 美樂玉丸 | 貨船 | MIYOTAMA MARU | 新加坡 | 八日 | 大阪 |
| 馬來怡美利 | 貨船 | BRADEVERETT | 新加坡 | 八日 | 福來 |
| 東美 | 貨船 | EASTERN MAID | 非洲 | 八日 | 怡和 |
| 大安 | 貨船 | TARN | 歐洲 | 八日 | 多利順 |
| 多江 | 貨船 | TOURCOING | 日本 | 八日 | 多利順 |
| 大科馬丸 | 貨船 | TACOMA MARU | 日本 | 八日 | 大阪 |
| 岡嗜士丸 | 貨船 | GANGES MARU | 日本 | 八日 | 大阪 |
| 奈良山丸 | 貨船 | NARASAN MARU | 日本 | 八日 | 大阪 |
| 希信士泰 | 貨船 | HESSENSTEIN | 日本 | 八日 | 捷成 |
| 邊華麗 | 貨船 | BENVALLA | 日本 | 八日 | 邊行 |
| 西京丸 | 貨船 | SAIKYO MARU | 日本 | 九日 | 日郵 |
| 會津丸 | 貨船 | AIZU MARU | 日本 | 九日 | 日郵 |
| 潘妮亞 | 貨船 | PURNEA | 日本 | 九日 | 鐵行 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 美歐洲 | 九日 | 和記 |
| 島根丸 | 貨船 | SHIMANE MARU | 日本 | 九日 | 日郵 |
| 昌島丸 | 貨船 | MASASHIMA MARU | 日本 | 九日 | 太平 |
| 斯雲馬士基 | 貨船 | SVEND MSK | 日本 | 九日 | 捷成 |
| 士打麥哲倫 | 貨船 | STR. MAGELHAEN | 日本 | 九日 | 渣華 |
| 三河丸 | 貨船 | MIKAWA MARU | 日本 | 九日 | 日郵 |
| 萬華域 | 貨船 | VAN WAERWIJCK | 印尼 | 九日 | 渣華 |
| 有明丸 | 貨船 | ARIAKE MARU | 新加坡 | 九日 | 大阪 |
| 歐多美頓 | 貨船 | AUTOMEDON | 中國大陸 | 十日 | 太古 |
| 日本 | 貨船 | JAPAN | 歐洲 | 十日 | 太平 |
| 朗都 | 貨船 | RONDO | 歐洲 | 十日 | 渣華 |
| 天城山丸 | 貨船 | AMAGISAN MARU | 日本 | 十日 | 大阪 |
| 孟買丸 | 貨船 | BOMBAY MARU | 日本 | 十日 | 大阪 |
| 芝錦碧 | 貨船 | TJIKAMPEK | 日本 | 十日 | 渣華 |
| 季里尼羅 | 貨船 | QUIRINALE | 歐洲 | 十日 | 天祥 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 西澳洲 | 十日 | 太古 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 日本 | 十日 | 日郵 |
| 建龍丸 | 貨船 | KENRYU MARU | 新加坡 | 十日 | 大阪 |
| 亞羅士 | 貨船 | AROS | 澳洲 | 十一 | 天祥 |
| 奇錦 | 貨船 | PIONEER MYTH | 美國 | 十一 | 美輪 |
| 富寧 | 貨船 | FUNING | 曼谷 | 十一 | 太古 |
| 元榮丸 | 貨船 | GENEI MARU | 新加坡 | 十一 | 日郵 |
| 平陽丸 | 貨船 | HEIYO MARU | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 加西亞 | 貨船 | P. PRES. GARCIA | 馬尼剌 | 十一 | 美邦 |
| 索瑪利 | 貨船 | SOMALI | 日本 | 十一 | 鐵行 |
| 漢斯馬士基 | 貨船 | HANS MSK | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 福建 | 貨船 | FUKIEN | 日本 | 十二 | 太古 |
| 豐寧 | 貨船 | FENGNIG | 日本 | 十二 | 太古 |
| 速吉 | 貨船 | SCHIEKERK | 歐洲 | 十二 | 渣華 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 歐洲 | 十二 | 鐵行 |
| 剛果丸 | 貨船 | CONGO MARU | 日本 | 十二 | 大阪 |
| 多蘭德 | 貨船 | TURANDOT | 美國 | 十二 | 多利順 |
| 芬寶 | 貨船 | FERNBANK | 美歐非星 | 十二 | 多利順 |
| 華星 | 貨船 | STAR BELLATRIX | 日本 | 十三 | 福來 |
| 亞士馬拉 | 貨船 | ASMARI | 曼谷 | 十三 | 法郵 |
| 摩耶山丸 | 貨船 | MAYASAN MARU | 日本 | 十三 | 大阪 |
| 錫蘭 | 貨船 | CEYLON | 日本 | 十四 | 太平 |
| 厚德馬士基 | 貨船 | HULDA MSK | 日本 | 十四 | 捷成 |
| 巴拿馬丸 | 貨船 | PANAMA MARU | 日本 | 十四 | 大阪 |
| 拉斯馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 非洲 | 十五 | 捷成 |
| 邊那文 | 貨船 | BENARMIN | 歐洲 | 十五 | 邊行 |
| 馬天奎 | 貨船 | MARTINIQUAIS | 歐洲 | 十五 | 法郵 |
| 寶樹雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 南美南非 | 十五 | 渣華 |
| 陳達 | 貨船 | CHANDA | 日本 | 十五 | 鐵行 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 馬尼剌 | 十五 | 美輪 |
| 亞拉斯加郵 | 貨船 | ALASKA MAIL | 美國 | 十五 | 福來 |
| 伯哈德 | 貨船 | BAHADUR | 日本 | 十六 | 鐵行 |
| 波斯亞士 | 貨船 | PERSEUS | 歐洲 | 十六 | 太古 |
| 東雄 | 貨船 | EASTERN ROVER | 日本 | 十六 | 怡和 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 日本 | 十六 | 渣華 |
| 越南 | 客船 | VIETNAM | 歐洲 | 十六 | 法郵 |
| 蘭莉 | 貨船 | RANEE | 非洲星洲 | 十六 | 鐵行 |
| 嘉蓮路高 | 貨船 | GLENOGLE | 上海 | 十六 | 怡和 |
| 安順 | 客船 | ANSHUN | 澳洲非島 | 十六 | 太古 |
| 烈打馬士基 | 貨船 | RITA MSK | 美國 | 十六 | 捷成 |
| 道比馬士基 | 貨船 | TOBIAS MSK | 美國 | 十六 | 捷成 |
| 博士雷士 | 貨船 | DOCTOR LYKES | 美國 | 十七 | 總統 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 日本 | 十七 | 太平 |
| 正鋒 | 貨船 | PIONEER MAIN | 美國 | 十七 | 美輪 |
| 可倫坡城 | 貨船 | C. COLOMBO | 日本 | 十七 | 銀行 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 美國 | 十七 | 總統 |
| 寶來丸 | 貨船 | HORAI MARU | 日本 | 十七 | 日郵 |
| 第三眞盛丸 | 貨船 | SHINSEI MARU NO.3 | 日本 | 十七 | 太平 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 斗湖 | 十八 | 多利順 |
| 麥格塞塞總統 | 貨船 | P.PRES. MAGSAYSAY | 美國 | 十八 | 美邦 |
| 格蘭威利 | 貨船 | GRANVILLE | 南美南非 | 十八 | 多利順 |
| 邊連尼士 | 貨船 | BENRINNES | 歐洲 | 十八 | 邊行 |
| 加提根些亞 | 貨船 | CARDIGANSHIRE | 歐洲 | 十八 | 怡和 |
| 香島怡美利 | 貨船 | ROSSEVERETT | 日本 | 十八 | 福來 |
| 廣西 | 貨船 | KWANGSI | 紐西蘭 | 十八 | 太古 |
| 史藍密 | 貨船 | SLAMAT | 歐洲 | 十八 | 渣華 |
| 基士頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 印度 | 十九 | 捷成 |
| 新利華利 | 貨船 | SUNNYVILLE | 美洲非島 | 十九 | 銀行 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 曼谷 | 十九 | 多利順 |
| 多利亞多 | 貨船 | TOREADOR | 美歐非星 | 十九 | 多利順 |
| 貨鉅 | 貨船 | HERBJORN | 日本釜山 | 二十 | 太古 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 日本 | 廿一 | 怡和 |
| 多利士 | 貨船 | DOLIUS | 日本 | 廿一 | 太古 |
| 托斯比士 | 貨船 | TALTHYBIUS | 歐洲 | 廿一 | 太古 |
| 亞特利士 | 貨船 | ATREUS | 歐洲 | 廿三 | 太古 |

## 今日出入口輪船

### 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 芝萬捷（貨） | TJIBANTJET | 非洲星洲 | 渣華 | A廿四 | 上午六時 |
| 麥索安（貨） | MACHAON | 歐洲 | 太古 | 太古倉碼頭 | 下午一時 |
| 攝津丸（貨） | SETTSU MARU | 日本 | 日郵 | A卅三 | 上午七時 |
| 萬曉士吉（貨） | VAN HEEMSKERK | 非洲星洲 | 渣華 | A二 | 下午 |
| 星洲怡美利（貨） | RUTHEVERETT | 日本 | 福來 | B十五 | 晚間 |
| 多馬（貨） | TOMAR | 歐洲 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |
| 柏鋒諾士（貨） | PATROCLUS | 日本 | 太古 | A四 | 下午一時 |
| 多蘭桃（貨） | TARANTEL | 美歐非洲 | 多利順 | A卅三 | 下午 |
| 威靈頓城（貨） | C. WELLINGTON | 歐洲 | 銀行 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 海雄（貨） | HEROG | 日本 | 多利順 | A廿六 | 上午七時 |

### 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 天星（貨） | STAR ALCYONE | 日本 | 福來 | A廿二 | 晚間 |
| 高麗熊（貨） | KOREA BEAR | 沖繩日本美國 | 美輪 | A三 | 下午 |
| 攝津丸（貨） | SETTSU MARU | 美國 | 日郵 | A卅三 | 晚間 |
| 東傑（貨） | EASTERN RANGER | 日本 | 怡和 | A六 | 下午 |
| 烈打薩（貨） | NEDER RHONE | 日本 | 渣華 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |

## 港外線小輪

### 香港開 長洲線 長洲返

| 香港開 | | 長洲返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時廿五分 | 直航 | 上午四時 | 經香港仔至西環止 |
| 上午七時正 | 經坪洲梅窩 | 上午六時十分 | 經梅窩坪洲 |
| 上午八時三刻 | 直航 | 上午六時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 上午九時 | 經坪洲梅窩 | 上午七時半 | 直航 |
| 上午九時三刻 | 直航 | 上午八時 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十時 | 經坪洲梅窩 | 上午九時 | 直航 |
| 上午十一時三刻 | 直航 | 上午十時五十分 | 直航 |
| 上午十一時半 | 由西環開直航 | 上午十一時 | 經梅窩坪洲 |
| 中午十二時五分 | 經坪洲梅窩 | 中午十二時十分 | 直航 |
| 中午十二時 | 直航 | 中午十二時半 | 經梅窩坪洲 |
| 下午一時半 | 直航 | 下午一時半 | 直航 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲梅窩 | 下午二時五分 | 經梅窩坪洲 |
| 下午三時半 | 直航 | 下午三時一刻 | 直航上環 |
| 下午四時 | 經坪洲梅窩 | 下午三時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午五時 | 由西環開經香港仔 | 下午四時 | 直航 |
| 下午五時半 | 經坪洲梅窩 | 下午五時 | 經梅窩坪洲 |
| 下午五時三刻 | 直航 | 下午六時 | 直航 |
| 下午六時三刻 | 直航 | 下午七時十分 | 直航 |
| 下午七時 | 經坪洲梅窩 | 下午七時半 | 經梅窩坪洲 |
| 下午八時半 | 經坪洲梅窩 | 下午八時十分 | 直航 |
| 下午八時三刻 | 直航 | 下午九時 | 經梅窩坪洲 |
| 下午九時三刻 | 經坪洲梅窩 | 下午十時十分 | 直航 |
| 下午十時三刻 | 直航 | | |

### 香港開 荃灣線 荃灣返

| 香港開 | 荃灣返 |
|---|---|
| 晨六時半至晚七時半小時一渡 | 晨六時半至晚七時半小時一渡 |
| 下午八時至十一時一小時一渡 | 下午八時至十一時一小時一渡 |
| 青衣島往荃灣特開上午六時半 | 荃灣往青衣特開下午11時50分 |

### 香港開 梅窩線 梅窩返

| 香港開 | | 梅窩返 | |
|---|---|---|---|
| 上午七時 | 經坪洲 | 上午六時四十分 | 經坪洲 |
| 上午九時 | 經坪洲 | 上午七時廿五分 | 經坪洲 |
| 上午十時 | 經坪洲 | 上午八時半 | 經坪洲 |
| 中午十二時五分 | 經坪洲 | 上午十時四十分 | 經坪洲 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲 | 上午十一時半 | 經坪洲 |
| 下午四時 | 經坪洲 | 下午一時 | 經坪洲 |
| 下午五時半 | 經坪洲 | 下午二時卅五分 | 經坪洲 |
| 下午七時 | 經坪洲 | 下午四時一刻 | 經坪洲 |
| 下午八時半 | 經坪洲 | 下午五時半 | 經坪洲 |
| 下午九時三刻 | 經坪洲 | 下午八時 | 經坪洲 |
| | | 下午九時半 | 經坪洲 |

### 香港開 坪洲線 坪洲返

| 香港開 | 坪洲返 |
|---|---|
| 上午七時 | 上午七時五分 |
| 上午九時 | 上午七時五十分 |
| 上午十時 | 上午八時五十五分 |
| 中午十二時五分 | 上午十一時五分 |
| 下午一時三刻 | 上午十一時五十五分 |
| 下午四時 | 下午一時廿五分 |
| 下午五時半 | 下午三時 |
| 下午七時 | 下午四時四十分 |
| 下午八時半 | 下午五時五十五分 |
| 下午九時三刻 | 下午八時廿五分 |
| | 下午九時五十五分 |

### 大埔滘開 塔門線 塔門返

| 大埔滘開 | 塔門返 |
|---|---|
| 上午六時五十五分 直航 | 上午八時廿分 經較流灣、赤徑、大坳、荔枝莊、深涌、十四鄉。 |
| 逢星期日改開上午七時半 | 逢星期日改開上午九時一刻 |
| 下午三時 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坳、赤徑、較流灣。 | 下午五時五十分 |

### 香港開 大澳線 大澳返

| 香港開 | 大澳返 |
|---|---|
| 上午十時半 經汲水門、青山、東涌、沙螺灣。 | 上午三時 經香港仔至西環止 |
| 下午四時 由西環開經香港仔 | 上午六時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。 |
| 下午六時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。 | 下午二時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。 |

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

### 上環開 南丫島線 榕樹灣返

| 上環開 | | 榕樹灣返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時廿 | 經索罟灣 | 上午七時四十分 | 直航 |
| 上午十時 | 直航 | 上午十一時半 | 直航 |
| 中午十二時半 | 經索罟灣 | 下午一時十分 | 直航 |
| 下午二時 | 經索罟灣 | 下午四時五十分 | 直航 |
| 下午六時 | 直航 | 下午六時五十分 | 經索罟灣 |

### 上環開 索罟灣返

| 上環開 | | 索罟灣返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時 | 直航 | 上午六時五十五分 | 經榕樹灣 |
| 上午八時半 | 直航 | 上午九時半 | 直航 |
| 中午十二時半 | 直航 | 下午一時廿五分 | 經榕樹灣 |
| 下午三時 | 直航 | 下午四時 | 經榕樹灣 |
| 下午六時 | 經榕樹灣 | 下午七時四十分 | 直航 |

## 今日來往班機

### 到港班機（星期四）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度泰越 | 下午三時卅五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午八時卅分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午五時十分 |
| 英航 | 東京 | 下午九時五分 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午九時廿分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 仰光曼谷金邊 | 下午九時五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午十一時四十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午八時廿五分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時卅五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午九時五十五分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿五分 |
| 民航 | 漢城東京台北 | 下午七時廿分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時五十分 |
| 法航 | 東京 | 下午三時一刻 |
| 韓航 | 東京 | 下午一時廿五分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午三時五十分 |
| 日航 | 印尼星泰 | 下午四時廿分 |
| 日航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 印尼 | 東京 | 下午四時 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午九時一刻 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時一刻 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午十時一刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時卅分 |
| 德航 | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 民航 | 台北沖繩大阪 | 下午　時廿五分 |
| 國航 | 曼谷 | 下午七時五十五分 |
| 法航 | 越寨印尼巴黎 | 下午四時廿五分 |
| 義航 | 曼印巴羅馬 | 下午二時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 日航 | 東京 | 下午五時十分 |
| 日航 | 曼谷印度倫敦 | 下午七時廿分 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午九時 |
| 泰航 | 台北 | 下午四時十分 |
| 印尼 | 曼谷印尼 | 下午四時五十分 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 下午六時十分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午十時 |

## 截信時間

今（六日）（星期四）

空郵

沖繩島 信件上午十時
關島、菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
以色列、法國 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、

明（七日）（星期五）

空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
冲繩島
韓國 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、挪威、法國、英國 信件下午一時 包裹正午
義大利 信件下午一時 包裹正午
巴西 信件下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、東埔寨、馬來亞、山打根、婆羅乃 信件下午五時 包裹下午四時
伊朗、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時
[illegible] 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

泰國、寮國 信件下午五時 包裹下午四時
東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
亞、亞丁、英國 / 林、伊朗、黎巴嫩、非洲、尼日利亞 / 印度、巴基斯坦、巴 / 非濟島 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、瑞典、挪威、義大利 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、寮國、緬甸、埃及、德國 信件下午三時 包裹下午二時
夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時

平郵

錫蘭 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、東印度、東巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時
印度 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
西澳洲 信件下午五時 包裹下午四時
瓜地馬拉、薩爾瓜多、委內瑞拉、荷蘭、宏地馬斯、千里達、英屬圭亞那、蘇利南 包裹下午四時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、敍利亞 信件下午五時 包裹下午四時
西班牙、土耳其 包裹下午四時

大嶼澳門截郵時間

空郵：大嶼 信件上午七時 週末下午六時
平郵：信件上午十一時 下午三時半 下午六時正 包裹正午 週末下午六時
期日 信件下午一時

## 港澳客輪

| | 佛山 | | 德星 | | 大來 | 路環 | 飛翠、飛鳳 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 港開 | 週一二三四：下午二時半 | 週五六日：下午二時半、半夜十二時 | 週二三四五：半夜十二時 | 週六日一：下午二時半、半夜十二時 | 下午三時正 | 上午九時正、下午一時正、下午六時正 | 上午八時正、上午十一時、上午九時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時三刻、下午六時半 |
| 澳開 | 週二三四五：下午六時半 | 週六日一：上午十時正、下午六時半 | 週二三四五：上午十時正 | 週六日：上午十時正、下午六時半 | 深夜一時半；星期深夜二時半 | 上午七時一刻、上午十時三刻、下午四時正 | 上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時半、下午六時半 |

# 各地通訊

## 民航公司姊妹機構 台亞洲航空公司 有逃避巨稅嫌疑

【本報台北通訊】六月二十日，民航公司一架Ｃ—四六型的客機在台中失事墜毀，喪失了五十七條寶貴的生命，失事責任和死難賠償問題，尚未了結；而去月三十日，民航公司的姊妹機構——亞洲航空公司，也發生一件不名譽的事，被檢舉有逃漏巨額稅捐之嫌，為台北稅捐稽征處搜獲許多涉嫌逃稅的賬簿和其他証件。這兩個一向被認為是一而二，二而一的航空商業機構，於一個半月內連續發生兩件不幸的重大事故，真是所謂：「流年不利」了。

事情的經過是這樣的：台北稅捐機關早已風聞亞洲航空公司和民航公司有逃漏稅捐之嫌，但苦乏證據，無法懲處。自台中墜機慘案發生後，民航公司頗成各方注意的目標，在慘案發生的十餘日後台北稅捐處即得到密報，檢舉亞洲航空公司聘用洋員薪額，逃漏巨額所得稅，在一份檢舉書中，附有三份充分證據的原件影印本，作為證明，因為事涉外人機構（亞航公司全屬美國人資本），茲體重大，稅捐處不敢擅專，即向台灣省府財政廳長表示，該廳廳長周宏濤亦認為「茲事體大」，應向各方協調處理，最後經得省府方面批示「依法辦理」。在協調中間，曾透過外交部加以研究，獲得認可，遂決定採取行動。

至七月十四日，政府在極端秘密的進行下，成立了一個「四人專案小組」，由台北稅捐稽征處稽查室人員，外僑稅務人員各一人，警察當局經濟警官一人和一位律師組成，由這個小組部署破案步驟，對亞航公司（亦即民航公司辦公大樓）人員辦公的配置，賬據帳冊的存放所在都於事先調查清楚，並準備了一張平面圖，準備於搜查行動時按圖索驥；同時並由專案小組的律師詳細攷慮（此事所涉及之我國民刑商法和國際私法問題，俾行動時免抵觸法律。一切計劃部署妥當之後，即依法報由台北地方法院檢察處值日檢察官方正簽發搜索票，諭令台北市警察局派警協同稅捐處等單位到設於台北市中山北路二段民航公司和亞航公司辦公大樓進行搜查。

## 亞航涉嫌逃稅証件 共搜出九十四包

當執行人員攜同法院檢察官搜索票進行搜索時，亞航公司總經理兼民航公司主持人葛蘭第（美國人）初仍不肯接受搜查，並圖以電話向外求援，經執行人員以法理、大義曉喻後，葛終於默然接受搜索。執行人員因事先已獲正確情報，並獲該公司辦事人員的合作，很快的就在保險箱中取出了涉嫌與漏稅有關的秘密文件。經過五個小時的搜索，結果共搜出證件九十四包，由執行人員和亞航公司雙方簽字封存箱裏，定期開封核查，以判明是否漏稅及漏稅數額多少。

據了解本案情形的人士初步透露：本案被檢舉部份是逃漏薪金綜合所得稅，而涉嫌逃稅者則全係外籍人員，華籍人員則為數甚少。原來亞航及民航公司對華籍及外籍員工採取差別待遇，華籍員工一律以新台幣給付，且薪金較外籍員工少得甚多，其他美籍及歐籍，菲籍員工，則一律以美金支付，且薪額較華籍優厚，特別以美籍人員為然。也許該公司特別看重洋人，故對洋人應納之薪金所得稅，代為設法隱匿，運用秘密方法登賬，以幫助洋員逃漏稅金，但對華員則十足登賬，讓其十足繳納所得稅。在這一情況下，從該公司的賬面上看，華員的薪金竟多於洋員，這確是一件令人費解的事。

## 替外籍職員逃稅 登記薪額有公式

據消息來源透露：此次稅捐機構獲得檢舉證據所附的三份影印證據，說明該公司幫助外籍職員隱匿薪金所得額的方法，是以下列一套公式作為障眼法：「（薪額－100元）÷2＋100元＝對外繳稅的薪額」。舉例說：該公司外籍駕駛員每月最低薪水為一千一百五十美元，但對外繳稅則變為六百二十五美元，這就是依照此一公式推算出來的（一千一百五十元減一百元得一、〇五〇元，除二得五百廿五元，再加一百元即等於六百廿五元）。所有外籍人員的薪金，都是依照此一公式計算登賬報稅，而且用密碼法登記外籍人員在人事卡片上的薪津額，例如：月薪五百美元級的以「A3」作代字，一百美元空勤加給的代字為「B2」，三百美元職務加給的代字為「C4」，如這個職員的月薪五百美元，空勤加給一百美元，職務加給三百美元，則他在賬簿和人事卡上所登記的，僅可見到「A3、B2、C4」的字樣，而絕不到真實的數目字。有了這樣的法寶，因此該公司無須另設一套假賬簿以應付稅捐機構。

偵查這件案，光憑該公司的賬簿是無法破案的，必須加上該公司的人事卡片，但這仍不夠，因卡片上洋員的待遇是以上述的密碼寫的，必須同時獲得密碼的對照，才可使秘密無所遁形而宣告破案。這三位一體的証件，聞都已被專案小組搜查時按圖索驥全部獵得。執行人員何以能夠這樣順利而理想的取得他們的獵物？聰明的讀者當可推想而知。識者認為這也許與該公司平日處理人事的不太公平有關。至於檢舉人可獲巨額獎金（罰款額百分之三十），當亦係本案獲得偵破主要因素之一。聞根據歷年該公司洋員薪金實額初步估計：一、二千萬元新台幣。本案漏稅額可罰款達。

## 偵查逃稅時又再發現 另設立一家空頭公司

又據另一消息來源透露：在偵查本案時，又發現亞航公司和民航公司之外，尚有一家在台灣并無登記立案，平日全不露臉的「美國航空公司」的存在，這家公司是從檢舉漏稅的證據影印本中發現出來的。原來亞航公司對於隱匿洋員薪額，為了做到「天衣無縫」，除了把逃稅公式算來的偽薪額由亞航公司開出美金支票給付外，另以「美航公司」的銀行戶頭開出美金支票，補足其餘的實數薪額，故一向該公司洋員每月所領美金待遇，都是同時得到「亞航」和美航的支票各一張，這二張支票合起來，就是他們應得得過的實數。因為「美航公司」實際上是虛假的，而「亞航」，「民航」的九十八名洋員的名冊中，並沒有一人登入於「美航」的名冊中，因此它的每月付給「亞航」，「民航」洋員的報酬支票當然是極大的紕漏，這亦是本案偵查重點之一。

在本案發生之前，去月十四日，監察院負責調查民航機失事責任的監委郝遇林、馬空群，於向監院提出初步研討時，對於「民航」和「亞航」混「不清」的關係，和「民航」資本額的低微等，均有新的看法，以及「民航」歷年繳稅的微少，外籍主管人員對華籍員工的歧視等，已提出很多疑問和責難。

## 民航公司登記資本 僅台幣四十萬元？

郝、馬兩委員在報告中指出：「查民航公司向政府登記之資本額為新台幣四十萬元，以今日航空事業之發達，客機設備之趨向快速與豪華，區區四十萬元之數，豈能經營國際航線？倘該公司所登記之資本額為實在，則其規模誠未具經營國內航線之條件，遑論國際航線？主管機關對於航空公司設立之標準及應有資本額在法令上未有規定，顯屬疏漏。今就民航公司言，倘其所登記不實，則用心不外逃避正當稅負及預為將來清理時隱匿資產之準備。蓋依此資本額既可減輕營業稅，而又可以向外貸款之方式支出鉅額利息，避免課稅。試以該公司歷年繳納稅捐情形觀之，營利事業所得稅自四十四年至五十一年，除四十九年曾繳本稅新台幣三萬八千一百五十六元二角及防衛捐一萬一千四百四十六元外，皆以虧損免納；營業稅（包括印花稅衛捐）自四十七年至五十三年（一至六月）最高為一萬四千一百零七元九角二分，最低僅為四千二百七十四元六角六分（均為新台幣），已有跡象可尋。有關主管機關未對該公司資本額實際情形及資產情況，詳為調查審核，自係不當。倘該公司確為資本低薄事業，即不足經營航運事業，應由政府另行組設公營之航空公司，具有相當規模，足與國際間其他重要航空公司媲美，以經營國際航線。或則准許並鼓勵民間另組航空公司，共同參加國際航運，以自由競爭，期我國民航事業之日益進步，斷不宜再由民航公司獨家經營。況且該公司對於業務之辦理，頗多疏忽之處，服務態度惡劣，班機時常誤點，該公司對華籍員工之歧視及外籍主管人員等，主管機關未照規定嚴格行使督導之權，今後絕不可再優容姑息，則所謂「租界」一特權一之說，當可無形平息。」

兩監委在報告中提到「民航」和「亞航」的關係說：「亞洲航空公司與民航公司於民國四十四年三月一日簽訂生效之服務合約，民航公司申請取得國際航線執照，或利用國際航線所有之飛機及設備，並由亞洲航空公司維護使用，亞航於其所有範圍內應供給其必需之資力，其他飛機、人員、車輛、器材及其設備、流動資金，並接受民航公司合理範圍內之一切指揮與管理，以民航公司名義經營並代辦其業務，盡力推廣，民航公司徒具虛名，而亞航實為其幕後操縱者，獲利為亞航所得，虧損則歸之民航公司。似此情形，欲求民航公司辦理健全，頗難期能。上項合約業經交通部民用航空局轉奉交通部四十六年八月廿九日交航（四六）字第〇〇七二號通知准予備查；其後續約十一次，亦經交通部十一年二月十二日交航（五一）字第〇〇八九四號通知准予備查。交通部對於此項合約內容，應屬深知，何不予以注意，自為不當。」（本報駐台記者黃銘八月三日寄）


刊登本報廣告請電七七三弍〇七接洽

新台 國際 寶聲 金陵 金華 民聲 明星 美麗 寶聲 滿
搶開新娘 的確好野
鄭碧雲 李香琴 胡楓 譚蘭卿 鄭君綿 馬笑英 監製雷基 導演黃堯
秘笑 好對 搶開嫁老公洞房打衝鋒

電懋出品 不朽名片
昨天滿座 絕無僅有 天天早擠 請購早票
倫敦·百老滙·國泰
今天精映 林黛最佳遺作 金蓮花
林黛 雷震 王萊 劉恩甲 主演 岳楓導演 鍾啟文監製
林黛首屆亞洲影后巨片！
同場加映 內容摘要

百樂門 越旺越映
七彩 梁祝 片到處大受歡迎
梁山伯與祝英台
樂蒂 凌波 主演 本屆新影后凌波小姐成名作
最有情的男女 最動情的歌詞 最傷情的收場

人說人生如夢·我說夢如人生！
流露最真摯的情感 抒發人性的真情愛
SHAW SCOPE
荷李活 京華 樂都 黃金 第二週映
林黛 關山 主演 陶秦 導演
不了情

麗斯：今天四場獻映 華納香艷風趣笑片 瑪瑪我愛妳·莉莉 特藝七彩片上中文 下期 淚影心聲 今早 肉搏虎頭門
快樂：今天第三十三天映 千金宮門武俠片 俠盜羅賓漢 特藝七彩片上中文
百樂門：今天仍映 樂蒂 凌波 主演 梁山伯祝英台 蘭閨淚影
東方：今天四場 天倫樂 特藝七彩片上中文
今天四場續映 武當飛鳳
東城：今天最後四場 紅人谷龍虎鬥 6 BLACK HORSES 明天獻映 良宵花弄月

中央：即映四場 美高梅奇怪幼老神傳大成巨片 全部七彩 金箭神毡 塔達露娜狄坦主演
黃金萬兩 糊塗應生

麗聲·皇后·皇都
今天獻映 美高梅槍戰巨片
五名好漢，一以當十，勇破數百名土寇！
湯冠神槍手 Gunfighters of Casa Grande
槍手決戰，誓不兩立 殘殺俘虜 殘忍手段 全部七彩
阿力斯 尼高 佐治 米杜 斯梅 梅茜 雅蘇 浪蘇 聯合主演

英京：今早場一十一點 紅龍戰蝙蝠 金大俠 今正場 武當飛鳳
永華：春燕屏翅 龍鳳呈祥 寶城福星

荔園
大劇場 七大劇場 交通便利 空氣爽朗 門票低廉 享受最高
新片·太空船 X-15 雙槍陸文龍 隱型福星 嬌娘似火 龍潭鮑駱 花開等郎來
女子歌壇 每晚七時半演唱
動物園 世界各地搜購大批珍禽異獸
機動遊戲 本園各式新型遊戲機
溜冰場 咖啡屋 跳舞廳 西餐廳

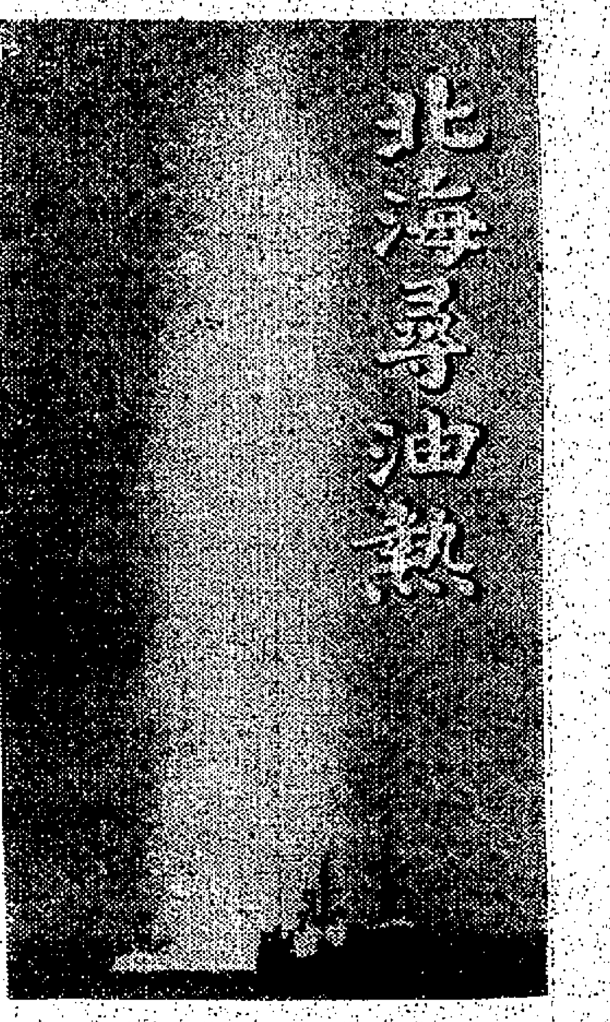
新華·豪華
今第二週獻映
蘇珊·貝茜·杜唐納·許 兩大銀色情侶分居之前最後傑作
佳人戰士效雲
A DISTANT TRUMPET
瑰麗七彩 片上中文 華納公司巨構

銀都
今天獻映
霸王妖后
SEMIRAMIS
新藝綜合體 全部艷麗七彩片上中文字幕

樂聲·新聲 京華·國泰 百老滙·國泰 倫敦·百老滙·國泰 麗聲·皇后·皇都 利舞台·樂宮 新華·豪華 大華·麗都 樂聲·新聲
第九天映 林黛 關山 主演 不了情 LOVE WITHOUT END 預售三天座券
果然滿瀉 林黛最佳遺作 金蓮花 林因演本片首次當選亞洲影后
今天獻映 五條猛虎以一當十勇破數百土寇！ 湯冠神槍手 Gunfighters of Casa Grande 槍手決戰·誓不兩立
今天 戰血染征袍！ ZULU
第二週映： 蘇珊貝茜 杜唐納許 佳人戰士效雲 A DISTANT TRUMPET
連日狂滿今天續映 勝利者
映期無多！ 好女十八嫁 What a Way to Go! 莎莉麥蓮最新傑作

港九首輪影院聯合廣告

# 北海尋油熱



十四間公司向倫敦當局申請開採權，如果鑽探成功，英國今後將不致每年要輸入五千六百萬噸石油了。

猶豫北海的南風剛停息了，最近又有許多船隻在英國的海岸，使用測音儀來探測海底。因爲要在英國政府的申請開採油礦執照期限之前，完成探測工作，石油公司的海洋探測船的船員，用五百磅的炸藥來爆炸海底，讓儀器研究含油岩層的迹象。北海石油及瓦斯的迹象，刻已在嘗試進行中。

這「震」的試驗祇是初步工作，以探測開發的地點。在倫敦，德國、法國、義大利及美國的油公司的代表，忙於與英國商人合股，以申請探測及開採英國海床油礦的執照。英國最近批准一九五八年劃分北海水域的日內瓦協定，對它的領域加緊管制。上週，申請在北海英國領域探測油礦的共有十四間公司，申請於本週內截止。

在歐洲海岸，探測油礦的工作進行更快。在較寬的規則下，在德國及荷蘭以北的兩個探測台——「路易先生」及「開浦先生」——的鑽土工作，已經開始。這兩探台均以其建造人爲名。在距離不很遠的地方，在北海A一整地，去週已有一艘探測船駛進去，開始鑽探幾千呎深的海床。在荷蘭以北的佛里西安群島，美孚、德士古、英國石油，以及荷蘭蜆殼及皇家荷蘭石油合組的公司，都準備派船前往探測。

不過，目前還未在北海發現瓦斯或石油。但是，約有三十間公司於本年內動用四千萬元在北海探測油礦，一九六五年的支銷將增一倍。爲什麼油公司在北海投下那麼大的賭注呢？地質的迹象揭示前途希望很大。一間大國際油公司的高級職員說：「我們的探測人員對於前途展望，時好時壞。」北海有一個淺海台，平均深度一百二十呎，有產油及瓦斯的典型地質結構。但是，最重要的却是附近的陸地發現了油礦，海底也許是油藏豐富的。近年來，在北海以南荷蘭的格羅寧根省發現世界上最大的天然瓦斯庫，儲量達到四十一萬億立方呎。在對岸英國的約克郡，不久以前也發現了天然瓦斯。因此，據地質學家推論，兩岸之間，必有油礦。

除了地質學外，地理也是重要的。如果在北海發現一個大油礦，歐洲將接近自給自足。這對於英國是特別重要的，因爲英國每年消耗的五千六百萬噸的石油，都是從外地輸入，多數來自中東。英國電力部長伊洛爾說：「開發北海作爲石油及天然瓦斯的潛在源泉，可能發現我們國家的經濟歷史的轉捩點。」

這可能是賭本的生意。這個茫茫大海分作一個個區，每區面積一百方哩，但據專家估計，祇有五十至一百個區有機會。顯然，沒有油公司說它申請那一個區。一個英國油業人士說：「對不起，我們做什麼，甚至不會告訴我的母親。」但是，伊索、蜆殼及英國石油，據說已經聯絡起來，在英國斯托克的海岸沿線進行探測工作，而英國瓦斯委員會與汎美國際合作，在諾爾福克的海面探測油礦。林肯郡及約克郡對開海面探測油礦。

不過，他們最後的成功機會是十分之一，而且也有失敗的危險。探油成功的機會是十分之一，而且挖掘一個海底油井的費用比較陸上油井幾倍，大約需一百萬元。「無比國際」生產經理莫爾曼警告說：「我們或許有許多人損折呢。」

爲了這個理由，各公司合作進行探測，以減少冒險的負擔。「路易先生」——在德國海岸對開三十四哩鑽探海床——是由四個國家的十一間公司合作經營的，包括英國的「澤西標準」、「印第安那標準」及「美孚無比」，荷蘭的皇家荷蘭蜆殼，以及一些德國和法國的公司。

在工作上，「路易先生」也有國際氣氛。一個五千噸的月台，由十二枝柱承着，沉下二百三十呎的海底，由三十個英國工人和八十個德國工人擔任放工作。因爲言語不通，工人們祇是工作而不說話。他們分兩班工作，連續工作十天，輪流睡覺，他們嚴禁抽烟及飲酒。

「路易先生」已是失望，當鑽到一萬五千呎的疑是的天然瓦斯袋，鑽咀在九千呎的地方觸及一個泡，瓦斯從有孔的石噴出來，然後，專家們到水面。因爲這瓦斯是沒有商業價值的氣，將到終要封了那個井。

「路易先生」快將要在一萬五千呎的海底鑽另一個洞，但也可能遇到另一次失敗。同時，甚至在北海的海底發現天然瓦斯，也許要十年後才能獲利。一間大公司報告，他們在利比亞的油井，經過十年後，才在經營上獲利。

雖然是無把握的，國際的油公司仍然不害怕。他們在英國領海放下更多的鑽探月台，從事探測海底油礦。德國油商談論「我們個土的科威特」，其他的對前途展望抱持比較保守的態度，例如「無比國際」的英商曼說：「我們祇還不能不去看看。」（士達）

# 英國吉卜賽人沒落了

## 估計有一萬五千至三萬

·紫英·

在這個時代，那些好動和喜歡流浪的吉卜賽人，變得越來越少了。這個流浪民族，喜歡坐着篷車，在不可耐煩色的大篷車，很閒適地沿着英國的偏僻小路，由一個地方走到別個地方去，并在他們所想到或者能夠停留的空曠原野上紮營過夜。他們是一個互相隔開的民族，他們并不知道他們自己的國家，他們對於他們所旅行那些國家的風俗、法律、宗教或者習慣，并沒有受其影響。

在英國，吉卜賽人曾由伊利沙伯一世給與三個月的時間離開英國，可是他們從來沒有離去。他們在十七世紀重新得到他們的自由，從那個時候起，他們曾經到處流浪和被政府當局所驅逐。

英國有些郡市議會最近曾與政府當局商討一項建議，以便把約有五十個在柯布哈姆城鎮的吉卜賽家庭安置在全國各地。

多賓那政府當局，則計劃擬定一項分爲兩個階段的辦法，來解決它的吉卜賽人問題——「在爲大衆看不見的偏僻地點」把營地設立起來，和把他們遷到市議會所建的營宇裡面，以便辦理渚從工作。兩個場地，將在普里地區爲六十近個吉卜賽設立起來，另一個則將在華旦哈姆城設立。

在史托爾橋地方的三百個吉卜賽車隊，在今年六月獲得了勝利。他們曾被市議會當局禁止留在那裡，以便在劍橋舉行夏季展覽會，可是在社會人士提出呼籲之後，市議會終於大發慈悲，准許他們停留了。

當他們被逐出埃普森丘原，以便舉行一九六三年夏季賽馬會的時候，他們曾向英女王提出要求。自那時候起，二十個吉卜賽人家庭，已被女王所僱用，以便在新杜林哈姆城採摘所收成的黑醋栗。當局並撥一塊田野，以便停泊他們整潔得很的大篷車。

個別的戶主們，有些時候對於流離失所的吉卜賽人，都寄予同情。西敏寺禮拜堂的高級職員史丹萊，曾經撰文替他們表示憐憫的心理。

據政府當局對吉卜賽人移動情形所作的估計，現時可能有一萬五千至三萬名流浪者，可是在他們當中，大概祇有一萬人是眞正的吉卜賽人。他們說着吉卜賽語的「加羅語」和遵從吉卜賽的法律和傳統。

英國人在什麼時候，才會看到這種「秘密民族」的最後一個人？他們對於這個民族實際上沒有知道什麼事情，但是吉卜賽人對於英國人都知得很清楚的。吉卜賽歷史學家葛佛萊里蘭曾在這個世紀的初期，說明最後的吉卜賽人已經爲人所看見，可是那裡仍然至少有一百萬人在地球的表面流浪着。

英國的吉卜賽人，有着他們的支持者。小說家加特蘭與安斯勞勳爵和貝根希德勳爵，最近曾替吉卜賽人辯護。他們成立了安斯勞，加特蘭吉卜賽人信託公司，去年爲那些曾被迫遷出柯爾尼希斯地方的吉卜賽人爭得一個永久的營地。那些吉卜賽人的家庭，自英國亨利八世以來，即已在那個地方居住了。

# 一個留學北平的外國學生

約翰·哈姆著　古康譯

## 跳舞也會有麻煩

學校內有時也舉行跳舞會，但情形相當奇怪。首先由中國學生樂隊奏樂，但所奏的不是眞正的舞曲。他們有三首標準曲（其中一首是：「社會主義好」），周而復始地奏出來，聽至使人生厭。我在一年之內，未曾聽見一首新曲調。他們大約埋頭學習政治，不肯消耗時光來學習新音樂，祇是重彈多年前從蘇俄學來的老調。然而使我們對這種跳舞興致索然的是：一個中國男生同一個中國女生跳舞，一個非洲男生同一個非洲女生跳舞，是沒有麻煩的；一個中國女生同一個非洲男生跳舞，就有麻煩了。一個非洲男生同一個中國女生跳舞完畢後，雙方經分手，就有一個教師或青年團幹部趨前，查問這女生跳舞時跟這非洲人談些什麼問題，這女生因爲是一個社會主義者，在責任上要坦白說出來，不然的話，就要受到「批評」的處分。在中共的詞彙裡，「批評」一的意義是可大可小的，小是極微的過錯，大是送往公社做苦工。

在我們留居中國的初期，電影是個很重要的娛樂節目。這些電影的故事如果不是涉及中共的革命，就是涉及韓戰。革命電影的結局是千篇一律的：當一個勇敢的革命英雄受傷倒地將死，有一群關心的同志環繞着他四周之際，銀幕上就有一個青年志士奔跑上前，搖動一面大紅旗，表示革命勝利之意。我在中國未曾看過一部科學故事的電影，也未曾看過一部能刺激觀衆想像力的電影。一個人終日不離政治，在課堂上要學習政治，在私人談話中談政治，其他種種活動也與政治有緣，如果要這個人看背景和內容盡是政治的影片來愉快身心，未免是過於苛求了。關於韓戰的電影，通常是描寫少數的中國志願軍表示極大勇氣，能摧毀有組織的美帝一個營有坦克車支援的聯合國軍。我並不懷疑少數狂熱的人能在戰場上建立奇功，然而我看了韓戰影片兩部之後，覺得這些中國志願軍勇敢得離譜，所以不願再看這種影片了。我對革命影片的興趣，也在幾星期之內消失了。專爲我們外國學生而設的電影放映，有時也會取消，因爲沒人往看。有很多教員和通譯往往到我們的宿舍逐室邀請外國學生看電影。但是去不去是我們有自由權的。從這種情形看來，那些教員確有意使我們快樂一下，可惜他們的好意完全失敗了。不過這不是由於他們的罪過；全部罪過應歸諸中共的態度。因爲中共對種種事情（連公衆娛樂也包括在內），都要改造爲符合他們的政治目的的新形態。

北平有很多動人的公園，遊人可以散步、划艇或泅泳。這些公園是前清皇帝和大官的遺產，現在歸共黨所有。最著名的是頤和園、北海公園、景山公園和紫禁城。遊公園是一種市民最容易享受的娛樂。我們外國學生也要遊這些公園，但有些不便之處。因爲這些公園距離學校很遠，所買的食物要憑配給證購買，定價又昂貴，我們不容易買到。我們有時不得不往遊這些公園，並不是求身心的愉快，却是另有原因的。這種原因讀了下文就知道了。（四）

# 國際剪影

## 義國男子非好丈夫

一般人以爲義大利男人是熱情、最細心、最溫柔的追求者。但是他們作丈夫却並非如此。一位義大利女心理學家巴卡博士爲文刊于一雜誌，題爲「義大利女人供狀」。文中說：在義大利結婚，對義國女人等於終身監禁。因爲義國法律不准離婚，而男人生活是雙重標準。例如：女人犯通姦罪，判刑一年，男人，無罪。男人有很多自由。典型義大利婦女的結婚後生活，都似苦役。首先是男家的人，在婚前對你恍恍的監視，結婚後，有丈夫及其家人的監視，經常的，還有鄰人！

## 美國所得稅開徵五十年

很少美國人注意到，五十年前（一九一三年十月），威爾遜總統簽署聯邦所得稅法時，最多的付出百分之六，今日，公司最多是收入百分之五十二，私人達到百分之九十一至九十二！

# 日發生空前警匪大戰

黑社會人物公然持槍據守大廈，與二百餘名警察對抗五小時之久，才棄械投降。

·鹿江·

日本黑社會披猖，似乎目無王法，南自九州，北至北海道，黑人物到處鬬門，不斷發生。日警雖大力掃蕩，無奈黑勢力仍然秘密伸展。據查，日本現有歹徒組織五千二百十六個，黑人物十八萬四千零九十一人。

八月七日，四國愛媛縣城松山市，所發生黑社會槍戰事件，竟達五小時，若光天化日下如此明目張膽的打鬬，爲戰前戰後所罕見。

當日上午十一時，今治市黑組織「矢島組」嘍囉，井岡正市等數人，赴松山市，與黑組織「鄉田組」頭目阿部公孝談判，劃分地盤。結果談判決裂，于是立刻展開毆鬬。阿部被架至附近東雲水道工程會社大廈爲人質，并威脅其用電話通知另派頭目前往洽商，否則將其殺害。「鄉田組」頭目池田龍次發悉此事後，怒火沖天，立刻率領一批嘍囉前往。「矢島組」看到對方來勢洶洶，先發制人，即據槍射擊，雙方槍戰數十分鐘後，「鄉田組」不支潰散。

日警聞訊，當即派衛鋒車前往彈壓。詎料「矢島組」歹徒十分頑惡，竟負隅頑抗。因彼等居高臨下，警察無法接近。其後警方動員二百餘人，於附近屋頂佈防，將東雲大樓包圍。但這批黑人物始終不允投降，還不斷向警察開槍。最後警方派衛隊員二十人，持手提機槍，穿了防彈衣，向該大樓先投三顆催淚彈，然後衝入。警員雖然冒着危險，但歹徒却鎖閉樓門，該無從進入，最後，唯有用利斧劈門，但黑份子仍據小房抵抗，四時半才繳械降服。

四國愛媛縣，係南國情調豐富的觀光地區，而松山市尤以溫泉知名，前往度假的旅客，因而旅業、飲食業、娛樂場所等，異常繁盛。松山市的黑社會，也因此而蓬勃，共有五十四個，嘍囉約一千五百人，經常因小故「開片」。今年首先發生毆鬬案廿餘宗，死三人，傷七十餘人。

關西爲日本黑社會發祥地，最近關西兩大黑組織「山口組」及「本多會」勢力，還越海向四國伸展，盡量將當地黑組織吸收。松山市五十四個「字頭」，分別隸屬該兩大組織。「矢島組」頭目矢島要次，係地方上黑人物中最具實力的，而其父則爲「山口組」第二把交椅人物，平日欺凌善良，橫行霸道，以經營正業爲掩護，暗裡則販賣毒品，包庇娼妓，販賣人口等。

另一方面，「鄉田組」則與「本多會」，爲松山市新興黑勢力，市內各娛樂場所，均被勒收保護費，勢力擴大。因此，引起「矢島組」不滿，兩組時常衝突，劃地分肥。但經兩個月談判，結果，今次由「鄉田組」派遣部屬代表，博度會商，但唔而後數分鐘，即發生鬬門而遭綁架。

由於世運期近，治安當局爲肅清黑勢力掃蕩，各縣警察均新設置「暴力團犯罪取締本部」，加强鎮壓措施，詎料取締本部招牌掛起翌日，松山市就發生「黑份子大戰警察」活劇，可說是諷刺工作的一個大諷刺。

圖：負嵎頑抗的「矢島組」黑人物，將食品吊上樓，而探員則在旁監視。

# 唐人街也有股份行

雖然這是美國人經營，但職員與顧客，絕大部份是華人……

·大牧·

在紐約市的一家股票經紀行中，經常可聽到混雜着廣東話、台灣話及其他中國方言，喊出的投資戰略口號說：「宿華通用汽車股才買！」——這是紐約股票交易所「屬下唯一在唐人街開設的經紀行，它是「史密斯哥奇斯及德樂遜股票經紀公司」的分行，地點在公園路二十九號。

它是一間整潔的臨街寫字樓，有漏米木的桌子，棕色的軟座墊，白色的粉墻。十六個經紀人中大多係華人，而百分之九十七顧客也是華人。

這間股票經紀行是三十二年前由伊里亞斯華德路士所創設的，是「大波士」公司的先代遺物，他也是唐人街聯子會的會員。這位滿頭白髮但仍壯健的華德路士，在其主持此一股票經紀行業務之前，曾到過東方漫遊。他說：「我非常喜愛中國人！」華德路士有他異常的看法，他說中國人是最偉大的投機者。

他指出：中國人一如其他人士般的買股票，他們買通用汽車，純士及拉夫連鋼鐵、英國電話及電報、萬國商業機器……等等股票，其中也有些大賣低價類股的。

華德路士又認爲，中國人有天生的投資頭腦。他舉例說：以紐約市平均一般男人來說，如果他每年有收入二萬元，將會花五千元爲他的太太買件皮裘大衣；但如果一個中國男人有了同樣的收入，則他祇肯花一百八十元買些布料衣服給他的太太，而將其餘的大筆款項用作投資。

所以，他設立股票經紀行在唐人街，正對着該區成廣場。行內有很多舒適的座位，以供人看報價機及交投情況，但大多數的華人顧客却不喜歡在那兒枕捆的，他們慣於用電話交易，甚至與鄰近相熟者「搭單」做買賣。他們之中多數是住在附近的，祇有少部份住在曼克頓區的東高邊、長島以及威士徹斯特郡。

至於這些華人股票顧客的職業是什麼呢？據說：包括律師、會計師、商人以及越來越多的家庭主婦等等。其中商人中又包括附近的洗衣館、餐館及戲院的東主等。曾經有過一個女顧客，却是時裝模特兒。

在股票交易的買賣中，那些中國人先份後現出了一些性格。這就是有「經濟頭腦」。即如他們慣作叢散而不零碎的買進，藉以省回二角半或一角二仙半等的差額。而他們買了股票的票額單，又多喜歡存放在保險箱中。

在唐人街這間股票經紀行中，服務最久的股票經紀是鄧先生，他的辦公桌上，放有三具電話。另一位來自香港出生的馮先生，則用中文去寫一些有關股市的文件，以適應那些華人顧客。至於華德路士本人，則負責對那些華人顧客解釋有關股市起跌的情勢。在後面的辦公室中，則有一些中國女文員作助手，連電話接線生也是中國女郎。

有時忙起來，行內的股票經紀們通常都自附近的中國餐館叫些麵食當餐，並靜靜地在抽屜內取出筷子進食。到訪的顧客則被招呼飲茶或「可樂」。

敬迎嘉賓

敬茶迎賓爲我國習禮之始民航公司
安中服務員以傳統禮儀謙恭溫雅誠
摯之態度爲旅客服務歡迎嘉賓！

CAT

請乘民航公司

超級「翠華號」噴射客機

香港電話：二〇三九一　九龍電話：六六五二八〇，六六八二一六

漢城・東京・大阪・琉球・台北・西貢・馬尼剌・曼谷

經中英政府註冊化驗無毒醫治證明

瑞芬氏　商標　註冊

廣嗣藥露

外痔固本　獨一無二　聖藥

萬毒無畏寶

毒症想快好即服無畏寶

主治梅毒、頭暈、一切陰陽毒症、無論男女初起者服三次清毒，發病患毒深者服藥不過七次徹底清除，永不復發

總代理惠民藥行

中華民國十八年廣嗣藥露又經汕頭海關德國醫生化驗無毒並證明用者無害

使十零文醫好個毒症又唔會復發最經濟無畏寶囉

廣州名醫

梁耀文

四代丹丸一服見功

優待友診一元到工

胃痛

腸脹翳

保證斷根

滋潤生肌消毒膏

韋廉士醫生如意膏

專治：擦傷，刀傷及皮膚各症

現在改用美觀新包裝　有圖案試用庄及原来之三角金庄

韋廉士醫生藥局監製　總代理　瑞昌西藥行

信不信由你！

但不由你不信！

美國「利害 IME-HI」

電子殺蟲器

最理想•最潔淨•最有效•最簡便

● 無味無臭。一通電流四十八小時。蕩滌一萬五千立方尺地區內所有冷血臭虫包括蒼蠅。蚊蚋，蛀虫，由甲及各種蛋類，效力神奇，一經採用，永遠要用。

美國著名 UNDERWRITERS 實驗室認可，各地註冊批准專利發售，不傷人畜小孩，貓狗及衣物，安全可靠，迅速取代了以前一切噴酒式的古老殺虫方法。

● 期耐數，最經濟，最實用。

分銷處：

香港：安寧藥房・永安藥房・勝利藥房・嘉齡藥房・嘉寧藥房・永安電器部・民生藥房・南昌冷氣山德公司（皇都大廈）

九龍：九龍藥房・新世界藥房・永寧藥房・華南藥行・龍城藥房・中英藥房・永安電器部

說明書函索即付　每部只售$46.00

東南亞總代理：馬港貿易公司

德輔道西八號二樓　電話：447815

市區某社團學校私立徵聘

體育教師一名（男性）。音樂教師一名（女性）。英文教師一名（不拘性別）。應徵者以能向教育司署註冊爲準，待遇從優。附履歷照片函德輔道中一八六號三樓約洽

拍賣南開南威鋼拖網捕魚船廣告

茲承南開漁業有限公司（自動清盤）清盤人之命定於一九六四年八月七日星期五上午十時三十分在香港畢打行七樓本行拍賣房內將現泊在香港灣仔海面之鋼殼拖網捕魚船南開號英國註冊號數三一六二〇一毛噸九三定點二一淨噸四七定點八九長八九定點五尺闊一七定點五尺深七定點七尺及鋼殼拖網捕魚船南威號英國註冊號數三一六二〇二毛噸九三定點二一淨噸四七定點八九長八九定點一五尺闊一七定點五尺深七定點七尺作一單拍賣（底價十五萬元正）貴客欲取詳細表及須知請移玉至本拍賣行上列兩船均照其現在情形拍賣下鎚後如有意外事或虧蝕係投得者之責任下鎚時須即將全部買價以現款交清或銀行保證之支票

香港畢打行七樓　樓勿拍賣行啟　電話二三三二四

# 飲中八仙人物志

**杜甫飲中八仙歌，人各一章，猶柏梁詩人各一說，描寫八公，各極生平醉趣，似帶仙氣，其以賀知章領頭者，則伏其已超然於生死之限也。**

斯依庭

杜少陵飲中八仙歌，除布衣焦遂，已見昨談陶峴事跡外，他自賀少監以次，非達官即貴胄，人物無不高雅，亦無不可書，因簡介如次：

「知章騎馬似乘船，眼花落井水底眠。」此詠秘書少監賀知章一副脫略詼諧相，醉態神之態也。知章會稽人，地當四明山麓，故自號「四明狂客」。越絕書曰：「夫越，水行而山處，以船為車，以楫為馬。」即「南船北馬」之所本，由來久矣。今騎馬如乘船，狀已滑稽，况年老眼花，又在醉中，偶一不愼，跌入井中，知章竟忘其身，反酣眠井底，此固言其極醉，但亦惟賦性曠達，倘激「逆來順受」者不能辦。其後致仕歸鄉，請度為道士，恣情於山水間，人目為狂，詎知其醉後屬文，動成卷軸，文不加點，萃對尤工乎？少陵雖生性拘謹，然對賀監，但不勝其欽羨，故以為八仙中第一醉人。

「汝陽三斗始朝天，道逢麴車口流涎，恨不移封向酒泉。」玄宗長兄寧王李憲，史稱「讓皇帝」，以附太平公主死。長子李璡，封汝陽王，有文學。嘗為人樂誕，召入朝，王醉，不能下殿，玄宗命內侍扶出，醒後上表謝罪，帝曰：「臣以三斗壯膽，不覺致此。」此為汝陽故事。其實汝陽酒量，不過一斗，平時與賀知章、褚庭誨為酒友，乃長安酒家常客。少陵謂其遇麴車口流涎，恨不移封，皆極言其好酒耳。酒泉，郡名，在甘肅省。三秦記：「酒泉郡城下有金泉，泉味如酒，故名酒泉。」又拾遺記載：「羌人姚馥嗜酒，呼為渴羌，晉武帝擢為朝歌令，辭曰：『朝醉朝歌之縣，長受發馬之役，時賜美酒，以樂餘年。』帝曰：『朝歌紂之舊都，地有酒池，使老羌不復呼渴。』對曰：『老羌漸染王化，將敵酒池之……』帝大悅，即以為酒泉太守。」此詩句之所本也。

「左相日興費萬錢，飲如長鯨吸百川，銜杯樂聖稱避賢。」此詠李適之也。舊唐書：「李適之雅好賓友，飲酒一斗不亂，夜則燕賞，晝決公務，庭無留事。天寶元年，代牛仙客為左丞相，與李林甫不叶。五年，罷知政事，守太子少保，與親知歡會，賦詩曰：『避賢初罷相，樂聖且銜杯，為問門前客，今朝幾個來？』未幾貶死。」少陵引其詩中語，讚其明智，而以日費萬錢，飲如長鯨吸百川，極言其豪，蓋適之亦宗室之賢者。

「宗之瀟灑美少年，舉觴白眼望青天，皎如玉樹臨風前。」舊唐書：「崔宗之，日用之子，襲封齊國公。」少年瀟灑，丰姿超逸，生貴族之家，出管絃之門，乃席前傲岸之狀，白眼望天，為醉中搖曳之態。開元天寶間，天下太平，嬉樂貞觀，貴胄子弟，能昇平冶遊賭博，唯與詩人酬唱，買醉酒樓，宜彼少陵獎許，加以酒品極佳，恍惚神仙中人，匹於宰相之後為第四人，則不欲沒其品階也。

「蘇晉長齋繡佛前，醉中往往愛逃禪。」新唐書：「蘇晉，珦之子，數歲知為文，房穎叔、王紹宗歎曰：『後來之王粲也。』舉進士，武后時為中書舍人，玄宗朝歷官戶吏兩部侍郎，終太子庶子。」酒為佛家所戒，醉後即悖其教，是借酒以「逃禪」。世人以學佛為逃禪本旨，但又何為長齋？如此矛盾，總緣身處政爭劇烈之秋，進退咸失其宜矣。（上）

× ×

# 談影子

南臺 扯東拉西集

因為有人罵人為「沒有影子的人」，我想到另一種影子，且談談影子。

前時一位開照相館的朋友，特多女性顧客，取價較別店為昂，而趣之者反盛。我問其故，他說：「醜者使之美而已。」這位朋友，的確是心理學大家，因為一般心理，越醜越要美化自己。雖然這屬於自欺而不能欺人，但在他們想像中，「人誰可欺」的，祇要有了美的影子。

不過，也得分別說，譬如我們看到一張陌生人的影片，也就祇能從那影片去判別美醜。且看「芙蓉如面柳如眉」，加上一副「巧笑倩兮，美目盼兮」的神情，你能說他不美嗎？但如果你深悉她是上述那位朋友照相館的顧客，就不能不表示懷疑，再如果你深悉其為人，影片和人來一個對照，更不能不歎「化工施狡獪」了。

有道「如影隨形」，「形影不離」，其形與影是不可分的，但照上述，這話可否定了。因為在生物中有「變形蟲」，人類中也有「變影人」。變影，在某些類中是極為常之事。譬如戲子、特務、落稱等的化裝，自屬於變影之類。因此，影子不一定就是本來的面目。——共產黨人，就善於這種變術。

我也想到身為的「無影」。「無影」的人，即是無道德、無信義、無人格、無水準，乃至無做人條件的人，也就是不可相處的人。所謂「沒有影子」的人，和「無影」，這語氣中間，顯然有新舊之別，前者大概是指「出賣自己」的人，後者則不但「出賣自己」，而且「出賣別人」，前者表是「腐化」，後者則彰為「惡化」。對於惡化的人，他們向你嬉皮笑臉，打躬打拱，好話說盡，背後則推你一把，幾乎做盡。那就不止「沒有影子」，而且沒有臉皮，沒有心肝，使人不可想像。諺之所謂「無」影」，意即使人不可以常理想像，不可以「人」的修作來看待。

一般人總是看外表，外表是亭亭倩，人不易識其所飾，自曰：「美哉！娟娟此豸！」但此豸可能是「蛇蠍美人」。觀人者於其微，其微不在外表，而是從外表透達內心，這亦即孟子知言觀人之術。差以毫釐，謬以千里，共色的人，往往善於掩飾，巧言令色，往往蒙蔽；欺騙家們就利用外表，使不察者上當。但你不上當時，他便自動地露出原形了。

話說回頭，因為我有了某照相館的經驗，所以對於巧言令色的人，往往看根究對方底蘊，一明，而前擺着晃着的倩影，便視若無睹了。

# 1984

預言諷刺名著 原著佐治柯和 南汀譯作

史蒙敦在暮色昏沉中，踽踽獨行。他不是想，他的日記，不是曾經這樣寫着麼？「假如還有一線希望的話，那就祇有寄於廣大的羣衆了！」但他現時在街上所看到的，雖非十室九空，但可以說是荒涼一片了，人民是衣不蔽體，赤着雙足，皮骨瘦，頹喪消沉。

他們都用仇恨的眼光，敵視穿史蒙敦，因為史蒙敦穿的是藍色布制服，這是黨的標誌，也是人民仇恨的標誌，不過，人民現在注視他的，也許除仇恨外，還帶着濃厚的猜疑眼光吧？

史蒙敦雖然不再去想那些，但，他又感覺到，他這時出現在街頭，顯然是不智的，而且是十分危險的。如果碰到一個巡邏警察，他將被喝令停步在問了：「同志，請你把證件給我看看！」「你在這兒幹什麼呢？」「你到那裏去呢？」「這兒是你回家的路綫嗎？」這一連串的詢問，結果，又會受到思想警察的麻煩了。

午他漫步中，他發現從前他在那裏買過筆桿，買過墨水的雜貨攤檔。可是，現在翻開看門了。他恨不得一回，終於推開那扇破門走進去了。裏面坐着一個老人，這老人，年紀可有八十歲了。史蒙敦想，他應該是革命前和革命後殘存的一個了。他對於革命前和革命期間的歷史和經過，顯然是知道較多的，而且是會比較真實可靠的。於是，他對他說：

「老伯！你可以把你的童年生活和現在比較一下嗎？」

那老人家望了望他。

「你在革命前的日子，是怎樣過的呢？」史蒙敦說：「你還記得嗎？像我這樣年紀的人，除在書本上看到一些紀錄外，真是一無所知呀！但，書本上的敘述，那時人民的生活，都比現在要苦得多，那是真的嗎？」

老人家睜大他的眼睛，穿着他對他說：「你問得太有趣了。」他指着身上的皮大衣對他說：「這是我穿了近五十年的大衣，在革命前我很珍惜它，在革命後我更珍惜它！那麼，你可明白吧？」

史蒙敦對他祇是苦笑一下。

「那時的資本家是否把人民當作奴隸，任意鞭打呢？」

那老人家並沒有正面答復他，他說：「那時候還未有公寓呀！」

史蒙敦內心是明白的，不過，他還是這樣問下去！

「你感覺到現在是否會比從前那些日子更自由呢？」

老人家祇是睜大眼睛，並沒有說話。「我還些話，」史蒙敦說：「都是從教科書裏得來的，你對現在的教科書可有意見嗎？」

「我老了，難道我還要到小學去再教嗎？」那老人家苦笑着。（二〇）

# 電氣常識八題

㈠什麼叫做「生電」和「熟電」？

我們經常可聽見人談起什麼「生電」和「熟電」，實際上它們是不存在的，這乃是一般人誤解所致。一般人因為室外的電力輸送線電壓高，容易令人觸電而死，故稱其為生電，而室內的電壓低，人不易為其所觸死，故稱之為「熟電」，但是在電學中並無此名。

㈡保險線斷了，可以隨便亂駁嗎？

保險線（俗稱菲士），是用來保護室中用電安全的器具。當室中的電線發生短路（Short Circuit，俗稱搭線）引起電流的反常地增加時，它便會熔斷而使室內電流中斷，確保室內的安全。但如果我們隨便地把斷了的保險線用電線頂替，那麼假如發生了短路等事，代替保險線熔斷的，將會是電線着火了！為了安全起見，切勿把不合用的電線來代替保險絲。否則將會「自找麻煩」。

㈢假如我們將收音機調節細聲時，是否可減少耗電？

並不能減少耗電，因為收音機大部份的電力都用在燃亮真空管的燈絲和產生屏極直流上，而用在產生聲音的變動直流上是微乎其微的。由此可以說，收音機的聲音從最細聲而到最大聲時，所消耗的電力還是不變的。

㈣燈掣壞了，加些潤滑油，為什麼使它更糟糕？

燈掣的作用，是使電路閉合或離開，燈掣壞了不能亮燈，必定是接觸點不好，未能接通，祇要調節一下接觸點就行，假如胡亂地把潤滑油加進去，潤滑油本質是不能通電的，故此更無法亮燈了。

㈤電壓的變動為何不足以影響電鐘的準確呢？

如衆所周知，電力公司引來的電壓，早晚相差三十伏特是極為通常之事，但電壓儘管如何變動，而電鐘卻仍一樣地準確運行走。此乃因電鐘的運行是利用交流電的週率來控制，而週率是絕不變的，故電壓變動並不影響電鐘準確。

㈥光管中的電容器是用來使光管更光亮的？

事實上不然，電容器在光管中的作用祇是消耗電力，因為光管的發光，大部分是依靠兩端的電壓把光管中的化學粉末和氣體電離而產生，耗用電流很少。一枝光管所耗用的電力因此非常少，但這是違法的，電力公司為了補償自己的損失，故規定光管中必須裝上某數值的電容器，以便增加電力的消耗，假如把光管中的電容器取去，非但光管的光度不變的。

㈦把電風扇調慢是否可以減低電力的消耗？

電風扇的快慢是由一個調阻器所調節的，調阻器中包含小量的耗電阻力，電風扇調慢是可以減低電力的消耗的。

㈧電風扇和電吊扇何時常沾滿了塵？

空氣發生磨擦而產生靜電，使空氣中的塵埃吸住在扇葉上。（阿蘇）

# 半靜寂地帶

丹尼

財政司提出修正電話則例中的收費辦法。電話加價，已成定局，即「閒話多講幾句」，也是無補於事的。

×

警方在銀行保險箱裏，搜出三磅毒粉。可知保險箱，有時是並不「保險」的。

×

旺角陷區一大廈，租金劇減三分之一，一日之內，百餘單位，全部租出。還是減少空置樓宇的最佳方法。但減租不難，難在地陷耳。

×

東京灣公海上美艦，再度被越共魚雷艇突襲。美艦無損，共艇至少有兩艘被擊沉。這應該「紙老虎」，或者「有核子牙的紙老虎」，大發虎威的時候了。

# 市聲

# 謝阿蠻

歷史小說 南宮博著

壞！」阿蠻茫然說：「到處是詛咒聲……」

「高力士來說了，我們還一夜走，安排欠佳，許多人怨聲上乘而不顧！我的妹妹和丞相夫人一行，不是這條路了，羽林軍兵士，連她們的車都加以阻難！」楊貴妃流着淚，緩緩地接下去：「高力士還說，後路亂極了，有幾夥人為了爭路而打起來，據說，由建寧王帶了羽林軍去彈壓，事件才平息，雙方亂打一仗，死了十多個人。」

「金城驛守衛很鬆——」

「陳玄禮說，把兵隊調在外線警戒，驛站週圍，有數十名便衣的禁衛在驛守——」楊貴妃低喟着：「阿蠻，你進來陪我吧，時候大約不早了。」

「嗯，但願快些天亮，但願快些離開這兒。」謝阿蠻有似祈禱，隨了楊貴妃入室。

× × ×

老邁的高力士取着馬，指揮隊伍。龍武軍大將軍陳玄禮，率齋四名龍武軍指揮官緊緊相隨，他們為整頓行列而延遲啓程，金城一夜之後，隊伍太亂了，當從長安出發時，隊伍秩序層次分明，過咸陽之後就亂了，到金城時，更亂，諸王宅的車輛，有不少被擠落後，有二三十輛長安商人的車，使錢將軍到了羽林軍兵官，獲得超前，商人與皇室的侍從車擠在一起了，其餘，有些要梁之家，運用睡宅武裝開道，也趕到了前面來。丞相楊國忠於黎明時督教力於處理這一問題，但他做不通；半個時辰之後，高力士出馬了，他調用了軍隊，將一百數十乘超前的車輛驅逐至後。

楊國忠與御史大夫魏方進，出盡九牛二虎之力，購到米和幾擔蔬菜及豬牛，讓兵士和百官有一頓豐盛的早餐。

隊伍換到巳正才出發，經過一番整理，秩序好得多了，皇室的隊伍集中在一起，其次是丞相和執事官，侍從諸王，宮眷的諸王宅人員，百官。大唐皇太子率軍斷後，有幾位公主的車隊，因出城遲，此時趕上了，擠入了斷後隊伍中。

離開金城半個時辰，高力士欣悅地奏告皇帝往來，龍武軍精神振奮。

「看情形，今天不會有狼狽了！」陳玄禮前後（一〇六）

## 出金城

楊貴妃於此時走到廊間，眺望外面，顯然，她是被悲愴的歌聲所吸引了。

謝阿蠻低喚了一聲，迎上前——於是，她又到楊貴妃身旁，輕輕地說：「你聽到那些歌？」楊貴妃瞥了她一眼，低微地說：「我到外面看了一趟，外面的情形，比我們想像的更加想不到，離長安越遠，反而越加不好。」

# 滿漢春秋

長篇演義連載 鐵嶺遺民著

## 第十二回：大節雙清 捨生爭寸土 奇冤萬古 中計毀長城

山海關內四城，原由洪兵駐守，祖大壽走到京後，明兵聲勢復振，北京方面形勢相反地更形緊張。崇禎帝將袁崇煥下獄後，設文武兩經略，以兵部尚書梁廷棟為文經略，大同總兵滿桂為武經略。這兩個人都在遼東同袁崇煥共過事，也都有私仇。滿桂原在遼遠，努爾哈赤第一次攻寧遠時，滿桂提努爾哈赤威名，捷勝寧遠退守山海關，這是明朝擊敗，滿桂首功，為袁崇煥所申斥，以後守寧遠袁崇煥不肯怨，投奔了袁崇煥，滿桂仍然離去，此次由大同入援，住紮京西，部下大掠民間，滿桂恐怕朝廷查出，影響前程，於是就密令兵士皆自稱是遼兵，移禍與袁崇煥。後金兵進攻京城，滿桂第一仗就戰敗，退守甕城，恐怕朝廷治罪，就結交太監何探宮內消息，及至崇煥入援，由廣渠門而轉戰到左安門，前後六個時辰，把後金兵打得落花流水，阿濟格幾乎被殺，滿桂看得清清楚楚，宿怨之外，又加上嫉妒，崇煥下獄，梁廷棟就拉滿桂為一黨，上剛時攻擊崇煥通敵，因此，很得崇禎帝賞識，任為武經略，統率各路兵馬。

皇太極自從廣渠門一戰被袁崇煥打敗之後，即決心不再同崇煥打硬仗，將隊伍向京西南撤，攻陷良鄉，再分兵下固安，乃以有金國的皇陵，太祖阿骨打，世宗烏祿都葬於此，皇太極派阿巴泰，碩托齋代致祭，說明自己與明朝構兵原因，就在這時，得到消息，袁崇煥下獄了。

皇太極當時拍案而起，下令立時回師進攻燕京。

代善勸道：「袁崇煥雖然下獄，明廷兵力未損，我軍新敗之後，何必再蹈險徑，還是早一天回遼東為妙。」

皇太極笑道：「袁崇煥一去，餘人都不在我眼中，若說明兵能戰，我軍平時也能戰，兵完全是隨將轉的，若不乘此時機進攻燕京，過了幾日明帝忽然醒悟，將袁督師放出來，那時就遲了。」

崇煥未到京師前，各地援軍紛集，但是各自為戰，步騎不相統屬，軍紀又差。崇煥一到京師，首先奏請朝廷，把散各路援軍，總兵尤世威回去昌平守皇陵，總兵侯世祿退去三河，鎮守京師東面，以滿桂兵守城，崇煥自率遼兵在郊戰。崇煥下獄後，滿桂自感孤單，又把各路援軍調回，總領總兵孫祖壽，麻登雲，黑雲龍，步騎共四萬人，在永定門外挖壕樹柵，槍砲布設十層，自以為固若金湯，萬無一失。

皇太極揮軍進攻北京，到底滿桂得到祖大壽率遼兵走的消息，更增加了信心，認定這一仗必要大勝，當時挑出一部精銳，穿上遼兵的明兵軍衣，打着明朝旗幟，天明時先去叫城，守柵明兵以為又來了援軍，未及細查，就開了柵門，前鋒一進柵欄，就各處縱火，後面大兵繼進，明兵所修工事全毀，槍砲也放不出，措手不及，全軍亂成一團，後金兵四面包圍，分進合擊，明兵人自為戰，無法抵禦，戰到中午，全軍覆滅，滿桂、孫祖壽戰死，麻登雲與黑雲龍均被擒。（一〇三）

# 一春花絮

合子著

「可不是嗎！」龍日富的氣又冒上來：「我一定要跟他談個清楚，你叫他進來。」

宋威康踏進經理室的時候，神色自若地像一點也不感到意外，跟龍日富招呼過了，便向梅詠秀有什麼事，一面在她對面坐下來。梅詠秀沒有回答他，而向地望了龍日富一眼。

「你就是宋威康嗎？」龍日富異常沉着。

「董事長有什麼指教？」宋威康轉過來面向着他，面上帶着微笑。

「你來這裏是幹什麼的？」龍日富的眼睛盯牢在他臉上。

「我不明白你的意思，」宋威康聳了聳肩，望了梅詠秀一眼，再向他說。

「你來這裏有什麼目的？」龍日富的聲音仍舊非常沉着。

「當然是為了找一份職業，」宋威康既不感到詫異，也不動氣：「不過沿路有說人家高就，雖然在這麼大的公司辦事很榮幸，」

「那麼你何不另謀高就？」龍日富臉上也現出了微笑。

「我也希望有更高職位的。」

「啊！保證會找到的意思了。」宋威康連忙道：「我是說希望在公司步步高陞罷了。」

「你對現在的職位還不滿意嗎？」龍日富提高了聲調。

「滿意當然是滿意，」宋威康望了梅詠秀一眼，「不過要是衛振宇剛進來就可以當副經理，我和他是同等學歷出身的，又是一同出來做事的，不見得我就比不上他。」

「好！」龍日富狠狠地嘿了一聲：「既然這樣，衛振宇現在自立門戶了，你要是比他有本領，為什麼不自己出去打天下？」

宋威康一怔，顯然沒有想到對方這樣厲害。

「我雖然比他有本領，卻不像他那麼不擇手段，」他睨了梅詠秀一眼，這比剛才的一望似乎更銳利：「他有辦法「滾」有錢人家的太太，又有辦法騙人拿錢出來給他作資本，在這一方面我自認不及他了，所以自然不那麼容易自立門戶。」

「不見得吧。」龍日富縱聲笑起來：「要是他那麼不擇手段，為什麼我要升他作天地蔬菜公司的經理，他也不幹，寧可自己辛辛苦苦的搞一個小公司。」（一〇七）

# 出族

玄思

二十一

等到穀子打好以後，照約定的四六分或五五分，將穀子分勻，然後用石灰在上面蓋個印，以防中途偷盜。

後來炳伯回來了，檢點一下分到的穀子，發覺二哥少分了一石穀子，還把這件事告訴了祖母。祖母是個明白人，就對炳伯說：「今年年成不壞，不過有些田裏的稻子卻長得不結實。」炳伯說：「我早就看過那塊田裡的稻子了，長得比那一家的都好。」

「算了，年輕人多倘面，今後你辛苦點，多栽分幾次就是了。」祖母說。

我們這些兄弟之中，頂是二哥氣度大，阿嫣在田頭出現了一下，就少分了一石穀子，要是他多出現幾次，說不定就一粒也不會帶回家去。這些話後來傳到了炳伯的耳裏，他就私下裡埋怨二哥道：「阿沖，你是怎麼回事啊，做了好人還讓人取笑。像阿嫣那樣的小孀婆，怎能配得上你！」

二哥從不為這件事跟任何人爭執，因為他有着堅定的意志。

就在那幾天，不知是什麼原因，祖母生了幾天病，躺在床上不能起身。等到病好以後，忽然想到要替自己辦後事，一方面着炳伯打聽棺材板，一方面急着要找人替她縫壽衣。她想起二伯父前年替她從城裏買了塊黑緞回來，本來打算叫祖母做棉衣服的，現在決定將它繡上花，準備作壽衣了。不過那時村子裏的姑娘們都已不學繡花，要找一個這樣的人才也真不容易。

後來大伯母想起那年遭大水的時候，看見過阿嫣家有一幅精緻的繡花枕頭，據說是阿嫣學着繡的。現在既然沒有適當的人，不妨把她叫來試一試。祖母聽了大伯母的勸告，就叫四哥以涌到姑牛那裡去把阿嫣叫來問一問。

「祖母，」以涌說：「這件事最好叫二哥去做。」

祖母生了氣，說道：「叫你去就去，不許多嘴！」

當天下午快要日落的時候，遲遲滯着阿嫣來了。阿嫣這幾年沒有到我們家裡來過，這次她跨進我們的大門，使我們的心裡起了點小小的騷動，神情很是興奮。我們站在暗角裡窺看，向二哥打趣和擠眼。阿嫣現在變得十分怕羞，祇敢低着頭偷偷地向我們望一眼。遲遲過去參加幾百次婚喪喜慶的場面，善於應對人事。她代阿嫣向我們打了招呼，問了不多不少的幾句話，然後去見祖母去了。

「老先生娘，你找阿嫣有甚麼事啊？」（四〇）

# 今日播音節目

## 香港電台

時代曲。上午七時報時，十五分，時代曲。三十分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。四十分，天氣報告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，節目預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。五十八分，天氣報告，蔬菜價格報導。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，節目指南。四十六分，教育性廣播「廣東山川文物」。三十分，藝術歌曲。十時，中文報時。十一時，天氣報告，節目。十二時報時，天氣報告。五十八分，今晨牛豬批發價格報導，故事演講「武林遐火令」。十二時，佳兒佳婦。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「綠珠怨」。一時，報時，潮州曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，國語新聞，特別報告。二時，天氣報告，粵曲。三時，大堂中座。五十八分，天氣報告，時代曲。四時，三十分，電影故事「搶閘新娘」。五時，五十五分，小姐日記，英國生活。三十分，中文教育性廣播「名著」。四十六分，銀壇歌聲，五十八分，天氣報告，世界各地。六時報時，國、潮、客語新聞，特別報告，時代曲，小曲。三十分，時事實錄，粵曲。七時，特別報告。八時，漁民天氣報告。三十分，一週經濟學入門。四十五分，音樂。九時，談節目「半世供樓」，名作品「倚彬魔蹤」。五十八分，天氣預告，轉播倫敦粵語新聞。十一時，世界漁民天氣預告，長篇粵曲。十五分，時事評論。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，科學成功史。天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，天氣報告及漁民廣播。完。

## 麗的銀台

七時，麗的呼聲。進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，今日節目。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，新聞報導，天氣報告。九時，粵曲。三十分，祝婚祝婚。十時，時事評論，植物趣談。十時三十分，衛生常識。四十五分，街市行情，廣東音樂。十一時，上午節目報告。十一時三十分，新聞報導。下午節目預告。十二時，粵曲。二時，通俗故事「粗布衣追龍記」。一時，時代曲，三十分，歌唱故事「霸擁龍橋」。二時，長篇小說「電梯女郎」。三時，劇「食假齋」。電影故事「金花說」「天倫情淚」。三時，時代曲點唱。四十分，股市行情，社會服務及金台節目報告，五十分，專務流行曲。五時，祝婚祝婚。古典小說「綠珠傳」。六時，專曲。三十分，時代曲，金價報告。七時，武俠小說「碧血劍」。三十分，你人的故事「偵探小說」。七時，報導，天氣報告，「神犬情俠」。八時，新聞報導，新水滸傳。三十分，體育消息，明日節目報告。十五分，英語教授，時代曲。十二時，完播曲。

## 麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨的音樂。天氣預測。十五分，晨操。進行曲。今日節目。三十分，京劇。八時，新聞報導，天氣報告。三十分，潮州曲。九時，今日事。十時，電影歌曲。十一時，小小說。十二時，廣播劇「邪師」。三十分，英語教授。五十分，新聞報導，下午節目報告。各地雜曲。

## 商業第一台

音樂。七時，十分，潮語。節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，轉播港台新聞。八時，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，座右銘。九時，天氣報告，街市行情。十時，漫畫化小說「大廈」。三十分，粵曲。十時，天氣報告。十一時，社團簡報，時代曲。三十分，婦女生活節目。十五分，粵曲，南音。十時，時代曲點唱。倫理小說「家賊難防」。股市行情報導。十二時，奇情小說「鬼影憧憧」。一時，轉播港台新聞。時代曲，天氣報告。三十分，粵曲。二時，天氣報告，潮汐漲退報告。兒童節目，祝婚點唱。十五分，股市行情，天氣報告。新聞報導，特別報告，時代曲點唱。五時，粵曲。五時，轉播港台新聞。六時，倫理小說「家庭」。七時，天氣報告，股市行情。八時，天氣報告。三十分，時代曲，小說「殺機四伏」。九時，大丈夫日記。三十分，天氣報告，歐西流行曲。三十分，明日節目，轉播港台新聞。十時，時代曲。十一時，天氣報告。十二時，天氣報告。完。

## 商業第二台

音樂。七時，二十分，潮語。粵曲座右銘。三十分，天氣報告，節目預告。時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。十五分，天氣報告。潮汐漲退報告。十五分，天氣報告。十分，天氣報告，歐西音樂。二十分，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「李仙傳」。四時，天氣報告。一時，女人天地「棄婦」。三十分，粵曲點唱節目。武俠小說「寶劍劉得飛」。三十分，粵曲。五時，天氣報告。三十分，成語故事。播港台新聞簡報。粵語流行曲。十五分，股市行情。七時，時代曲。八時，世界流行曲。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告，名作家小說「血刃情緣」。十時，國學講座「孟子」。三十分，港九時事述週。十一時，天氣報告，明日節目預告。

## 中文電視

預告節目。（下午七時，）七時，笑話連篇，天氣報告，晚間節目。十五分，新聞報導，天氣報告，奏鳴演義。三十分，武俠故事「四傑」。四十五分，藝術歌曲。八時，新聞報導，天氣報告。九時，文藝小說「薔薇情緣」。十時，上海灘故事「濟公傳」。時代曲，十一時，新聞報導。十二時，完播曲。

## 綠村電台

七時，晨早音樂。十五分，英語教授。三十分，時代曲。八時，節目預告。專曲。十五分，粵語流行曲。九時，家庭故事。十時，粵曲。十一時，現代婦女。十二時，作品介紹。一時，武俠小說。二時，天氣報告，時代曲。三時，三十分，倫理小說。四時，時代曲。五時，兒童故事。六時，潮州曲。七時，戲劇化小說，粵劇點唱。八時，世界名著。九時，驚險小說。三十分，英文中學會考輔導。十時，天氣報告，明日節目預告。十二時，時代曲，完。

分類廣告

錢樹田 肝胃氣痛丸 新久胃病氣痛 標本兼治神效

大佛醫社婦科主任 譚素蘭 婦科 特效藥

七代祖傳四十年經驗 蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症 專醫

潘柏 男婦兒科驗方專醫

廣州何可醫院外科主任 羅四維婦科 新址

洪冠洲 新久耳鼻喉頸 痛症專科

女醫婦科 朱智卿 婦科

梁鳳鳴 婦科 特效藥

岑子良 風濕 專醫

虛弱久咳

龍虎風濕丹

重振雄風 主診：黃英奇根治尿病遺洩服氣偏墜

鼻 病特效藥

簡鳳 婦科

錢茂生 外科 頑固皮膚癬

耳鼻喉 尿

史達生

久咳哮喘

喉 吳景雲 鼻科中醫

# 娛樂

# 邵氏與國聯爭奪關山

## 趙雷飛台參加西施拍片

「國聯公司與邵氏公司，現正展開一場爭奪明星之戰，這是本年三月五日本港兩大製片陣營和談停息紛爭以來電影圈再發生的新紛爭。

國聯與邵氏進行爭奪戰的目標是那一位明星呢？如果影友說，將不忘一定會記得，他就是正在演紅的小生關山。

前兩天，國聯公司在台灣宣佈：該公司與台灣製片廠綜合作攝製的第一部古裝巨片「西施」之後，又進行籌備拍攝第二部古裝巨片「紅拂傳」（又名「風塵三俠」），片中男女主角人選已經決定：由台灣玉女張美瑤飾演紅拂女，關山飾演李靖，洪波飾演虯髯客，李冠章飾演楊素，至其他角色則由兩公司旗下演員派出擔任。並決定該片將於本月十日左右開拍。

國聯宣佈拍攝新片「紅拂傳」之後，隨即發出一紙拍戲通告與關山，着他於本月二日前往台北，參加新片拍攝工作，這樣一來，問題發生了，由於關山目前仍然要為邵氏拍片，邵氏不肯放人，而國聯又要他赴台拍片，於是一場明星爭奪戰便告展開了。

在這裏，得一提的，關山轉投國聯旗下的經過情形，誰都知道，關山自從在一九六〇年三月脫離邵氏的電影公司後，便給邵氏羅致旗下為基本演員，直至去年五月間，國聯公司成立後不久，突然宣佈關山轉投入該公司為基本演員，已簽訂了拍片合同。但是因為當時關山和邵氏的拍片合約還要待至今年四月底才屆滿，所以他仍為邵氏旗下的人，及至上月中旬，李翰祥由星馬抵港返台前夕，和關山相會於帝國酒店頂樓餐廳，商決其為國聯拍片工作問題，次日（十五日），國聯公司的在港人員，曾替新聞界舉行的娛記敘例會席上，再度宣佈關山正式加盟該公司，並指出他已於五月開始領取國聯薪酬，成為該公司旗下的一員，同時，又

據悉，關山接到國聯的拍戲通告後，大感進退維谷，因為邵氏仍不肯放人，據說邵氏以前和他簽訂的拍片合約，期限為三年，此外另有兩年是彈性的，即是三年滿後還要和邵氏再拍兩年戲，這樣一來，關山便無法脫離邵氏而進入國聯工作了。

國聯公司人員昨日對記者表示：該公司目前從台灣來一正式通告，已交由律師樓送與關山，通告上並註明他須於本月二日赴台參加拍片，前兩日曾與關山通電話，他表示邵氏不肯放他走，應予三幾天時間讓他加以考慮這一問題。

國聯人員又說：由五月份起，關山已領取該公司的薪酬，拍片合約已生效，如果他不赴台為國聯拍片，就是違約，自然要負法律上的責任。以後的情形發展如何，目前尚難預料，此事必須在數天之後才會。

據另一影圈人士透露：邵氏公司已用銀彈政策，聞說關山已獲邵氏的經濟支持，看樣子他是不會離開邵氏的了。

這一場國聯和邵氏爭奪關山之戰，已經開始，好戲還在後頭，如果國聯堅持要關山赴台拍片，而邵氏亦堅持不肯讓關山走，那麼電影圈內便會再度紛爭不已，過去兩大公司之爭早已和談停息，現在這兩位做和事老的胡晉康與夏惟元都死去了，誰來接任魯仲連？

皇帝小生趙雷，已於四日上午飛往台北，參加「西施」一片的拍片工作，他在片中飾演越王勾踐，他抵台後，先拍「馬廄」內臥薪嘗膽的幾場戲。（一心）

「孤島浴血戰」中一幕。

# 孤島浴血戰

## 兩個人性問題

「孤島浴血戰」，除了描寫日軍侵略菲律賓後，那種殘酷的姦淫擄掠行為外，還描寫了一段兄弟之間的糾紛，和夫妻在戰爭中的悲慘故事。

克魯茲上尉和克魯茲中尉本是兩兄弟。在戰爭之前，弟弟本有一個戀人，可是卻給哥哥搶去了，而且結了婚。從此以後，弟弟極憎恨哥哥，決心永遠不饒恕他。

戰爭發生後，防空洞遭到轟炸，他們的父親被炸身亡。從父親的遺物，弟弟好容易才找到母親，母親要他去找哥哥，但是他卻要求母親不要再向他提起他的哥哥。

這時候，他們的處境也處於極悲慘的地步，日本軍閥侵入了他們居住的地方，眼看着美麗的妻子被蹂躪，為了逃避惡夢，也因為不使他的妻子遭到日軍姦污，他親手將心愛的太太殺死。——夫妻之間為了戰爭變成了人鬼。

這是兩段令人心弦震撼的人情味故事，也是現實生活中的實際問題。弟弟該恨哥哥嗎？哥哥應殺妻子嗎？看了這部影片，觀眾心中當有答案。

「孤島浴血戰」全片曲折緊張，戰爭場面特別精彩，值得一看。

## 四屆影后林黛成名作 金蓮花捲土重來

一代藝人林黛不幸逝世，電懋公司為了紀念她，所以推出林黛首次奪得亞洲影后成名作「金蓮花」，在國賓、倫敦、百老滙放映。

「金蓮花」是一部感人肺腑文藝片，由雷震、林黛主演，描寫歌女金蓮的父親（劉恩甲飾）與母親（王萊飾）及金蓮（林黛飾）。

## 戰血染征袍

㊆但為兵最後採用火攻，教堂被毀，但英軍依然不屈强，傷疲盡起，火網交織，殺得很多戰士，屍橫遍野，攻勢頓挫。

㊇準特班台救兵，兼程趕至，但為戰士，知非敵手，下令撤退，他們撤退時，竟向英軍致敬，因為他們也認為英軍能憑如此薄弱兵力，抵禦他們的瘋狂進攻，英勇精神，的確可佩！（完）

## 影劇拾羅譚　汪紫楓

# 余麗珍生辰快樂

## 八牡丹九日又聚會

八牡丹大阿姐余麗珍，昨（六日）天生辰快樂，在金國酒家大排筵席，款待友好，七位牡丹姊妹，為了慶祝大姐誕辰，曾幾經商討，研究之下，決定製一枚金「余」字送給麗姐的方法，據說以後每位牡丹生辰，也是如此賀禮。

余麗珍近來雖然很少在舞台露臉，但在水銀燈下發展很大，以另創一格的演做，賺了不少錢，近年又轉變戲路，除了拍古裝宮闈戲外，也注重時裝片，更計劃招考新人，擴展她的「麗士」影業，得意的她，因此財源廣進，最近以十餘萬元在太子道購得一層洋房，據說瑞誕前便可入伙。而據她的親信告知，遷新洋房，麗姐計劃用以收租，她仍然居西洋菜街舊屋，所以對舊居戀棧原因，是舊居佔地多外，主要的正是久居之下，使麗姐一家都沒有甚麼不愉快事發生，並且左鄰右里交情不淺，更有的是麗姐在十多年前遷進該屋後，聲譽便扶搖直上，因此，麗姐決定除非舊居拆遷，否則願長居舊地。

對舊居戀棧，據所知還有任劍輝、李寶瑩、白露明等，任姐戰後回港便居於馬師道，時到現在，任姐紅到風生水起，所置數樓宇不少，而她仍居於馬師道，直至最近，該樓業主拆建，任姐才迫着另覓新居。李寶瑩年來也班運大紅，搵錢不少，但她仍戀於軒尼詩道舊居，白露明年來扶搖直上，不少人都另覓新樓，而她仍居於洛克道，據說她另遷新居之時，便是紅鸞星動之日。

今天牡丹相敘之後，本月九日又是八牡丹聚會之期，這期據說是牡丹家庭訪問最後一次。（紫楓按，所謂家庭訪問，是由結拜之第二個月通過這個牡丹家庭訪問節日，每月九號那天，輪流在家請客，由余麗珍開始，直至上月則在南紅新居訪問，這個月在鳳凰女家集會。）鳳凰女因此連日來避免其他應酬，計劃編排屆時的飲食與節目，據女姐昨日對人說，這次集會，順道研究另一個新辦法聯歡，並且計劃八姊妹籌拍一部七彩電影跳舞影片，或須全女班粵劇團。據她透露，合作拍片比組班登台容易，因為拍片可利用技術上的取巧，登台因姊妹中有些準備赴星登台，有些也忙於其他工作。

忙於其他工作的是林鳳，這位女星，曾經傳出和幾位牡丹姊妹不和，後來彼此姊妹再度聚頭，商撮之下，似乎感情如昔，日昨還特意聯絡往林鳳的「玉鳳」捧場。林鳳那間「玉鳳」時裝公司，生意不俗，甚有純頭，短期內又計劃在九龍開支店，這位女星經營生意，另有眼光，並且非常落力，看情形，她會提早退出影壇，專心向生意發展。


工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段　凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續　洽刊處：㊀香港分域街十八號本報廣告部

旺舖租售　金閣大厦　尖沙咀柯士甸路十一號　讀公大廈　土瓜灣讀公道　漢光大厦　尖沙咀漆咸道27—29號　昌興置業有限公司

民安大厦　大埔道79—85號　洽詢處：電話：861380　宜廉售租　閣樓舖位　已有入伙　即可營業

永康樓　深水埗欽州街一號

亨記　德輔道中廿五號三樓　電話：二一〇九五二

九龍塘紫蘭別墅　歌和老街2A號巴士總站　城市方便，郊區享受　設備豪華，即買即住　伙數簡單，住居舒適

旺舖出售　基隆街98號

工廠平售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大厦86號室　電話：30589

雲峯樓　分期付款　年期長久

租售處

旺舖廉售

特價出賣

老珠婆

萬能角鋼

威信鋁質有限公司　承接各種鋁質工程　精心設計　快捷妥當

萬能角鋼

會計詞釋

物品名目

市民秘書

瑞香園　代客貯貨

透明膠袋

電機雕刻

專收水桶

留學指南

日曆總滙

透明膠盒

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

170　172　177　179　182　185　186　188　189　190　191　192　193

澳門各種雙單房　聯邦公司　TEL：664470　669064　尖沙咀美麗都大厦三樓67室

外國留學事宜　聯邦公司　歡迎詢問　TEL.664470 669604　尖沙咀美麗都大厦三樓67室

老牌葉陶記

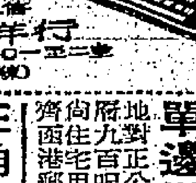
創鍋蝴

冷機

非凡牌衣車

ZIG-ZAG 222

好易打字　1964型手提打字機


美景樓二期租售　新樓招租　住宅　百七元　起分層　出售九萬　陸龍土瓜灣道241號　昌建築公司

租舖免頂

寫字樓出租

跑馬地

旺舖租售

石屋租售

美景樓二期

尖沙咀區

旺舖出租

高尚樓房

新樓免頂

單邊洋樓

旺角舖位

招承合作社

廠地出租

吉樓租售

舖什

旺舖廉讓

學校廉讓

食物館讓

提花機讓

理髮平讓

涼茶店出讓

旺舖廉頂

旺舖廉讓

新界商店

南豐紗廠招男女訓練工

香港總商會　聘請初級英文職員乙名。專責管理雜役，兼收發文件等……

中英教師

聘女教師

龍子行　聘售貨員

僱練習生

聘請教師

聘女教師

聘教師

暑期補習

中學教師

御犬訓練

正統書院

龍巖藝苑

華聯日語專修夜校

國際　無線電工程　電報科　電器科

柏雨校友

結束聲明

梅芳街二十二號

何文昌生記油庄

謹向九龍中醫師公會　鳴謝

前三十八年

帛金鳴謝

訪周文兒

尋　陳志奮　陳漢滔　何月明

徵臭狐

重價徵書

轉讓聲明

買屋聲明

領福恩金

買屋聲明

聲明

誠徵製衣廠

徵辦英文夜校

遺失聲明

失證聲明

遺失聲明

失證聲明

遺失聲明

遺失啟事

狐臭　曲綫　病痕

面容　雙眼　隆鼻

耳鼻喉　腦

當面見效

癬

吳匯

無效退銀

尿病　小便刺痛

老醫陳劍秋　皮膚

謝仲生　尿病

外皮

尿病

謝照光

血癬丸

痔

苗樂天

痔瘻　中醫莫平

許鎮波

頭　暈　心跳　彭錦棠

杜蟲靈約

葉淑儀　婦科

耳鼻頭

伍品良

王秀珍　婦科

一條捷徑

發育粉

張丞舜

健力丸

閉孕

郭苑眞

通月水

李秀英　婦科

耳聾機